

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

31 DECEMBER 1968

BEGROTING

van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
voor het begrotingsjaar 1969.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE TEWERKSTELLING EN DE ARBEID (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN DAELE.

INHOUD.

	Blz.
I. — Inleidende beschouwingen ...	2
II. — Uiteenzetting van de Minister ...	3
De werkloosheid ...	3
De werkgelegenheid ...	8
De sociale reclassering der minder-validen ...	17
De collectieve arbeidsovereenkomsten, de arbeidsbetrekkingen en -reglementering ...	20
De arbeidsbescherming, -hygiëne en -geneeskunde ...	21
III. — Algemene bespreking ...	22
De werkloosheid en de werkgelegenheid ...	22
De sociale reclassering der minder-validen ...	37
De arbeidsbetrekkingen en -reglementering, de arbeidsbescherming, -hygiëne en geneeskunde ...	39
Varia ...	44
IV. — Bespreking der artikelen ...	51
V. — Bijlagen ...	53

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Castel.

A. — Leden : de heren Duerinck, Henckens, Kelchtermans, Magnée, Schyns, Van Rompaey, Verhenne, Wijnen. — de heren Castel, Christiaenssens, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Demets, Nyffels, Tibbaut, Van Daele. — de heren Borsu, Bossicart, D'haeseleer, Herbage, Rolin Jaquemyns. — de heren Raskin, Schiltz. — de heer Massart.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bijnen, Callebert, Claëys, Persoons. — de heren Claes (Willy), Mottard, Sainte, Vandenhove. — de heren Ciselet, Gustin, Van Cauteren. — de heer Van Leemputten. — de heer Defosset.

Zie :

4-XVII (1968-1969) :

- N° 1 : Begroting (+ Bijlagen).
- N° 2 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

31 DÉCEMBRE 1968

BUDGET

du Ministère de l'Emploi et du Travail
pour l'année budgétaire 1969.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL (1)
PAR M. VAN DAELE.

SOMMAIRE.

	Pages
I. — Considérations liminaires ...	2
II. — Exposé du Ministre ...	3
Le chômage ...	3
L'emploi ...	8
Le reclassement social des handicapés ...	17
Les conventions collectives de travail, les relations et la réglementation du travail ...	20
La protection, l'hygiène et la médecine du travail ...	21
III. — Discussion générale ...	22
Le chômage et l'emploi ...	22
Le reclassement social des handicapés ...	37
Les relations et la réglementation du travail, la protection, l'hygiène et la médecine du travail ...	39
Divers ...	44
IV. — Examen des articles ...	51
V. — Annexes ...	53

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Castel.

A. — Membres : MM. Duerinck, Henckens, Kelchtermans, Magnée, Schyns, Van Rompaey, Verhenne, Wijnen. — MM. Castel, Christiaenssens, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Demets, Nyffels, Tibbaut, Van Daele. — MM. Borsu, Bossicart, D'haeseleer, Herbage, Rolin Jaquemyns. — MM. Raskin, Schiltz. — M. Massart.

B. Suppléants : MM. Bijnen, Callebert, Claëys, Persoons. — MM. Claes (Willy), Mottard, Sainte, Vandenhove. — MM. Ciselet, Gustin, Van Cauteren. — M. Van Leemputten. — M. Defosset.

Voir :

4-XVII (1968-1969) :

- N° 1 : Budget (+ Annexes).
- N° 2 : Amendements.

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDENDE BESCHOUWINGEN.

De Commissie voor de Tewerkstelling en de Arbeid heeft drie vergaderingen gewijd aan de bespreking en het onderzoek van de begroting van dit ministerie voor 1969.

Ter inleiding heeft de Minister op een merkwaardige en goed gedocumenteerde wijze zijn begroting toegelicht.

De leden van de commissie waren van oordeel dat deze toelichting integraal moest opgenomen worden in het verslag. Om technische redenen was het niet mogelijk hierop in te gaan. In elk geval werd een zeer uitgebreide samenvatting opgenomen. Het geeft ons een volledig overzicht van de werking van het betrokken departement en geeft in grote trekken de objectieven weer die de Minister voor 1969 en volgende jaren op het oog heeft.

De leden, die tijdens de algemene bespreking tussenkwamen, waren het allen eens om de Minister geluk te wensen met de maatregelen die hij reeds genomen had ten voordele van de jonge werklozen en ten gunste van de werknemers, die door fabriekssluiting getroffen worden.

Al de leden toonden zich ten zeerste bekommerd om het lot van de jonge werklozen. Voorstellen en suggesties werden geformuleerd om zo spoedig mogelijk een einde te stellen aan die werkloosheid. De Minister beloofde ze te onderzoeken en er eventueel rekening mede te houden.

Ten einde de werkloosheidsuitkeringen en de politiek van tewerkstelling te helpen financieren stelt de Staat in 1969 een bedrag van 2 602 708 000 F ter beschikking van de R. V. A. tegenover 4 206 577 000 F in 1968. Deze vermindering heeft twee oorzaken: 1° de verhoging van de bijdragen van toepassing sedert juli 1968; 2° het daggemiddelde van het aantal te vergoeden werklozen wordt voor 1969 geraamd op 123 000. Voor 1967 was het werkelijke cijfer 130 624 en voor 1968 werd het door de diensten van de R. V. A. geraamd op 126 000.

De Minister voorziet dus in een lichte daling van het aantal werklozen. Men zal moeilijk kunnen zeggen dat hij de cijfers naar de lage kant genomen heeft.

De aandacht van de commissie ging ook naar het Rijksfonds voor sociale reclassering van minder-validen.

Maatregelen werden voorgesteld om de achterstand, die er bestaat bij het onderzoek van de dossiers, in te lopen.

Wat betreft de werking van de beschermde werkplaatsen werd eveneens aangedrongen op meer soepelheid en eenvormigheid. De toelage voor deze dienst zal voor 1969 opgedreven worden tot 19 700 000 F tegenover 17 400 000 F voor 1968 en 14 700 000 F voor 1967.

De diensten van de arbeidsinspectie hebben eveneens de aandacht van de leden van de commissie weerhouden. Meer controle op de veiligheid en de gezondheid is zeker noodzakelijk. De Minister zal overgaan tot de aanwerving van arbeidscontroleurs.

Wat betreft de wet van 1948 op de organisatie van het bedrijfsleven in ons land die de betrekkingen regelt tussen patroons en arbeiders, meenden sommige leden dat deze wet — na 20 jaar — grondig zou moeten worden herzien.

De bespreking van de artikelen van de begroting verliep vlot. Zoals men verder zal zien werden al de artikelen alsmede het gehele ontwerp goedgekeurd met 12 stemmen tegen 3.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — CONSIDERATIONS GENERALES.

La Commission de l'Emploi et du Travail a consacré trois réunions à la discussion et à l'examen du budget pour 1969 de ce ministère.

En guise de préambule, le Ministre a fourni un commentaire remarquable et solidement documenté de son budget.

Les membres de la Commission ont estimé que ce commentaire devait figurer intégralement dans le rapport. Pour des raisons d'ordre technique, il a été impossible d'exaucer ce vœu. En tout cas, un large résumé de cet exposé a été reproduit. Il nous donne un aperçu complet du fonctionnement du département et expose, dans leurs grandes lignes, les objectifs que s'est assignés le Ministre pour 1969 et les années suivantes.

Les membres qui sont intervenus dans la discussion générale ont tous félicité le Ministre des mesures qu'il a déjà prises en faveur des jeunes chômeurs et des travailleurs victimes de fermetures d'usines.

Tous les membres se sont montrés particulièrement préoccupés du sort des jeunes chômeurs. Des propositions et des suggestions ont été faites en vue de remédier aussi rapidement que possible à ce chômage. Le Ministre a promis de les examiner et d'en tenir compte éventuellement.

Afin de contribuer au financement des allocations de chômage et de la politique de l'emploi, l'Etat mettra à la disposition de l'O. N. E. M. un montant de 2 602 708 000 F en 1969, contre 4 206 577 000 F en 1968. Cette diminution a une double cause: 1° l'augmentation des cotisations, qui est d'application depuis le mois de juillet 1968; 2° le fait que la moyenne journalière des chômeurs à indemniser est estimée pour 1969 à 123 000. Pour 1967, le chiffre effectif était de 130 624 et, pour 1968, il a été estimé à 126 000 par les services de l'O. N. E. M.

Le Ministre prévoit donc une légère baisse du nombre de chômeurs. On pourra difficilement prétendre qu'il a choisi des chiffres trop peu élevés.

L'attention de la Commission est allée également au Fonds national de reclassement social des handicapés.

Des mesures ont été proposées afin de rattraper le retard existant dans l'examen des dossiers.

En ce qui concerne le fonctionnement des ateliers protégés, il a été insisté en vue d'obtenir plus de souplesse et d'uniformité. La subvention destinée à ce service sera portée à 19 700 000 F en 1969, contre 17 400 000 F en 1968 et 14 700 000 F en 1967.

Les services de l'inspection du travail ont également retenu l'attention des membres de la Commission. Un contrôle accru de la sécurité et de la salubrité est, certes, nécessaire. Le Ministre procédera au recrutement de contrôleurs du travail.

En ce qui concerne la loi de 1948 sur l'organisation de l'économie dans notre pays qui règle les relations entre patrons et travailleurs, plusieurs membres ont estimé que cette loi qui date d'il y a 20 ans devrait faire l'objet d'une révision profonde.

L'examen des articles du budget s'est déroulé rapidement. Comme on le verra dans la suite du présent rapport, tous les articles ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés par 12 voix contre 3.

II. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

De werkloosheid.

1. — *Evolutie van de economische conjunctuur.*

Het is algemeen bekend dat de eerste tekenen van een conjunctuurheropleving ongeveer een jaar geleden tot uiting gekomen zijn.

Steunend op deze heropleving en op de perspectieven van de economische activiteit stelde de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven in zijn advies van 28 december 1967 betreffende de conjunctuur, een stijging voor 1968 in uitzicht van 2,5% tot 3 % van het B. N. P. tegen vaste prijzen. De bestendige verbetering van de conjunctuur heeft genoemde Raad ertoe gebracht zijn eerste raming te herzien: in zijn advies van 28 juni 1968 heeft de Raad vastgesteld dat het groeiritme van het B. N. P. tegen vaste prijzen 3,5 % tot 4 % zou bedragen in 1968.

Van zijn kant heeft D. U. L. B. E. A. zijn eerste raming van 4 % herzien en eerst gebracht op 4,25 % en daarna zelfs op 4,5 %.

De arbeidsmarkt volgt echter met vertraging de heropleving van de economische activiteit.

Dit verschijnsel dat zich bij iedere conjunctuurherneming steeds opnieuw voordoet, is het onvermijdelijk gevolg van de rationalisatiemaatregelen die door de bedrijven genomen worden met het oog op de verhoging van de productiviteit.

2. — *Evolutie van de werkloosheid.*

a) *De vergoede volledige werkloosheid.*

De vergoede volledige werkloosheid lag nog hoger dan tijdens het voorbije jaar. Zij heeft nochtans in 1968 een uitgesproken gunstige evolutie gekend. Het gemiddelde van de vergoede volledige werkloosheid gedurende de eerste tien maanden overtrof nog met 20 148 eenheden het gemiddelde van de overeenkomstige periode van het jaar 1967.

Vanaf de maand februari 1968 echter had een sterke daling plaats die, geholpen door de seizoenherneming, de maandcijfers in een versneld tempo deed afnemen, met uitzondering voor de maand juli (invloed van de jaarlijkse vakantieperiode). Dit wijst duidelijk op een hernemings-trend.

In oktober 1968 overtrof de vergoede volledige werkloosheid in alle beroepsgroepen nog het niveau van oktober 1967 (zie tabellen I en II in bijlage).

b) *De gecontroleerde gedeeltelijke werkloosheid.*

Het daggemiddelde van de gecontroleerde gedeeltelijke werklozen overtrof tijdens het eerste kwartaal van 1968 nog het overeenkomstig niveau van 1967. Vanaf april 1968 echter ligt dit daggemiddelde steeds onder het niveau van de overeenstemmende maanden van vorig jaar.

Deze gunstige evolutie bleef voortduren tot oktober 1968 inbegrepen.

Bij de interpretatie van deze tendens moet rekening worden gehouden met twee feiten.

In de eerste plaats had de stakingsgolf van mei-juni in Frankrijk een stijging van de partiële werkloosheid in België tot gevolg.

II. — EXPOSE DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

Le chômage.

1. — *Evolution de la conjoncture économique.*

Chacun a pu observer que les premiers indices d'une reprise conjoncturelle se sont manifestés, il y a un an environ.

Se basant sur cette reprise et sur les perspectives de l'activité économique, le Conseil central de l'Economie a, dans son avis du 28 décembre 1967 relatif à la conjoncture, émis l'hypothèse d'une hausse du P. N. B. de 2,5 % à 3 % à prix constants en 1968. L'amélioration constante de la conjoncture a amené le Conseil précité à revoir ses prévisions initiales: dans son avis du 28 juin 1968 le Conseil a constaté que le rythme d'accroissement du P. N. B. à prix constants serait de 3,5 % à 4 % en 1968.

De son côté, D. U. L. B. E. A. a corrigé ses prévisions initiales, qui étaient de 4%, en les portant d'abord à 4,25 %, ensuite même à 4,5 %.

Toutefois, c'est avec un certain retard que le marché de l'emploi suit la reprise de l'activité économique.

Ce phénomène, qui se répète constamment à chaque reprise conjoncturelle, est la conséquence inévitable des mesures de rationalisation décidées par les entreprises en vue de l'accroissement de la productivité.

2. — *Evolution du chômage.*

a) *Le chômage complet indemnisé.*

Le chômage complet indemnisé s'est situé à un niveau plus élevé encore que l'année passée. Il a cependant connu une évolution nettement favorable en 1968. La moyenne du chômage complet indemnisé au cours des dix premiers mois a dépassé encore de 20 148 unités la moyenne de la période correspondante de l'année 1967.

Toutefois, à partir du mois de février 1968 s'est produite une baisse sensible qui, soutenue par la reprise saisonnière, a eu pour effet de réduire à un rythme accéléré les chiffres mensuels, à l'exception de ceux se rapportant au mois de juillet (influence de la période des vacances annuelles). Ceci démontre nettement que la tendance est à la reprise.

En octobre 1968, le chômage complet indemnisé dépassait encore le niveau d'octobre 1967 dans tous les groupes professionnels (voir les tableaux I et II en annexe).

b) *Le chômage partiel contrôlé.*

Au cours du premier trimestre de 1968, la moyenne journalière des chômeurs partiels contrôlés a encore dépassé le niveau de la période correspondante de 1967. A partir d'avril 1968 toutefois, cette moyenne journalière s'est toujours située en dessous du niveau des mois correspondants de l'année passée.

Cette évolution favorable s'est poursuivie jusqu'au mois d'octobre 1968 inclus.

L'interprétation de cette tendance doit tenir compte de deux faits.

En premier lieu, la vague de grèves des mois de mai et juin en France, qui a eu pour effet un accroissement du chômage partiel en Belgique.

Dit fenomeen staat los van de Belgische conjunctuur zodat de verbetering van de partiële werkloosheid gunstiger is dan rechtstreeks uit de statistieken blijkt.

In de tweede plaats moet het ministrieel besluit van 4 april 1968 vermeld worden.

Hierdoor werden vanaf 8 april 1968 de werklozen van 60 jaar en meer (55 jaar en meer voor de vrouwen) van de gemeentelijke controle vrijgesteld. Dit beïnvloedt rechtstreeks de statistieken, die opgesteld worden op grond van de controlelijsten der werklozen.

Volgens een raming van de R. V. A. zou de gecontroleerde gedeeltelijke werkloosheid 7 % lager liggen dan de werkelijke gedeeltelijke werkloosheid.

Zelfs indien men rekening houdt met deze statistische onnauwkeurigheid noteert men toch een fundamentele verbetering en blijft men onder het niveau van vorig jaar (zie tabel III in bijlage).

c) De door de Openbare Besturen tewerkgestelde werklozen.

De tewerkstelling van de werklozen door de Openbare Besturen (toestand einde van de maand) bedroeg gemiddeld 7.078 eenheden voor de eerste tien maanden van 1968, wat een vermeerdering uitmaakt van 304 eenheden vergeleken met de overeenkomstige eerste tien maanden van het voorbije jaar.

Deze lichte vermeerdering stemt overeen met een werkelijke trendbeweging; men stelt inderdaad een toenemende tewerkstelling vast tijdens iedere maand van de beschouwde periode.

Men zal zich herinneren dat deze tewerkstelling voortvloeit uit de toepassing van de artikelen 161 tot 171 van het K. B. van 20 december 1963 betreffende de tewerkstelling en de werkloosheid; dit koninklijk besluit heeft in hoofdzaak tot doel werk te verschaffen aan de werklozen wier kansen tot opnemning in een normaal economisch milieu het meest beperkt zijn.

d) De vrijwillige ingeschreven werkzoekenden (categorie zonder werk).

Het aantal vrijwillige inschrijvingen bij de plaatsingskantoren van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van niet vergoede en niet werkende werkzoekenden is tijdens de laatste maanden enigszins gestegen. Deze stijging wordt gewoonlijk vastgesteld op het einde van de jaarlijkse vakantie en valt dan ook samen met het einde van het schooljaar (jongeren) en met de hervatting van de economische activiteit, wat nieuwe aanwervingen in de hand werkt.

Men stelt niettemin vast dat wat de laatste maanden betreft (augustus, september en oktober 1968, respectievelijk 9 420, 11 096 en 60 600 vrijwillig ingeschrevenen) de inschrijvingen niet zo talrijk zijn geweest als tijdens dezelfde maanden van het voorbije jaar.

e) Samenvatting van de werkloosheid — oktober 1968.

Samengevat zag de toestand er einde oktober als volgt uit :

— de volledige werkloosheid blijft boven het niveau van het voorbije jaar, 1967 : 87 484; 1968 : 97 112; maar men stelt evenwel vast dat de respectievelijke maandniveaus van 1968 en 1967 geleidelijk nader tot elkaar komen. Aangezien deze sedert het begin van het jaar waargenomen evo-

Ce phénomène n'est pas lié à la conjoncture belge, si bien que l'amélioration en matière de chômage partiel se révèle plus favorable qu'il ne ressort directement des statistiques.

En second lieu, il faut mentionner l'arrêté ministériel du 4 avril 1968.

Par cet arrêté, les chômeurs de 60 ans et plus (pour les femmes 55 ans et plus) sont dispensés du contrôle communal, ce qui influence directement les statistiques, celles-ci étant établies sur la base des listes de contrôle des chômeurs.

D'après une estimation de l'O. N. E. M., le chômage partiel contrôlé serait inférieur de 7 % au chômage partiel réel.

Même s'il est tenu compte de cette imprécision statistique, une amélioration fondamentale est à noter, et les chiffres en question restent en dessous du niveau de l'année précédente (voir tableau III en annexe).

c) Les chômeurs occupés par les pouvoirs publics.

La mise au travail des chômeurs par les administrations publiques (situation à la fin du mois) portait en moyenne sur 7 078 unités pour les dix premiers mois de 1968, ce qui représente une augmentation de 304 unités par rapport aux premiers mois de l'année dernière.

Cette légère augmentation correspond à une tendance réelle. En effet, on constate une augmentation de l'emploi au cours de chacun des mois de la période en question.

On se rappellera que cette situation résulte de l'application des articles 161 à 171 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage; le but essentiel de cet arrêté royal est l'occupation des chômeurs dont les possibilités d'intégration dans un milieu économique normal sont des plus limitées.

d) Les demandeurs d'emploi volontairement inscrits (catégorie sans travail).

Le nombre d'inscriptions volontaires dans les services de placement de l'Office national de l'Emploi, de demandeurs d'emploi non bénéficiaires d'allocations et non occupés a augmenté quelque peu pendant les derniers mois. Normalement, cette augmentation est constatée à la fin des vacances annuelles et coïncide, dès lors, avec la fin de l'année scolaire (pour les jeunes) et avec la reprise de l'activité économique, ce qui favorise de nouveaux recrutements.

En ce qui concerne les derniers mois (août, septembre et octobre 1968, où l'on compte respectivement 9 420, 11 096 et 10 600 d'inscrits volontaires), on constate néanmoins que les inscriptions n'ont pas été aussi nombreuses qu'au cours des mêmes mois de l'année dernière.

e) Le chômage à la fin du mois d'octobre 1968 : vue d'ensemble.

La situation à la fin du mois d'octobre se présentait comme suit :

— le chômage complet reste au-dessus du niveau de l'année écoulée (1967 : 87 484; 1968 : 97 112), mais il a été constaté toutefois que les niveaux mensuels respectifs de 1968 et de 1967 se rapprochent progressivement. Etant donné que cette évolution, observée depuis le début de

lutie zich verder na het einde van de jaarlijkse vakantie heeft doorgezet, mag worden verwacht dat ze zich tijdens de komende maanden parallel met de conjuncturele heropleving zal handhaven;

— de tewerkstelling van de werklozen door de openbare overheid vertoont een lichte stijging ten opzichte van het vorige jaar (1967 : 7.230; 1968 : 7.539);

— de inschrijvingen van vrije aanvragers verminderen ten opzichte van het voorbije jaar, wat laat veronderstellen dat de hervatting van de tewerkstelling gemakkelijker ging dan tijdens het voorbije jaar (1967 : 11 516; 1968 : 10 600);

— het daggemiddelde van het aantal gedeeltelijk werklozen is gevoelig gedaald ten opzichte van het voorbije jaar (1967 : 26.676; 1968 : 13.700). Het gaat hier dus om de eerste concrete uiting van de hervatting; de evolutie van de partiële werkloosheid is trouwens een van de meest gevoelige conjunctuurverschijnselen.

3. — Vooruitzichten betreffende het niveau van de werkloosheid in 1969.

In september 1968 werden ramingen gemaakt wat betreft de werkloosheid in 1969. Men vertrok van de inmiddels bevestigde hypothese dat de herneming ingezet in het tweede kwartaal 1967, zou aanhouden. Aangenomen werd dat 1969 ook gunstig zou evolueren.

Tevens werden de demografische variabelen onderzocht. Deze zullen in 1969 een onbeduidende invloed uitoefenen, die verwaarloosd mag worden.

Tijdens de eerste 8 maanden van 1968 heeft men kunnen vaststellen dat de globale werkloosheid (volledige + gedeeltelijke werkloosheid) boven het niveau bleef van 1967, maar dat er niettemin een zekere toenadering merkbaar werd, omdat de seizoenheropleving veel gunstiger is gestart dan verleden jaar.

Voor de volledige werkloosheid worden de verschillen tussen de overeenkomstige maanden 1967-1968 kleiner vanaf de maand februari.

Men stelt ook vast dat de verschillen vergeleken met de overeenkomstige maanden van 1964, beginnen te dalen vanaf de maand april. Deze vaststelling is belangrijk vooral wanneer men bedenkt dat 1964 een jaar is van hoogconjunctuur, en derhalve een uitstekende vergelijkingspool vormt voor de beoordeling van de aan gang zijnde evolutie.

Daarmede wordt dus bevestigd dat het wel degelijk gaat om een fundamentele verbetering en dat de ongunstige tendens, welke op de arbeidsmarkt tot uiting is gekomen sedert het einde van de conjunctuurtop nu definitief is omgebogen.

De gedeeltelijke werkloosheid heeft haar overeenkomstig niveau van 1967 slechts in het eerste kwartaal van 1968 overschreden; sedertdien bleef zij afgetekend beneden de overeenkomstige cijfers van 1967. Het fenomeen is normaal: de ondernemingen beginnen bij een herneming met hun personeel op een meer rationele wijze tewerk te stellen alvorens tot nieuwe aanwervingen over te gaan.

Wanneer men vooropstelt dat de op de arbeidsmarkt waargenomen verbetering einde 1968 en 1969 zal blijven voortduren — wat uit verschillende feiten kan worden afgeleid — dan mag men aannemen dat de globale werkloosheid beneden haar overeenkomstig niveau van 1967 zal liggen. Dit zal waarschijnlijk vanaf de lente van 1969 tot uiting komen, aangezien op dat ogenblik van het jaar de werkloosheid gewoonlijk begint te dalen mede dank zij de seizoenheropleving.

Het is duidelijk dat deze vooruitzichten gebaseerd zijn op de hypothese van een middelmatige winter met een normaal aantal dagen vorst.

l'année, a persisté après la fin des vacances annuelles, il est probable qu'elle se maintiendra pendant les mois à venir parallèlement à la reprise conjoncturelle;

— l'occupation des chômeurs par les pouvoirs publics présente une légère augmentation par rapport à l'année précédente (1967 : 7 230; 1968 : 7 539);

— le nombre d'inscriptions de demandeurs volontaires diminue par rapport à l'année écoulée, ce qui permet de supposer que la reprise de l'emploi a été plus aisée que pendant l'année précédente (1967 : 11 516; 1968 : 10 600);

— la moyenne journalière du nombre de chômeurs partiels a diminué sensiblement par rapport à l'année écoulée (1967 : 26 676; 1968 : 13 700). Il s'agit donc ici de la première manifestation concrète de la reprise; l'évolution du chômage partiel est d'ailleurs un des aspects les plus sensibles de la conjuncture.

3. — Perspectives concernant le niveau du chômage en 1969.

En septembre 1968 ont été établies des prévisions en ce qui concerne le chômage en 1969. On s'est basé sur l'hypothèse, entre-temps confirmée, selon laquelle il y aurait continuation de la reprise amorcée au cours du deuxième trimestre de 1967. Il avait été admis que l'évolution serait également favorable en 1969.

En même temps avaient été examinées les variables démographiques. Ces dernières exerceront en 1969 une influence insignifiante et négligeable.

Pendant les 8 premiers mois de 1968, on a pu constater que le chômage global (chômage complet et chômage partiel) continuait à se situer au-dessus du niveau de 1967, mais qu'il était néanmoins possible de déceler un certain rapprochement, la reprise saisonnière ayant débuté plus favorablement que l'année dernière. Pour le chômage complet, les différences entre les mois correspondants 1967-1968 s'amenuisent à partir du mois de février.

On constate également que les différences, comparées avec les mois correspondants de 1964, commencent à baisser à partir du mois d'avril. Cette constatation a une importance, surtout si l'on tient compte du fait que l'année 1964 a été une année de haute conjoncture et qu'elle constitue dès lors un excellent pôle de comparaison pour l'appréciation de l'évolution en cours.

Ceci confirme donc qu'il s'agit réellement d'une amélioration fondamentale et que la tendance défavorable, apparue sur le marché de l'emploi depuis la fin du sommet conjoncturel, est maintenant définitivement renversée.

Ce n'est que durant le premier trimestre de l'année 1968 que le chômage partiel a dépassé son niveau correspondant de 1967; depuis lors le chômage partiel est resté loin en dessous des chiffres correspondants de 1967. Ce phénomène est normal: en cas de redressement, les entreprises commencent par assurer une occupation plus rationnelle de leur propre personnel avant de procéder à de nouveaux embauchages.

Dans l'hypothèse où l'amélioration constatée sur le marché du travail persistera à la fin de 1968 et en 1969 — et plusieurs faits permettent de le supposer — il est permis d'admettre que le chômage global n'atteindra pas le niveau correspondant de 1967. Ceci apparaîtra probablement dès le printemps de l'année 1969 puisque, à ce moment de l'année, le chômage est habituellement en régression, grâce aussi au redressement saisonnier.

Il est clair que ces prévisions sont basées sur l'hypothèse que nous aurons un hiver moyen comportant un nombre normal de journées de gel.

In 1967 was de globale werkloosheid de volgende (dag-gemiddelde) :

volledig werklozen + gedeeltelijk werklozen .	124.918
van overheidswege tewerkgestelden	5 706

Totaal : 130 624

Het leek redelijk aan te nemen dat door de in uitzicht gestelde verbetering op de arbeidsmarkt in 1969, het aantal werklozen ten opzichte van 1967 met 8 000 zal dalen.

Het vooropgestelde totaal voor 1969 kan als volgt worden verdeeld :

volledig werklozen + gedeeltelijk werklozen .	117 000
van overheidswege tewerkgestelden (van jaar tot jaar stabiel aantal)	6 000

Totaal : 123 000

4. — De werkloosheidsreglementering en de Regeringsverklaring.

Onder de uitvoeringsmaatregelen die op het stuk van de sociale politiek in de regeringsverklaring werden vermeld, komen voor : « het vastleggen van minder beperkende toekenningsvoorwaarden voor de kinderbijslag of werkloosheidsuitkeringen aan de jonge werknemers die hun studien hebben beëindigd, (artikel 119 van het regeringsakkoord) », « de afschaffing van de carensdag voor de toekenning van de werkloosheidsuitkeringen (art. 122 van dit akkoord) » en « de verhoging van de bijdragevoet inzake werkloosheid met 0,20 + 0,20 derwijze dat de financiële weerslag voor een geheel jaar wordt bereikt (art. 123 van het akkoord) ».

Deze drie maatregelen zijn vervat in de koninklijke besluiten van 3 oktober 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1968), en 28 juni 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1968) en in de wet van 20 juli 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1968).

5. — Sluitingen van ondernemingen.

a) Steenkolenmijnen en Staalnijverheid.

In 1968 werden er acht zetels van steenkolenmijnen getroffen door sluiting of door een vermindering van activiteit wegens de stopzetting of de vermindering van toelagen.

In al de gevallen van sluiting worden steeds de nodige maatregelen genomen om aan het getroffen personeel zo vlug mogelijk de wederaanpassingshulp (d.w.z. vergoedingen E. G. K. S.) te verlenen.

De werknemers die getroffen werden door de gehele of gedeeltelijke sluiting of door de vermindering der activiteit van de steenkolenmijnen, hebben recht op het genot van de herplaatsingspremie, vastgesteld door het koninklijk besluit van 22 juli 1966, gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 december 1966.

Om de uitwerking van deze maatregelen te vergroten en ten einde enkele sociale moeilijkheden uit de weg te ruimen heeft de Minister op 8 november 1968 wijzigingen voorgesteld aan de Ministerraad, die ze goedgekeurd heeft.

Bedoelde tekst laat toe aan de werknemer, die gedwongen werd, om redenen onafhankelijk van zijn wil, een her-

En 1967, le chômage global se présentait comme suit (moyenne journalière) :

chômeurs complets + chômeurs partiels	124 918
occupés par les pouvoirs publics	5 706

Total 130 624

Il a semblé raisonnable d'admettre qu'à la suite de l'amélioration du marché du travail escomptée pour 1969, le nombre de chômeurs diminuera de 8 000 unités par rapport à l'année 1967.

Le total qui est avancé peut être subdivisé comme suit :

chômeurs complets + chômeurs partiels	117 000
occupés par les pouvoirs publics (nombre fixe d'une année à l'autre)	6 000

Total 123 000

4. — La réglementation en matière de chômage et la déclaration du Gouvernement.

Parmi les mesures d'exécution mentionnées dans la déclaration gouvernementale sur le plan de la politique sociale, il convient de citer la fixation de « conditions moins restrictives d'octroi d'allocations familiales ou de chômage pour les jeunes travailleurs ayant terminé leurs études » (art. 119 de l'accord gouvernemental), la « suppression du jour de carence pour l'octroi d'allocations de chômage » (art. 122 du même accord) et le « relèvement du taux des cotisations en matière de chômage de 0,20 + 0,20, de manière à atteindre l'incidence financière prévue pour une année entière » (art. 123 du même accord).

Ces trois mesures font l'objet des arrêtés royaux des 3 octobre 1968 (*Moniteur belge* du 8 octobre 1968) et 28 juin 1968 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1968) ainsi que de la loi du 20 juillet 1968 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1968).

5. — Fermetures d'entreprises.

a) Charbonnages et sidérurgie.

En 1968, huit sièges de charbonnages ont été frappés de fermeture ou ont subi une réduction de leurs activités en raison de la suppression ou de la diminution des subventions.

Dans tous les cas de fermeture les mesures nécessaires sont prises pour assurer, dans les plus brefs délais, l'octroi au personnel d'indemnités de réadaptations (allocations C. E. C. A.).

Les travailleurs victimes de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité des charbonnages ont droit à la prime de reclassement fixée par l'arrêté royal du 22 juillet 1966, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1966.

Afin d'augmenter l'efficacité de ces mesures et de mettre fin à quelques remous sociaux, le Ministre a, dès le 8 novembre 1968, soumis des modifications au Conseil des Ministres, lesquelles ont été approuvées par celui-ci.

Ce texte permet au travailleur ayant été contraint, pour des raisons indépendantes de sa volonté, d'interrompre

scholingscyclus te onderbreken, zijn recht op het bekomen van de herplaatsingspremie te vrijwaren. Dit recht wordt eveneens behouden ten voordele van de werknemer die een opleidingscyclus met succes heeft gevolgd, maar, die gelet op de toestand van de arbeidsmarkt, geen gepast werk gevonden had voor het aangeleerd beroep en aldus gedwongen werd terug te keren naar de steenkolenmijnen of herplaatst werd in een onderneming waar hij het aangeleerde beroep niet kon uitoefenen.

De tekst heeft eveneens tot doel in hoofde van de jonge arbeider, die onder de wapens geroepen wordt alvorens in zijn nieuwe betrekking honderd dagen werkelijke arbeid verricht te hebben die nodig zijn om de tweede schijf van de herplaatsingspremie te kunnen ontvangen, het geheel van dit voordeel te vrijwaren. De nieuwe tekst neutraliseert dus de duur van de legerdienst.

Ten slotte lost deze tekst in het voordeel van de werknemers het moeilijk probleem op van hen, die de eerste schijf van de herplaatsingspremie genoten hadden omdat ze overgingen naar een andere winplaats (exploitatiezetel) in dezelfde onderneming, maar nadien gedwongen werden, omwille van toevallige gebeurtenissen of door overmacht, terug te keren naar hun vroegere winplaats.

Deze werknemers behouden hun recht op de tweede schijf van de herplaatsingspremie en de duur van de periode van tewerkstelling in de winplaats waarnaar zij gedwongen werden terug te keren wordt geneutraliseerd.

b) *Andere industrieën.*

Toekenning van wachtgelden aan werknemers die getroffen worden door sommige sluitingen van ondernemingen.

De steeds toenemende technologische wijzigingen hebben talrijke sluitingen van ondernemingen veroorzaakt, waaraan erge sociale gevolgen verbonden zijn.

Op 20 juli 1968 heeft het Parlement zijn goedkeuring gehecht aan het wetsontwerp betreffende de toekenning van wachtgelden aan de werknemers die getroffen worden door sommige sluitingen van ondernemingen.

Op 16 augustus van dit jaar werd het koninklijk besluit tot uitvoering van die wet gepubliceerd.

De Minister is ervan overtuigd dat deze maatregelen een grote hulp zullen betekenen voor de werknemers die hun betrekking verliezen wegens sluiting van ondernemingen en die aangewezen zijn op de werkloosheidsuitkeringen. Tevens meende hij dat daardoor de arbeiders en bedienden ertoe zullen aangezet worden de cursussen te volgen in de centra voor versnelde beroepsopleiding, waar zij door het aanleren van de basiskundigheden van een nieuw beroep hun kansen op een reclassering gevoelig verhogen.

Wijzigingen aangebracht aan de wet van 28 juni 1966.

Op 20 juli 1968, heeft het Parlement, op voorstel van de Minister, het toepassingsgebied van de wet van 28 juni 1966 uitgebreid.

Deze nieuwe wettelijke tekst verleent aan de werknemer, die één jaar anciënniteit telt in de onderneming, de vergoeding wegens ontslag bij sluiting van de onderneming. Deze vergoeding schommelt thans tussen 1 000 F en 20 000 F. Die bedragen worden gekoppeld aan het indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen van het Rijk.

Een ander koninklijk besluit, van 20 juli 1968, heeft het vereiste aantal werknemers die door de onderneming moeten worden tewerkgesteld van 50 tot 25 herleid, zodat ook deze laatste ondernemingen onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 28 juni 1966.

un cycle de réadaptation, de conserver son droit à la prime de reclassement. Ce droit est également maintenu en faveur du travailleur qui a suivi avec succès un cycle de formation, mais qui, en raison de la situation du marché de l'emploi, n'a pas réussi à trouver du travail adapté à la formation professionnelle acquise par lui, et a, dès lors, soit été obligé de retourner au charbonnage, soit été reclassé dans une entreprise où il n'est pas en mesure d'exercer le métier appris par lui.

Le texte vise également à maintenir l'ensemble de ces avantages au profit du jeune travailleur appelé sous les drapeaux avant d'avoir effectué les cent jours de travail effectif indispensables en vue de pouvoir bénéficier de la seconde tranche de la prime de reclassement. Le nouveau texte neutralise la durée du service militaire.

Enfin, ce texte résout, à l'avantage des travailleurs, le difficile problème des bénéficiaires de la première tranche de la prime de reclassement en raison de leur passage à un autre siège d'exploitation de la même entreprise, contraints par après, à la suite d'événements fortuits ou de force majeure, de réintégrer leur ancien siège d'exploitation.

Ces travailleurs conservent leur droit à la seconde tranche de la prime de reclassement, tandis que la durée de la période de la mise au travail au siège d'exploitation auquel ils ont été obligés de revenir est neutralisée.

b) *Autres industries.*

Octroi d'indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises.

Les modifications d'ordre technologique sans cesse croissantes ont occasionné de nombreuses fermetures d'entreprises, entraînant de graves conséquences sociales.

Le 20 juillet 1968, le Parlement a adopté le projet de loi relatif à l'octroi d'indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises.

C'est le 16 août de cette année que fut publié l'arrêté royal d'exécution de cette loi.

Le Ministre est convaincu que ces mesures apporteront une aide importante aux travailleurs qui perdent leur emploi à la suite de la fermeture d'entreprises et qui doivent de ce fait toucher des allocations de chômage. Il pense, en outre, qu'elles inciteront les ouvriers et employés à suivre les cours de centres de formation professionnelle accélérée où ils augmenteront sensiblement leurs possibilités d'un reclassement en assimilant les connaissances de base d'une nouvelle profession.

Modifications apportées à la loi du 28 juin 1966.

Le 20 juillet 1968, le Parlement a étendu, sur proposition du Ministre, le champ d'application de la loi du 28 juin 1966.

Ce nouveau texte de loi accorde, en cas de fermeture de l'entreprise, l'indemnité de licenciement au travailleur ayant au moins un an d'ancienneté. Cette indemnité varie actuellement entre 1 000 F et 20 000 F. Ces montants sont liés à l'indice 110 des prix de détail du Royaume.

Un autre arrêté royal, celui du 20 juillet 1968, a ramené de 50 à 25 unités le nombre de travailleurs que les entreprises doivent occuper, de sorte que les entreprises occupant 25 travailleurs se situent, à leur tour, également dans le champ d'application de la loi du 28 juin 1966.

De werkgelegenheid.

1. — *De objectieven en de instrumenten van de werkgelegenheidspolitiek.*

Een actieve werkgelegenheidspolitiek zoals die thans gevoerd wordt, ligt op het snijpunt van de economische objectieven en de sociale bekommernissen van de overheidspolitiek.

Deze politiek zal tot doel hebben de werknemer te beschermen tegen de risico's van werkloosheid en zal trachten hem een behoorlijk inkomen te bezorgen ingeval van werkloosheid. Zij zal er tevens en vooral naar streven aan de werknemers de grootst mogelijke werkgelegenheid te verschaffen. Deze laatste bekommernis veronderstelt een dynamische economie die er in slaagt zich aan te passen aan de eisen gesteld door de technologische en economische evolutie. Een werkgelegenheidspolitiek kan door haar ingrijpen in de mechanismen van de arbeidsmarkt hiertoe in sterke mate bijdragen. De anti-inflatoire invloed van een dergelijke werkgelegenheidspolitiek, die de spanningen op de arbeidsmarkt zal milderen, vormt een belangrijke bijdrage tot de harmonische groei van onze economie.

Het voornaamste objectief van het tewerkstellingsbeleid zal steeds de volledige tewerkstelling blijven.

Dit veronderstelt een veelvuldige actie die verschillende gebieden bestrijkt :

— de studie, de analyse, het opstellen van kwantitatieve en kwalitatieve vooruitzichten inzake de tewerkstelling en de arbeidskrachten;

— de maatregelen ter bevordering van de beroepsopleiding en -herscholing; maatregelen welke een integrerend deel uitmaken van een politiek van regionale ontwikkeling;

— de studie en de maatregelen te nemen ter bevordering van de integratie van deze categorieën van arbeidskrachten wier activiteitsgraad nog tamelijk laag is (vrouwen, op leeftijd gekomen werknemers, minder-validen).

De basisprincipes van een dergelijke actieve politiek werden tijdens de jongste jaren in verscheidene internationale instrumenten opgenomen :

— de conventie en de aanbeveling n° 122 van de Internationale Arbeidsorganisatie van 17 juni 1964 betreffende het tewerkstellingsbeleid;

— de aanbeveling van de O. E. S. O. van 11 mei 1964 betreffende de actieve tewerkstellingspolitiek.

De conventie n° 122 en de daarbij gevoegde aanbeveling stellen het beginsel dat iedere lidstaat een actieve werkgelegenheidspolitiek zal formuleren en toepassen ten einde de volledige productieve en vrij gekozen tewerkstelling te bevorderen.

De aanbeveling geeft een reeks van algemene en selectieve middelen aan die thans integrerend deel uitmaken van de sociaal-economische politiek van de moderne landen.

De aanbeveling van de O. E. S. O. werd in dezelfde geest opgesteld doch richt zich in feite meer tot de geïndustrialiseerde landen, daar waar de I. A. O. ingevolge haar universeel karakter, in de aanbeveling n° 122 speciaal aandacht schenkt aan de problematiek van de ontwikkelingslanden.

Het is dan ook de bedoeling van de Minister de voornoemde conventie van de Internationale Arbeidsorganisatie aan het Parlement ter bekrachtiging voor te leggen.

L'emploi.

1. — *Les objectifs et les instruments de la politique de l'emploi.*

Une politique active de l'emploi, telle qu'elle est menée actuellement, se trouve à l'intersection des objectifs économiques et des préoccupations sociales de la politique des pouvoirs publics.

Cette politique aura pour but de protéger le travailleur contre les risques de chômage et s'efforcera de lui assurer un revenu satisfaisant en cas de chômage. Elle tendra aussi, et avant tout, à procurer aux travailleurs les plus larges possibilités d'emploi. Ce dernier souci suppose une économie dynamique réussissant à s'adapter aux exigences que pose l'évolution technologique et économique. Une politique de l'emploi peut y contribuer fortement, grâce à ses interventions dans les mécanismes du marché de l'emploi. L'influence anti-inflationniste d'une bonne politique de l'emploi, qui apaisera les tensions du marché de l'emploi, contribue pour une large part au développement harmonieux de notre économie.

L'objectif principal de la politique de l'emploi restera toujours le plein emploi.

Cela suppose une action multiple dans plusieurs domaines :

— l'étude, l'analyse et l'élaboration de prévisions quantitatives et qualitatives en matière d'emploi et de main-d'œuvre;

— des mesures de promotion de la formation et du reclassement professionnels : ces mesures font partie intégrante d'une politique de développement régional;

— l'étude et les mesures à prendre en faveur de l'intégration des catégories de main-d'œuvre dont le degré d'activité est encore relativement faible (femmes, travailleurs âgés, handicapés).

Les principes de base d'une telle politique active ont été repris, au cours des dernières années, dans plusieurs actes internationaux :

— la convention et la recommandation n° 122 de l'Organisation internationale du Travail, du 17 juin 1964, relative à la politique de l'emploi;

— la recommandation de l'O. C. D. E., du 11 mai 1964, relative à la politique active en matière d'emploi.

La convention n° 122 et la recommandation y annexée posent le principe selon lequel chaque Etat membre devra formuler et appliquer une politique active en matière d'emploi, afin de promouvoir un plein emploi productif et librement choisi.

La recommandation cite une série de moyens généraux et sélectifs qui font, à l'heure actuelle, partie intégrante de la politique socio-économique des pays modernes.

La recommandation de l'O. C. D. E. a été rédigée dans le même esprit, mais en fait elle s'adresse davantage aux pays industrialisés, alors que l'O. I. T., en raison de son caractère universel, accorde, dans la recommandation n° 122, une attention particulière aux problèmes des pays en voie de développement.

Il entre donc dans les intentions du Ministre de soumettre à la ratification du Parlement la convention précitée de l'Organisation internationale du Travail.

2. — *Kennis van de arbeidsmarkt.*

Het komt er in de eerste plaats op aan een beter inzicht te krijgen in de mechanismen van de arbeidsmarkt. Het volstaat thans niet meer de evolutie te volgen aan de hand van de statistiek van de werkloosheid. Die statistiek blijft belangrijk, maar dient aangevuld te worden met een reeks van statistieken en analyses die licht moeten werpen op de meer kwalitatieve aspecten van de arbeidsmarkt.

In het regeeringsakkoord werd ter zake beslist dat zou overgegaan worden tot het opstellen van vergelijkende gewestelijke arbeidsbalansen.

De Administratie van de Werkgelegenheid heeft in dit verband reeds een grondig plan uitgewerkt waarvan de uitvoering werd toevertrouwd aan de R. V. A. en aan de Directie van de Studie der Arbeidsproblemen.

Deze arbeidsbalansen vullen een aanzienlijke leemte aan en vormen, naar de mening van de Minister, de onontbeerlijke basis van ieder regionaal beleid. Een vergelijkende analyse van deze arbeidsbalansen zal opheldering brengen in de discussie omtrent de criteria aan de hand waarvan het mogelijk moet zijn de toestand en de noden van de verschillende streken van het land te beoordelen. De studie van concrete en statistische verantwoorde cijfers zal een einde stellen aan de verwarring die thans heerst, verwarring die haar oorsprong vindt in een politiek retoriek daar waar wetenschappelijke analyse geboden is.

In dit verband wenst de Minister er nog op te wijzen dat door het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie een commissie werd opgericht wier opdracht er in bestaat de beschikbare statistische informatie inzake werkgelegenheid op een gecoördineerde wijze te verbeteren en te ontwikkelen.

De Minister neemt zich ook voor de maatregelen te nemen die moeten leiden tot een betere kennis van de openstaande betrekkingen op de arbeidsmarkt.

Ten slotte wijst de Minister op het zeer belangrijke probleem van de vooruitzichten inzake tewerkstelling.

De algemene kwantitatieve arbeidsbalansen die werden opgesteld door het Bureau voor Economische Programmatie, vormen reeds een degelijke basis voor onze economische politiek.

Het is echter duidelijk dat met het oog op een actieve werkgelegenheidspolitiek de kennis van de kwalitatieve dimensie absoluut vereist is.

De Administratie van de Werkgelegenheid heeft in samenwerking met verschillende wetenschappelijke centra aan dit probleem een reeks van studies gewijd.

Deze studies hadden vooral tot doel de best geschikte methodologie op te zoeken.

Thans werd het stadium bereikt waarin moet overgegaan worden tot een concrete aanpak zodat, hetzij voor een reeks belangrijke strategische sleutelberoepen, hetzij voor een reeks vormingsniveaus, prospectieve deelstudies worden opgesteld. De kwalitatieve aspecten van de actuele werkloosheid der jongeren toont — op een helaas te evidente wijze — de noodzaak van dergelijke studies aan.

3. — *De professionele promotie van de werknemers.*

Uit de statistieken van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake de niet voldane werkaanbiedingen op het einde van de maand blijkt dat er zich ten opzichte van het jaar 1964 een ontspanning van de arbeidsmarkt heeft voorgedaan. Men zal echter opmerken dat sedert juni 1968 de niet voldane aanbiedingen voor de eerste maal zijn gestegen ten opzichte van het overeenkomstig aantal aanbiedingen van het vorige jaar. Dit is, naast de daling van de globale werkloosheid een andere bevestiging van de heropleving van de economische bedrijvigheid.

2. — *Connaissance du marché de l'emploi.*

Il convient, tout d'abord, d'avoir une meilleure connaissance de mécanismes du marché de l'emploi. Actuellement, il ne suffit plus de suivre l'évolution en se basant sur les statistiques relatives au chômage. Ces statistiques restent importantes, mais doivent être complétées par une série de statistiques et d'analyses destinées à éclairer davantage les aspects plus qualitatifs du marché de l'emploi.

A cet égard, l'accord gouvernemental a prévu qu'il serait procédé à l'établissement de bilans comparatifs régionaux de l'emploi.

L'Administration de l'Emploi a déjà élaboré à cet effet un plan détaillé, dont l'application a été confiée à l'O. N. E. et à la Direction de l'étude des problèmes du travail.

Ces bilans de l'emploi comblent une lacune considérable et constituent, de l'avis du Ministre, la base indispensable à toute politique régionale. Une analyse comparative de ces bilans de l'emploi apportera plus de clarté dans la discussion relative aux critères permettant de juger de la situation et des besoins des différentes régions du pays. L'étude de chiffres concrets, statistiquement justifiés, mettra fin à la confusion actuelle, qui trouve son origine dans une rhétorique politique, là où s'impose une analyse scientifique.

A ce propos, le Ministre désire mettre l'accent sur le fait que le Comité ministériel de coordination économique et sociale a créé une commission dont la mission consiste à améliorer et à développer, d'une manière coordonnée, l'information statistique disponible en matière d'emploi.

Le Ministre se propose également de prendre des mesures de nature à permettre une meilleure connaissance des emplois vacants sur le marché du travail.

Le Ministre aborde enfin le problème très important des prévisions en matière d'emploi.

Les bilans quantitatifs et généraux de l'emploi, établis par le Bureau de Programmation économique, constituent déjà une bonne base de notre politique économique.

Il est évident cependant qu'une politique active de l'emploi postule absolument la connaissance des qualifications recherchées.

L'Administration de l'Emploi a effectué une série d'études à ce sujet, en collaboration avec divers centres scientifiques.

Ces études avaient pour objet principal la recherche de la méthodologie la plus appropriée.

Actuellement, on est arrivé au stade où il faut passer aux réalisations, ce qui implique des études partielles prospectives soit pour une série de professions-clé importantes, voire stratégiques, soit pour une série de niveaux de formation. Les aspects qualitatifs du chômage qui frappe actuellement les jeunes travailleurs démontrent — d'une façon trop évidente, hélas — la nécessité d'études de ce genre.

3. — *La promotion professionnelle des travailleurs.*

Il ressort des statistiques de l'Office national de l'Emploi en matière d'offres d'emploi non satisfaites à la fin du mois qu'une détente est intervenue sur le marché de l'emploi par rapport à l'année 1964. On objectera peut-être que depuis le mois de juin 1968 les offres non satisfaites ont, pour la première fois, augmenté par rapport aux offres d'emploi pendant la période correspondante de l'année précédente. Ce phénomène, tout comme celui de la diminution du chômage global, confirme la reprise de l'activité économique.

Wat ook de toestand van de conjunctuur zij, steeds zal voor de versnelde beroepsopleiding een belangrijke taak zijn weggelegd.

Zowel in tijden van volledige tewerkstelling als van laagconjunctuur speelt de versnelde beroepsopleiding een voorname rol in de oplossing van problemen van werkgelegenheid op korte en halflange termijn.

De versnelde beroepsopleiding.

a) Overzicht van de bestaande activiteiten.

Ook in 1967 en 1968 werd een grote activiteit ontwikkeld op het gebied van de versnelde beroepsopleiding voor volwassenen.

Uit de statistische gegevens blijkt dat in 1968 tijdens de eerste acht maanden reeds 758 personen meer werden geschoold dan tijdens dezelfde periode in 1967. (1967: 4 444; 1968: 5 202). Die verhoging spruit voort uit een stijging van het aantal opleidingen zowel van werknemers als van werklozen.

Het aantal scholingen van de eerste graad in de traditionele basissectoren zal in 1969 voor bepaalde beroepen enigszins dienen ingekrompen te worden wegens de toestand van de arbeidsmarkt. Inderdaad, in sommige streken heerst werkloosheid en was het onmogelijk een bepaald aantal opgeleide cursisten in het aangeleerde beroep te plaatsen, zodat de vrucht van een dure opleiding geheel dreigt verloren te gaan voor de arbeiders.

Wat de waaier van de aangeleerde beroepen betreft wordt overwogen deze uit te breiden tot nieuwe beroepen waarin nog een gebrek aan werkrachten bestaat, zoals dat in 1968 het geval was met de oprichting van centra voor bedienaars van bouwplaatsmachines en van kraanmannen in samenwerking met het Fonds voor vakopleiding in de bouwrijverheid.

In 1969 zullen er speciale inspanningen worden gedaan om het aantal vervolmakings- en bijscholingscursussen alsmede de opleidingen van het hoger niveau van de tweede graad selectief verder op te voeren. Tijdens de eerste acht maanden van 1968 was het aantal in 1967 beëindigde vervolmakingsopleidingen reeds overtroffen.

Deze vervolmakingscursussen moeten de volwassen geschoolde in staat stellen een grondiger en ruimere beroepskennis te verwerven of de beroepskennis aan te passen aan de technische evolutie in het beroep.

Is de rol van de versnelde beroepsopleiding als instrument van professionele promotie meer op het voorplan gekomen, dan neemt dat niet weg dat zij nog hoofdzakelijk gericht blijft op de oplossing van reconversieproblemen.

In de aanvangsperiode was de toegang tot de centra voor de versnelde beroepsopleiding voorbehouden aan de werklozen die reeds gedurende lange tijd werkloos waren. Sedert 1961 zijn de centra voor beroepsopleiding opengesteld voor alle volwassen werknemers en zelfs voor de zelfstandigen, die wensen een beroep aan te leren waarin er geschoolde werkrachten te kort zijn en die hiervoor de nodige geschiktheid bezitten.

Zo is het thans mogelijk aan landbouwers, zelfstandigen, mijnwerkers en andere werknemers, bedreigd met werkloosheid of die onvoldoende tewerkgesteld zijn tengevolge van de sluiting of de omschakeling van bedrijven of de afvloeiing van de landbouw naar de nijverheid, een nieuw beroep aan te leren.

Quel que soit l'état de la conjoncture, la mission de la formation professionnelle accélérée restera toujours importante.

En période de plein emploi tout comme en période de basse conjoncture, la formation professionnelle accélérée joue un rôle majeur dans la solution des problèmes de l'emploi à court et à moyen terme.

La formation professionnelle accélérée.

a) Aperçu des activités existantes.

En 1967 et 1968 également une grande activité a été développée dans le domaine de la formation professionnelle accélérée des adultes.

Des données statistiques il résulte qu'en 1968, dès les huit premiers mois, le nombre de personnes ayant reçu une formation professionnelle accélérée était supérieure de 758 unités au nombre relatif à la période correspondante de 1967 (1967: 4 444; 1968: 5 202). Cette augmentation résulte de l'augmentation de la fréquence des formations dispensées tant aux travailleurs qu'aux chômeurs.

La fréquence des formations du premier degré dispensées dans les secteurs de base traditionnels devra être quelque peu réduite en 1969 pour certaines professions, en raison de la situation du marché de l'emploi. En effet, dans certaines régions, il y a du chômage et il a été impossible d'assurer le placement d'un certain nombre d'élèves dans la profession enseignée, si bien que les travailleurs risquent de voir se perdre le bénéfice d'une formation onéreuse.

Quant à l'éventail des professions enseignées, on envisage d'étendre celui-ci à de nouvelles professions dans lesquelles il y a encore pénurie de main-d'œuvre, comme cela s'est fait en 1968 lors de la création de centres pour machinistes de chantiers et de grutiers, en collaboration avec le Fonds de formation professionnelle de la construction.

En 1969, un effort spécial sera fait pour continuer à augmenter sélectivement le nombre de cours de perfectionnement et de formation complémentaire, ainsi que des cours de formation du niveau supérieur du deuxième degré. Au cours des huit premiers mois de 1968 la fréquence des formations de perfectionnement parachevées en 1967 se trouvait déjà dépassée.

Ces cours de perfectionnement doivent permettre aux adultes qualifiés d'obtenir des connaissances professionnelles plus approfondies et plus étendues ou d'adapter leur formation professionnelle à l'évolution de la profession sur le plan technique.

Si le rôle de la formation professionnelle accélérée en tant qu'instrument de promotion professionnelle a pris une importance primordiale, il n'en est pas moins vrai qu'elle reste encore principalement orientée vers la solution des problèmes de reconversion.

Initialement, l'accès aux centres de formation professionnelle accélérée était réservé aux travailleurs déjà en chômage depuis longtemps. Depuis 1961, les centres de formation professionnelle ont été ouverts à tous les travailleurs adultes et même aux travailleurs indépendants désireux de s'initier à une profession dans laquelle il existe une pénurie de travailleurs qualifiés et disposant des aptitudes requises à l'exercice de celle-ci.

Ont ainsi actuellement la possibilité de s'initier à une profession nouvelle: les agriculteurs, les travailleurs indépendants, les mineurs ainsi que les autres travailleurs menacés de chômage ou insuffisamment occupés à la suite, soit de fermetures ou de reconversions d'entreprises, soit du reflux de la main-d'œuvre de l'agriculture vers l'industrie.

b) *Nieuwe initiatieven voor 1969.*

Wegens de steeds sneller wordende ontwikkeling en evolutie van de technische vooruitgang veroudert de geschooldheid die een persoon heeft verworven zeer snel en kan hij meer dan eens genooddaakt worden tijdens zijn actieve loopbaan zijn beroepsbekwaamheden aan te passen; het kan zelfs gebeuren dat hij een volledig nieuw beroep zal dienen aan te leren. Het zal dus van bijzonder belang zijn dat de werknemer over veel aanpassingsvermogen beschikt.

Rekening houdend met de bestaande structuren van beroepsopleiding, is het derhalve van groot belang dat het algemeen vormend en technisch onderwijs aan de jongeren een zo breed mogelijke basisopleiding zou verstrekken alvorens eventueel wordt overgegaan tot een enge specialisatie in een bepaald beroep.

De werknemers die thans werkloos worden wegens de omschakeling of sluiting van ondernemingen of een grondige evolutie in het beroep, zijn jammer genoeg op deze nieuwe toestanden niet voldoende voorbereid; zij bezitten meestal minder aanpassingsvermogen en ondervinden hierdoor moeilijkheden bij het verwerven van een nieuwe bekwaamheid. Zij werden vaak nog in de werkplaatsen zelf gevormd en door het gemis aan een min of meer uitgebreide basiskennis is de versnelde beroepsopleiding voor hen de enige redplank.

Er wordt thans naar middelen gezocht om ook aan de stagiairs die een cursus voor versnelde beroepsopleiding volgen een betere basiskennis en ook meer polyvalentie bij te brengen, hetgeen hen zal toelaten zich gemakkelijker aan te passen in een aanverwant beroep. De overwogen maatregelen zijn o.m. : strengere selectie van de kandidaten bij de toelating tot de centra, uitbreiding van het programma van algemene kennis en algemene vorming dat gemeenschappelijk wordt gegeven. Na het beëindigen van de stage, zou een tweede selectie gebeuren met het doel hen te oriënteren, rekening houdend met hun capaciteiten, naar complexe of minder complexe beroepen. Deze specialisatie in het gekozen beroep zou nadien worden verstrekt.

Een dergelijke opleiding zal nochtans langer duren dan de huidige.

De bevoegde dienst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is thans bezig met het uitwerken van een dergelijk systeem. Het kan echter nog geruime tijd duren alvorens deze methode veralgemeend wordt. Immers de toepassing ervan in de versnelde beroepsopleiding veronderstelt de totale herziening van de huidige programma's, die gericht zijn op het aanleren van een enkel beroep. Een speciale vorming van de monitors is eveneens nodig.

Daarenboven zal de invoering ervan de materiële reorganisatie van de huidige complexen en centra van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening noodzakelijk maken.

Benevens het bevorderen van de polyvalentie bij de volwassen werknemers wordt naar formules gezocht om de cursussen voor versnelde beroepsopleiding aan te wenden bij het oplossen van het probleem van de werkloosheid bij de jongeren. Een uitgebreide studie naar de oorzaken van deze werkloosheid is aan de gang en een speciale inspanning zal worden gedaan om aan deze jonge werklozen een meer passende beroepsopleiding te bezorgen.

Voor degenen die reeds in het onderwijs een beroep hebben aangeleerd, wordt overwogen qualificatiecentra op te richten die er op gericht zijn aan die personen, naast de reeds verworven polyvalente schoolvorming, een verdere polyvalente opleiding te verstrekken, die rechtstreeks in verband staat met hun schoolse kennis, maar uitgediept wordt, in een bepaalde richting, rekening houdend met het feit dat het nodig is naast rendementsverhoging, ook industrieel en praktisch inzicht in het werk bij te brengen.

b) *Initiatives nouvelles pour 1969.*

A la suite du développement et de l'évolution toujours plus accélérée du progrès technique, la qualification acquise par une personne est très rapidement dépassée et celle-ci peut être contrainte, plus d'une fois au cours de sa carrière professionnelle active, à réadapter ses qualifications professionnelles; il peut se faire qu'elle doive s'initier à une profession absolument nouvelle. Il importera donc tout particulièrement que le travailleur dispose d'une grande faculté d'adaptation.

Compte tenu des structures existantes en matière de formation professionnelle, il est donc très important que l'enseignement de formation générale et technique confère une formation de base aussi étendue que possible avant le passage éventuel dans une spécialisation restreinte que requiert une profession bien déterminée.

Les travailleurs actuellement réduits au chômage à la suite, soit de la reconversion, soit de la fermeture d'entreprises, soit d'une évolution profonde de leur profession, ne sont malheureusement pas suffisamment préparés à faire face à ces situations nouvelles; en général, ils ont une faculté d'adaptation amoindrie et éprouvent, de ce fait, des difficultés à acquérir une qualification nouvelle. Ils ont souvent encore été formés sur le lieu même du travail et, en raison du manque de connaissances de base plus ou moins vastes, la formation professionnelle accélérée est leur seule planche de salut.

Actuellement sont recherchés les moyens de conférer également aux stagiaires fréquentant un cours de formation professionnelle accélérée, une meilleure formation de base et de rendre ceux-ci davantage polyvalents, ce qui leur permettra de s'adresser plus facilement à une profession connexe. Les mesures envisagées, sont notamment les suivantes : une sélection plus sévère des candidats lors de l'admission dans les centres, un élargissement du programme, enseigné en commun, de connaissances et de formation générales. A la fin du stage, il serait procédé à une seconde sélection en vue de leur orientation, compte tenu de leurs capacités, vers des professions d'une plus ou moins grande complexité. Par après, il serait procédé à la spécialisation dans la profession choisie.

Une telle formation durera cependant plus longtemps que celle pratiquée actuellement.

Le service compétent de l'Office national de l'Emploi élabore en ce moment un tel système. Il pourra cependant encore s'écouler un long délai avant que ne se généralise cette méthode. En effet, son application dans la formation professionnelle accélérée présuppose la refonte totale des programmes actuels, axés sur l'enseignement d'une seule profession. Il nécessite également une formation spéciale des moniteurs.

L'instauration de ce système nécessitera, en outre, la réorganisation matérielle des bâtiments et des centres existants de l'Office national de l'Emploi.

Outre la promotion de la polyvalence des travailleurs adultes, on recherche des formules en vue de l'utilisation des cours de formation professionnelle accélérée afin de résoudre le problème du chômage des jeunes. Une étude approfondie des causes de ce chômage est actuellement en cours, et un effort spécial sera consenti pour procurer à ces jeunes chômeurs une formation professionnelle plus adéquate.

Pour ceux qui ont déjà appris une profession dans l'enseignement, on envisage la création de centres de qualification ayant pour but de donner à ces personnes, outre la formation scolaire polyvalente déjà acquise, une formation polyvalente complémentaire, directement en rapport avec leurs connaissances scolaires, mais approfondie davantage dans une direction déterminée, compte tenu du fait qu'il est nécessaire, non seulement d'améliorer le rendement, mais aussi de procurer à l'intéressé une compréhension du travail aux points de vue industriel et pratique.

De ongeschoolde werklozen zullen in observatie- en selectiecentra worden geplaatst.

De psychologische observatie van deze personen zal worden uitgediept en de pedagogische en sociale behandeling van deze cursisten aangepast aan hun jeugdige leeftijd. Nadien zal de kandidaat in functie van zijn studieniveau verwezen worden naar een of ander centrum.

Voor de toegang tot voornoemde centra zal prioriteit worden verleend aan hen die reeds hun militaire dienst hebben volbracht.

4. — Sociale promotie.

Door de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie wordt bepaald dat door de Staat onder bepaalde voorwaarden geldelijke voordelen zullen worden verleend aan :

- de jonge werknemers, die cursussen volgen om hun intellectuele, morele en sociale vorming te vervolmaken;
- de werknemers, die met goed gevolg een studiecyclus behorend tot het avond- of zondagonderwijs en waardoor ze hun beroepskwalificatie kunnen verhogen, hebben beëindigd.

De bijzonderste wijzigingen en aanpassingen die sindsdien aan de reglementering werden aangebracht hebben betrekking op de herhaalde verhogingen der toegekende vergoedingen (koninklijk besluit van 15 april 1965 — 25 april 1967 en 28 augustus 1968) wat de vormingscursussen betreft en op de uitbreiding van het aantal cursussen dat in aanmerking komt voor vergoedingen daar waar het om avond- en zondagonderwijs gaat (koninklijk besluit van 15 april 1965 en 25 april 1967).

In 1968 werden nochtans twee wijzigingen aangebracht die enigszins buiten dit kader treden.

Op het stuk van de vormingscursussen werd bij koninklijk besluit van 28 augustus 1968 de dagvergoeding voor de werknemers van ten minste 21 jaar verhoogd respectievelijk van 240 tot 300 fr en van 200 tot 250 fr naargelang dat de werknemer tewerkgesteld is onder de regeling van de vijf- of zesdagenweek.

Aldus werd niet enkel de vergoeding verhoogd maar tevens de anomalie weggewerkt die erin bestond dat aan bedoelde werknemers dezelfde vergoeding werd toegekend als aan degenen die slechts de leeftijd van 16 tot 21 jaar hadden bereikt.

Aangezien er in de privébedrijven een onderscheid wordt gemaakt bij het toekennen van de lonen naar gelang van de leeftijd, was het billijk dat de vergoeding voor sociale promotie van de jonge werknemers ouder dan 21 jaar hoger zou liggen dan deze toegekend aan de werknemers van minder dan 21 jaar.

Wat betreft de vergoeding voor sociale promotie voor het succesvol beëindigen van een cyclus van avond- of zondagonderwijs, werd bij koninklijk besluit van 5 februari 1968 de termijn waarbinnen de aanvraag dient ingediend te worden van 60 op 90 dagen gebracht.

Op grond van de wetgeving op de sociale promotie werden aan de werknemers de volgende vergoedingen uitbetaald :

a) Intellectuele, morele en sociale vormingscursussen.

Dienstjaar	Aantal vergoede deelnemers	Bedrag der toegekende vergoedingen
1967	2 661	1 235 100 F
1968 (*)	2 111	1 034 290 F

(*) toestand op 31 oktober 1968.

Les chômeurs non qualifiés seront placés dans des centres d'observation et de sélection.

L'observation psychologique de ces personnes sera poussée plus avant et leur traitement pédagogique et social sera adapté à leur jeune âge. Ensuite, les candidats seront dirigés vers l'un ou l'autre centre d'études, compte tenu du niveau d'études qu'ils auront atteint.

Pour l'accès aux centres précités, priorité sera accordée aux candidats qui auront déjà accompli leur service militaire.

4. — Promotion sociale.

La loi du 1^{er} juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale prévoit que l'Etat accordera, sous certaines conditions, des avantages pécuniaires :

- aux jeunes travailleurs qui suivent des cours en vue de parfaire leur formation intellectuelle, morale et sociale;
- aux travailleurs qui ont terminé avec succès un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle.

Les modifications et les adaptations principales apportées depuis lors à la réglementation se rapportent aux augmentations répétées des indemnités accordées (arrêté royal des 15 avril 1965, 25 avril 1967 et 28 août 1968) en ce qui concerne les cours de formation, ainsi qu'à l'extension du nombre de cours admissibles pour l'enseignement du soir ou du dimanche (arrêté royal des 15 avril 1965 et 25 avril 1967).

En 1968, deux modifications ont cependant été apportées qui débordent quelque peu de ce cadre.

En ce qui concerne les cours de formation, l'arrêté royal du 28 août 1968 a porté l'indemnité journalière des travailleurs âgés de 21 ans au moins, respectivement de 240 à 300 F et de 200 à 250 F, selon que le travailleur est occupé sous le régime de la semaine de 5 ou de 6 jours.

De cette manière, non seulement l'indemnité a été majorée, mais en même temps a été supprimée l'anomalie qui consistait à octroyer aux travailleurs considérés la même indemnité qu'à ceux qui n'étaient âgés que de 16 à 21 ans.

Etant donné qu'une distinction suivant l'âge est faite dans les entreprises privées en ce qui concerne l'octroi des salaires, il était équitable que l'indemnité de promotion sociale des jeunes travailleurs de plus de 21 ans soit supérieure à celle qui est accordée aux travailleurs de moins de 21 ans.

Quant à l'indemnité de promotion sociale accordée à ceux qui ont terminé avec fruit un cycle d'enseignement du soir ou du dimanche, l'arrêté royal du 5 février 1968 a porté de 60 à 90 jours le délai dans lequel la demande doit être introduite.

Sur la base de la législation en matière de promotion sociale, les indemnités suivantes ont été payées aux travailleurs :

a) Cours de formation intellectuelle, morale et sociale.

Exercice	Nombre de participants indemnités	Montant des indemnités octroyées
1967	2 661	1 235 100 F
1968 (*)	2 111	1 034 290 F

(*) Situation au 31 octobre 1968.

b) *Avond- en zondagonderwijs.*

Schooljaar	Aantal gerechtigden	Bedrag der toegekende vergoedingen
1966-1967 (1)	7 291	17 341 000 F
1967-1968 (2)	3 022	6 585 700 F

Ten slotte, wegens het groot belang van een goede beroepskennis in het leven van de werknemer, heeft de Minister besloten in 1969 een nationale propagandacampagne te doen voeren, waarin de noodzaak zal worden beklemtoond een grondige beroepskwalificatie te verwerven en zelfs het bereikte niveau van kwalificatie te verbeteren; zij zal in het bijzonder onderstrepen dat de beroepsvorming onontbeerlijk is voor de ontplooiing als mens.

Deze campagne zal zich inzonderheid richten tot de nog schoolgaande jongeren, de miliciens, de jongeren die reeds aan het werk zijn alsook tot de volwassenen.

5. — *Hulp bij de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van ondernemingen — (toepassing van artikel 76 van het koninklijk besluit van 20 december 1963).*

De tegemoetkoming of de hulp die kan worden verleend bij de oprichting, de uitbreiding of de overschakeling van ondernemingen heeft als oogmerk bij te dragen tot het scheppen van nieuwe werkgelegenheid, tot de opvoering van de beroepsgeschooldheid en tot de vermindering van het gevaar voor de werknemers werkloos te worden ingevolge een overschakeling.

Die hulp kan onder drie vormen worden verstrekt: tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de selectie, de beroepsopleiding en de nieuwe installatie van de werknemers.

Tegemoetkomingen toegekend in 1968:

Tijdens de eerste drie kwartalen van 1968 werd aan 18 ondernemingen een tegemoetkoming in opleidingskosten van personeel toegekend. 1530 werknemers genoten een beroepsopleiding en de daarvoor verleende tegemoetkomingen bedroegen 29 092 695 F.

Wat betreft de nieuwe installatie ontvingen 60 werknemers behorende tot 7 verschillende ondernemingen een tegemoetkoming voor een gezamenlijk bedrag van 364.765 F.

Nieuwe aanvragen ingediend in 1968:

Van januari tot oktober 1968 werden er 97 nieuwe aanvragen om tegemoetkoming door ondernemingen ingediend. Dit betekent reeds 23 aanvragen meer dan tijdens het volledige jaar 1967.

6. — *Loonevolutie.*

Ondanks de lichte recessie en de stijgende werkloosheid die ons land kende, stelt men toch vast dat de nominale inkomsten uit de arbeid een gunstig verloop bleven kennen, terwijl het indexcijfer van de consumptieprijzen betrekkelijk stabiel bleef. De arbeidersbevolking kende dus een stijging van zijn levensniveau.

(1) Onvolledig. — Wegens de laattijdige aflevering van de diploma's door sommige onderwijsinstellingen konden alle aanvragen nog niet worden afgehandeld.

(2) Toestand op 8 november 1968.

b) *Enseignement du soir et du dimanche.*

Année scolaire	Nombre de bénéficiaires	Montants des indemnités octroyées
1966-1967 (1)	7 291	17 341 000 F
1967-1968 (2)	3 022	6 585 700 F

Enfin, en raison de la grande importance d'une bonne connaissance professionnelle dans la vie du travailleur, le Ministre a décidé de faire procéder en 1969 à une campagne de propagande à l'échelon national, en vue de mettre l'accent sur la nécessité d'acquiescer une qualification professionnelle approfondie et même d'améliorer le niveau de qualification atteint; cette campagne soulignera en particulier que la formation professionnelle est indispensable à l'épanouissement de l'homme.

La campagne s'adressera notamment aux jeunes en âge d'école, aux miliciens, aux jeunes déjà au travail, ainsi qu'aux adultes.

5. — *Aide à la création, à l'extension ou à la reconversion d'entreprises*
(application de l'art. 76
de l'arrêté royal du 20 décembre 1963).

L'intervention ou l'aide qui peut être octroyée en faveur de la création, de l'extension ou de la reconversion d'entreprises a pour but de contribuer à créer de nouveaux emplois, à améliorer la qualification professionnelle et à réduire le danger de chômage des travailleurs à la suite d'une reconversion.

Cette aide peut revêtir trois formes: intervention dans les dépenses inhérentes à la sélection, à la formation professionnelle et à la réinstallation des travailleurs.

Interventions allouées en 1968:

Au cours des trois premiers trimestres de 1968, 18 entreprises se sont vu attribuer une intervention dans les frais de formation de leur personnel. 1 530 travailleurs ont bénéficié d'une formation professionnelle, les interventions allouées à cet effet s'élevant à 29 092 695 F.

En ce qui concerne la réinstallation, 60 travailleurs appartenant à 7 entreprises différentes ont perçu une intervention pour un montant global de 364 765 F.

Nouvelles demandes introduites en 1968:

Des mois de janvier à octobre 1968, 97 nouvelles demandes d'intervention ont été introduites par des entreprises, c'est-à-dire 23 de plus déjà que pour l'année 1967 tout entière.

6. — *Evolution des salaires.*

Malgré la légère récession et l'augmentation du chômage que notre pays a connues, on constate que les revenus nominaux du travail ont poursuivi une évolution favorable, tandis que l'indice des prix à la consommation restait relativement stable. La population ouvrière a, par conséquent, connu un relèvement de son niveau de vie.

(1) Incomplet. En raison de la délivrance tardive des diplômes par certains établissements d'enseignement, toutes les demandes n'ont pas encore pu être traitées.

(2) Situation au 8 novembre 1968.

Ook het aandeel in het nationaal inkomen van de loontrekkenden groeide tijdens de periode 1966-1967 aan. Dit aandeel bedroeg nl. 61 % in 1965, 62,8 % in 1966 en 63,5 % in 1967.

Deze gunstige resultaten konden bereikt worden zonder dat de concurrentiepositie van België, inzake loonkosten, aangetast werd.

Voor het nagaan van de evolutie der lonen in België beschikken we over gegevens in verband met de gemiddelde bruto-uurverdiens ten in de nijverheid voor de maand april 1968 en over de trimestriële enquête omtrent de evolutie van de bruto-uurlonen voor de meerderjarige mannelijke arbeiders van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, tot de maand juli 1968.

De gemiddelde verdienende-bruto-uurlonen in de nijverheid van oktober 1966 tot april 1968.

(Lonen BF.)

La part du revenu national revenant aux salariés s'est également accrue pendant la période 1966-1967. Cette part était de 61 % en 1965, 62,8 % en 1966 et 63,5 % en 1967.

Ces résultats favorables ont pu être atteints sans compromettre la position concurrentielle de la Belgique en matière de coûts salariaux.

Pour l'étude de l'évolution des salaires en Belgique, nous disposons d'éléments relatifs à la moyenne des salaires horaires bruts dans l'industrie pour le mois d'avril 1968, ainsi que de l'enquête trimestrielle sur l'évolution des salaires horaires bruts des ouvriers majeurs masculins, publiées par l'Institut national de statistique jusqu'au mois de juillet 1968.

Moyenne des salaires horaires bruts dans l'industrie d'octobre 1966 à avril 1968.

(Salaires en FB.)

Bedrijfstak	Oktober 1966 Octobre 1966	April 1967 Avril 1967	Oktober 1967 Octobre 1967	April 1968 Avril 1968	Industrie
Winning van delfstoffen	59,68	61,45	62,97	62,77	Extractive de minerais.
Be- en verwerkende nijverheid	48,58	50,42	51,36	52,86	De transformation et manufacturière.
Bouwnijverheid	52,82	54,79	55,71	57,23	Construction.
Totaal voor de nijverheid	50,01	51,87	52,84	54,24	Total pour l'industrie.

Uit deze cijfers kan afgeleid worden dat :

— de bruto-uurlonen in de nijverheid van oktober 1966 tot april 1968 met 8,5 % zijn gestegen;

— de belangrijkste stijging zich voordeed in de be- en verwerkende nijverheid : 8,8 %;

— de daling in de bedrijfstak van de winning van delfstoffen waarschijnlijk het gevolg is van de vermindering der overuren in de steenkolenmijnen.

De non-discriminatie inzake beloning van mannen en vrouwen.

De Minister meent dat, mede dank zij de mogelijkheid die krachtens artikel 14 van het koninklijk besluit n° 40 van 24 oktober 1967 betreffende de vrouwenarbeid, aan de werkneemsters geboden wordt om het beginsel van de gelijke beloning door de bevoegde rechtcolleges te doen toepassen, de sociale partners door de regelmatige aanpassingen de eventuele discriminatie tussen mannen- en vrouwenlonen zullen wegwerken.

7. — Immigration.

Het immigratievolume, dat reeds tijdens de jaren 1966 en 1967 werd gedrukt, is gedurende het jaar 1968 nog aanzienlijk verminderd.

Inderdaad, de reglementering inzake het toekennen van arbeidskaarten en van toelagen tot tewerkstelling wordt streng toegepast. De arbeidskaart wordt doorgaans gewei-

De ces chiffres on peut déduire que :

— les salaires horaires bruts ont augmenté de 8,5 % dans l'industrie durant la période d'octobre 1966 à avril 1968;

— la hausse la plus considérable s'est produite dans l'industrie manufacturière et de transformation : 8,8 %;

— la réduction dans l'industrie extractive de minerais est probablement due à la diminution du nombre d'heures supplémentaires dans les charbonnages.

Non-discrimination en matière de salaires masculins et féminins.

Le Ministre estime que, grâce notamment aux possibilités offertes aux travailleuses par l'article 14 de l'arrêté royal du 24 octobre 1967 sur le travail des femmes de faire appliquer par les juridictions compétentes le principe du salaire égal, les partenaires sociaux élimineront, par des adaptations régulières, les discriminations éventuelles entre les salaires masculins et féminins.

7. — Immigration.

Le volume d'immigration, déjà comprimé pendant les années 1966 et 1967, a encore diminué considérablement au cours de l'année 1968.

En effet, la réglementation relative à l'octroi d'autorisations de travail et d'autorisations d'embauchage est appliquée strictement. Dans la plupart des cas, l'autorisation de travail

gerd aan iedere werknemer die ons land als toerist is binnengekomen. In de andere gevallen wordt de arbeidskaart alleen toegekend op voorwaarde dat de gevraagde betrekking niet kan worden begeven door middel van de nationale compensatie van aanbiedingen van en aanvragen om werk.

Hieruit volgt dat het aantal arbeidskaarten afgeleverd bij immigratie is teruggefallen van 19 524 in 1966 tot 14 175 in 1967 en in 1968 waarschijnlijk geen 9 000 zal bereiken, waarvan 6 500 afgeleverd aan onderdanen van de lidstaten van de E. E. G.

De politiek die de Regering in dit verband wenst te voeren, moet met volgende factoren rekening houden : aan de ene kant de inwerkingtreding op 8 november 1968 van de nieuwe verordening aangenomen door de E. E. G. die het vrije verkeer van de werknemers instelt, dat aan de onderhorigen van de lidstaten van de E. E. G. toelaat zich gedurende drie maanden vrij op onze arbeidsmarkt aan te bieden, aan de andere kant moet ook rekening worden gehouden met het feit dat wij op het huidige ogenblik geen nijverheidssectoren meer kennen die, zoals het vroeger het geval was in de steenkolenmijnen, met een groot tekort aan arbeidskrachten hebben af te rekenen en, ten slotte is er ook de noodzaak om zo spoedig mogelijk de werkloze arbeiders terug aan het werk te helpen.

Uit de statistieken (zie tabel IV in bijlage) betreffende de werkloosheid blijkt ook nog dat een groot aantal vreemde werknemers werkloos zijn; er zijn er ongeveer 14 000 dan wanneer 182 000 vreemde werknemers onderworpen zijn aan de sociale zekerheid. Dit betekent dat 7,5 % van de vreemde werknemers werkloosheidsuitkeringen genieten, daarentegen genieten slechts 4,1 % van het totaal aantal werknemers die onderworpen zijn aan de sociale zekerheid de werkloosheidsuitkeringen.

Bovendien wordt vastgesteld dat ondanks de gunstige evolutie van de werkloosheid in 1968 het aantal vreemde werkloze werknemers weinig vermindert hetgeen beduidt dat zij die hun betrekking verliezen meer moeilijkheden ondervinden om een nieuwe betrekking te bekleden dan de Belgische werknemers.

Met het oog op de immigratiepolitiek mag dit zeer belangrijk gegeven niet worden verwaarloosd.

Derhalve moet de tewerkstelling van nieuwe immigranten afkomstig uit andere landen dan E. E. G.-lidstaten, zo goed als worden stopgezet en zullen maatregelen worden genomen om te voorkomen dat, rekening houdend met het liberaal karakter van onze sociale wetgeving, de immigratie niet onrechtstreeks komt drukken op de sociale lasten die door de Belgische gemeenschap worden gedragen.

8. — Specifieke problemen.

a) De jongeren.

Op 12 augustus 1968, waren 25 122 jonge werklozen van minder dan 25 jaar als werkzoekende ingeschreven in de burelen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Vergeleken met het totaal aantal volledig werklozen, arbeidszoekenden, maakt het percentage van de jongeren 20 % uit.

In bepaalde streken, bereikt dit percentage voor de werklozen van minder dan 25 jaar meer dan 25 %.

Deze cijfers en het integratiemekanisme van de jongeren in de werkloosheid geven een aanduiding in verband met het belang en de ernst van het probleem dat een hoofdbezorgernis uitmaakt voor de regering. In het C. V. P.-B. S. P. regeringsakkoord werd dit onder punt 119 vermelde probleem als volgt aangeduid :

est refusée à tout travailleur qui est entré en Belgique comme touriste. Dans les autres cas, l'autorisation de travail est octroyée uniquement à condition que l'emploi demandé ne puisse être conféré par la voie de la compensation nationale d'offres et de demandes d'emploi.

Il s'ensuit que le nombre d'autorisations de travail délivrées à l'immigration est passé de 19 524 en 1966 à 14 175 en 1967 et n'atteindra probablement pas 9 000 unités en 1968, dont 6 500 sont délivrées à des ressortissants des Etats membres de la C. E. E.

La politique que le Gouvernement entend mener en ce domaine doit tenir compte des facteurs suivants : d'une part, l'entrée en vigueur du règlement instaurant la libre circulation des travailleurs, lequel permet aux ressortissants des Etats membres de la C. E. E. de se présenter librement pendant trois mois sur notre marché du travail, d'autre part, il convient également de tenir compte du fait qu'en ce moment nous ne comptons plus de secteurs industriels qui, comme ce fut jadis le cas pour les charbonnages, ont à faire face à une pénurie importante de main-d'œuvre et, enfin, il y a aussi la nécessité d'aider les travailleurs en chômage à retrouver du travail dans le plus bref délai possible.

Les statistiques relatives au chômage (voir le tableau IV en annexe) font apparaître qu'un grand nombre de travailleurs étrangers sont réduits au chômage; il y en a environ 14 000, alors que 182 000 travailleurs étrangers sont assujettis à la sécurité sociale. Cela revient à dire que 7,5 % des travailleurs étrangers bénéficient des allocations de chômage, alors que 4,1 % seulement du nombre total des travailleurs assujettis à la sécurité sociale bénéficient d'allocations de chômage.

En outre, on constate qu'en dépit de l'évolution favorable du chômage en 1968, le nombre de travailleurs étrangers en chômage ne connaît qu'une faible diminution, ce qui signifie que ceux qui perdent leur emploi éprouvent davantage de difficultés que les travailleurs belges pour trouver une nouvelle occupation.

Cette donnée, très importante, ne peut pas être négligée au point de vue de la politique d'immigration.

C'est la raison pour laquelle il faut pratiquement mettre un terme à l'admission au travail de nouveaux immigrants en provenance d'autres pays que les Etats membres de la C. E. E. et prendre des mesures pour empêcher que, vu le caractère libéral de notre législation sociale, l'immigration ne vienne pas peser indirectement sur les charges sociales qui sont supportées par la communauté belge.

8. — Problèmes spécifiques.

a) Les jeunes.

Le 12 août 1968, le nombre des jeunes chômeurs inscrits comme demandeurs d'emploi dans les bureaux de l'Office national de l'Emploi s'élevait à 25 122.

Par rapport au nombre total de chômeurs complets demandeurs d'emploi, le nombre des jeunes est de 20 %.

Dans certaines régions, ce pourcentage est supérieur à 25 % pour les chômeurs de moins de 25 ans.

Ces chiffres et le mécanisme d'intégration des jeunes au chômage montrent l'importance et le caractère sérieux du problème, qui constitue un des soucis majeurs du Gouvernement. Dans l'accord gouvernemental entre le P. S. C. et le P. S. B., ce problème, qui fut l'objet du point 119, est mentionné comme suit :

« Dringend onderzoek van het probleem van de werkloosheid der jongeren — minder beperkende voorwaarden voor de toekenning van gezins- of werkloosheidsvergoedingen voor de jongeren die hun studies hebben beëindigd ».

De verwezenlijking van dit objectief valt onder de bevoegdheid van twee ministeriële departementen.

Inderdaad, de uitbreiding voor de toekenning van gezinstoelagen moet worden geregeld door de Minister van Sociale Voorzorg, terwijl de uitbreiding van het voordeel van de werkloosheidsuitkeringen tot de jongeren die hun studies hebben beëindigd, afhangt van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Sinds 1 oktober, laat een koninklijk besluit toe werklozensteun uit te keren, na een inschrijving als werkzoekende van 75 dagen, aan alle jongeren die hetzij studies van de hogere secundaire cyclus, hetzij technische studies van de lagere secundaire cyclus hebben beëindigd, op voorwaarde evenwel wat deze laatste studies betreft dat ze door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening erkend worden als normaal voorbereidend tot de uitoefening van een bezoldigd beroep.

Het is duidelijk dat de oplossing van het probleem der jongerenwerkloosheid niet alleen afhangt van de actie die zal kunnen gevoerd worden door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, maar meer algemeen zal afhangen van het geheel van een economische politiek die op regeringsvlak zal moeten gevoerd worden met het oog op het scheppen van nieuwe arbeidsposten.

Nochtans, worden door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, bepaalde maatregelen overwogen :

1° In het akkoord met de sociale partners, zullen maatregelen genomen worden ten einde de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betere inlichtingen te verstrekken in verband met de openstaande betrekkingen, zodat de officiële plaatsingsdiensten efficiënter zouden kunnen werken.

2° Het krediet van 100 miljoen dat in 1968 bij het departement werd gereserveerd op het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie en dat bijzonder bestemd is om de actiemiddelen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake beroepsopleiding uit te breiden zal ook voor de bestrijding van de jeugdwerkloosheid worden aangewend.

Het saldo van bedoeld krediet, dit is 66 376 000 F, wordt op de begroting 1969 overgedragen.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zal ten laste van genoemd krediet, overgaan tot de oprichting van observatie-, selectie- en vervolmakingscentra ten voordele van de jonge werklozen zodat het dubbele doel, namelijk bijdragen tot de regionale reconversie en bestrijding van de jeugdwerkloosheid, kan worden bereikt.

3° Op verzoek van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft de Minister van Landsverdediging richtlijnen gegeven aan de recruiteringsdienst van het leger, opdat dank zij een versnelde procedure en mits tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de jongeling die werkloos is, in een tijdspanne van min of meer drie maanden zijn militaire dienst kan aanvangen. Daardoor zal de zo goed bekende werkloosheid bij de jongeren die hun militaire dienst nog moeten vervullen, verminderen.

Het probleem van de jongeren beperkt zich echter niet tot dit van de werkloosheid. Men moet en zal ervan bewust zijn, dat de werkloosheid de resultante is van een ganse reeks van problemen, die nauw verbonden zijn met de toegang van de jonge arbeider of arbeidster tot het beroepsleven.

De Minister heeft derhalve besloten een uitgebreide studie te doen uitvoeren over de problemen die verband

« Examen d'urgence du problème du chômage des jeunes. Conditions moins restrictives d'octroi d'allocations familiales ou du chômage pour les jeunes ayant terminé leurs études ».

La réalisation de cet objectif dépend de deux départements ministériels.

En effet, le problème de l'extension de l'octroi d'allocations familiales doit être réglé par le Ministre de la Prévoyance sociale, alors que celui de l'extension du bénéfice des allocations de chômage aux jeunes qui ont terminé leurs études est du ressort du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Depuis le 1^{er} octobre, un arrêté royal permet d'octroyer des allocations de chômage après 75 jours d'inscription comme demandeur d'emploi, à tous les jeunes qui ont terminé soit leurs études secondaires du degré supérieur, soit leurs études techniques secondaires du degré inférieur (à condition toutefois que ces dernières études aient été reconnues par l'Office national de l'Emploi comme étant normalement préparatoires à l'exercice d'une profession rémunérée.

Il est évident que la solution du problème du chômage des jeunes ne dépend pas seulement de l'action qui pourra être menée par le Ministre de l'Emploi et du travail, mais qu'elle dépendra d'une manière plus générale de l'ensemble de la politique économique qui devra être menée au niveau du Gouvernement en vue de la création d'emplois nouveaux.

Cependant, le Ministère de l'Emploi et du Travail envisage certaines mesures :

1° Des mesures seront prises, en accord avec les partenaires sociaux, afin de fournir à l'Office national de l'Emploi de meilleurs renseignements sur les emplois vacants, de sorte que l'efficacité des services officiels de placement puisse être renforcée;

2° Le crédit de 100 millions qui, en 1968, a été réservé, au département, au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, et qui est particulièrement destiné à accroître les moyens d'action de l'Office national de l'Emploi en matière de formation professionnelle, sera également affecté à la lutte contre le chômage des jeunes.

Le solde de ce crédit, soit 66 376 000 F, est transféré au budget pour 1969.

L'Office national de l'Emploi procédera, en recourant au crédit précité, à la création de centres d'observation, de sélection et de perfectionnement pour jeunes chômeurs, de manière à atteindre le but visé, qui est double : contribution à la reconversion régionale et lutte contre le chômage des jeunes.

3° A la demande du Ministre de l'Emploi et du Travail, le Ministre de la Défense nationale a donné des directives au service de recrutement de l'armée afin que le jeune travailleur en chômage puisse, sur l'intervention de l'Office national de l'Emploi, commencer son service militaire dans un délai approximatif de trois mois, grâce à une procédure accélérée. Le chômage des jeunes appelés à accomplir encore leur service militaire — phénomène bien connu — sera de ce fait en régression.

Le problème posé par les jeunes ne se réduit pas à celui du chômage. Il y a lieu de prendre conscience — on s'achemine d'ailleurs dans cette voie — de ce que le chômage constitue la résultante de toute une série de problèmes, étroitement liés à l'entrée du jeune travailleur ou de la jeune travailleuse dans la vie professionnelle.

Le Ministre a décidé en conséquence de faire procéder à une étude approfondie des problèmes se rapportant à

houden met de integratie van de jongeren in het beroepsleven. Bij dit onderzoek zullen conjunctuur- en regionale structuurontledingen moeten worden uitgevoerd, doch het accent zal gelegd worden op aspecten als: de mechanismen van de arbeidsmarkt der jongeren, de houding van de jongeren t.o.v. de oriënteringscentra en de diensten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de eerste beroepservaringen, de doelmatigheid van de begeleiding verstrekt door de bestaande diensten.

Ten slotte wenst de Minister te wijzen op het belangrijk probleem van de beroepsvoorlichting.

Vele jongeren, alsmede hun ouders verkeren in de volstrekte onwetendheid nopens de diverse beroepen die in ons land worden uitgeoefend. Ten einde in deze leemte te voorzien werd de idee opgevat een reeks van filmen (12) over de meest representatieve beroepen uit het economisch leven te vertonen. Bovendien zou een brochure ter beschikking worden gesteld van de jongeren, de ouders en de opvoeders waarin naast een beschrijving van de beroepen, de vereiste geschiktheden en de passende opleiding alsmede enkele uitwegen zouden worden aangegeven.

b) *De vrouwenarbeid.*

Een van de belangrijke aspecten van de evolutie van de actieve bevolking is de steeds groeiende participatie van de vrouw.

Hieraan zijn specifieke problemen verbonden: het streven van de vrouw naar de non-discriminatie inzake loon en de andere arbeidsvoorwaarden; de mogelijkheid haar familiale verantwoordelijkheid te verzoenen met haar beroepsverplichtingen; de mogelijkheid om zich op rijpere leeftijd zonder veel moeilijkheden opnieuw te kunnen inschakelen in het arbeidsmilieu, enz.

De Minister wenst er op te wijzen dat deze specifieke werkgelegenheidsproblemen bestudeerd worden door de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten (Sub-comité Vrouwenarbeid).

Thans wordt een grondig onderzoek uitgevoerd over de kwalitatieve aspecten van het absentisme.

Er lang zal de Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten een belangrijke studie bespreken uitgevoerd door het Sociologisch Centrum van de K. U. L. over het probleem van de buitenhuisarbeid van de gehuwde vrouw met gezinslast.

De sociale reclassering van de minder-validen.

1. — *Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen en zijn actiemiddelen.*

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, opgericht bij de wet van 16 april 1963, heeft tot opdracht te zorgen voor de omscholing en de sociale reclassering van de minder-validen, welke ook hun leeftijd, de aard en de oorsprong van hun handicap weze en die een vermindering van hun huidige of toekomstige mogelijkheden van tewerkstelling ondergaan wegens een aandoening die een ontoereikendheid of een vermindering van hun lichamelijke geschiktheid van ten minste 30 % of van hun geestelijke geschiktheid van ten minste 20 % veroorzaakt.

Zijn doelstelling is niet een invaliditeitspensioen uit te keren of dit te verhogen, maar wel door allerlei diensten de integratie van de minder-valide in het normaal leven te bevorderen en te realiseren.

Meer en meer gehandicapten doen een beroep op het Rijksfonds. Het aantal aanvragen om inschrijving groeit voortdurend aan.

l'intégration des jeunes dans la vie professionnelle. Cette étude nécessitera une analyse des structures conjoncturelles et régionales, mais l'accent sera mis sur des aspects tels que les mécanismes du marché de l'emploi des jeunes, l'attitude des jeunes vis-à-vis des centres d'orientation et des services de l'Office national de l'Emploi, les premières expériences professionnelles, l'efficacité de l'encadrement fourni par les services existants.

Enfin, le Ministre a mis l'accent sur l'importance du problème de l'information relative aux professions.

De nombreux jeunes, ainsi que leurs parents, sont dans la plus totale ignorance au sujet des diverses professions exercées en Belgique. Afin de remédier à cette lacune, on a conçu l'idée de projeter une série de films (12) sur les professions les plus représentatives de notre vie économique. En outre, une brochure serait mise à la disposition des jeunes, des parents et des éducateurs; outre une description des professions, cette brochure mentionnerait les aptitudes requises et la formation adéquate, et contiendrait également quelques indications au sujet des possibilités d'avenir.

b) *Le travail des femmes.*

Un des principaux aspects de l'évolution de la population active est la participation toujours croissante des femmes.

Ce phénomène est à l'origine de problèmes spécifiques: l'aspiration des femmes à la non-discrimination en matière de salaire et autres conditions de travail; la possibilité de concilier leurs responsabilités familiales avec leurs obligations professionnelles; la possibilité de se réintégrer à un âge mûr et sans trop de difficultés dans le milieu du travail, etc.

Le Ministre a signalé que ces problèmes spécifiques de l'emploi font l'objet d'une étude de la part du Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre (sous-commission de travail des femmes).

Actuellement, un examen approfondi est consacré aux aspects qualitatifs de l'absentisme.

Le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre examinera prochainement une étude importante exécutée par le Centre de Sociologie de l'U. C. L. et consacrée au problème du travail, à l'extérieur, de la femme mariée ayant charge de famille.

Le reclassement social des handicapés.

1. — *Le Fonds national de reclassement social des handicapés et ses moyens d'action.*

Le Fonds national de reclassement social des handicapés, créé par la loi du 16 avril 1963, a pour mission de veiller à la réadaptation et au reclassement des handicapés, quels que soient leur âge, la nature et l'origine de leur handicap, et qui ont subi une diminution de leurs possibilités d'emploi actuelles ou futures en raison d'une affection ayant entraîné une insuffisance ou une diminution d'au moins 30 % de leur capacité physique ou d'au moins 20 % de leur capacité mentale.

Son objectif n'est pas l'octroi ou l'augmentation d'une pension d'invalidité, mais la promotion et la réalisation, grâce à des services de diverse nature, de l'intégration du handicapé dans la vie normale.

Les handicapés ont de plus en plus recours au Fonds national et le nombre de demandes d'inscription ne cesse d'augmenter.

Tijdens de eerste 10 maanden van 1968 werden er gemiddeld 162 aanvragen per week ingediend. Einde oktober 1968 waren er in totaal 52 353 aanvragen ingediend.

Afgehandelde aanvragen :

Tijdens de eerste tien maanden van 1968 werden er 5 234 beslissingen in verband met het reclasseringsproces van minder-validen genomen, tegen 6 035 gedurende het jaar 1967 dit is een wekelijks gemiddelde van 130 in 1968 tegen 116 in 1967.

Het reclasseringsproces moet van nabij worden gevolgd en soms herhaaldelijk aangepast wegens het evolutief karakter van de handicap, wat vaak aanleiding geeft tot nieuwe onderzoeken en beslissingen.

Op 28 oktober 1968 waren er aldus circa 7 800 gevallen « in uitvoering » d.w.z. personen voor wie het Rijksfonds een tegemoetkoming verleende in het kader van hun specifiek reclasseringsproces.

De achterstand inzake dossiers schommelde einde 1967 rond 28 750 eenheden. Zo het huidige ritme van de indiening der aanvragen en het huidige ritme van het onderzoek der dossiers zich handhaaft, kan einde 1968 deze achterstand 30 000 dossiers belopen.

Het is dan ook te begrijpen dat het huidig personeels-effectief van het Rijksfonds niet toelaat het hoofd te bieden aan de activiteiten waarmee deze instelling is belast; deze toestand vertraagt daarenboven de studie of de uitvoering van maatregelen die nog moeten worden ingevoerd om een werkelijke politiek van sociale reclassering uit te werken.

Om het Rijksfonds in staat te stellen enerzijds snel de achterstand in te lopen van dossiers die reeds sinds jaren zijn samengesteld en anderzijds een vlugge instructie te verzekeren van de bij de haar ingediende nieuwe aanvragen, zal men er toe genoot worden het kader van het personeel (zowel administratief als technisch) uit te breiden.

Deze uitbreiding zal worden gekoppeld aan een reorganisatie van de diensten.

Ten einde de diensten van het Rijksfonds dichter te brengen bij de minder-validen en de instelling die hen ten laste neemt, wordt, in uitvoering van de regeringsverklaring, overwogen zowel de diensten voor onderzoek als de uitvoeringsdiensten te decentraliseren per provincie.

Enkel de algemene diensten, de boekhouding, de juridische dienst, de diensten voor de coördinatie van de activiteiten en richtlijnen, zouden te Brussel blijven.

Deze maatregel is gegrond. Er werd vastgesteld dat wanneer een minder-valide uit het Brusselse bijvoorbeeld, zich persoonlijk aanbiedt op de zetel van het Rijksfonds, er weinig tijd nodig is om zijn dossier in orde te brengen, vermits de desbetreffende technicus (geneesheer, verpleegster, adviseur voor beroepskeuze of beambte van de dienst plaatsing of berekening van de tegemoetkomingen) ineens al de noodzakelijke inlichtingen kan inwinnen en het dossier van belanghebbende op die wijze op de kortst mogelijke tijd kan behandeld worden.

2. — Erkenning van de bij de reclassering betrokken instellingen.

Het aantal door het Rijksfonds erkende instellingen neemt steeds toe.

Als men daarbij bedenkt dat de eerste criteria tot erkenning van deze gespecialiseerde instellingen slechts in 1964 werden vastgelegd, dan mag men verklaren dat het Rijksfonds hier ook een dynamische rol te spelen heeft en trouwens gespeeld heeft.

Au cours des 10 premiers mois de 1968, il y a eu en moyenne 162 demandes d'inscription par semaine. A la fin du mois d'octobre 1968, le nombre total de demandes avait atteint le chiffre de 52 353.

Demandes examinées :

Au cours des dix premiers mois de 1968, il y a eu 5 234 décisions relatives à la procédure de reclassement de handicapés, contre 6 035 au cours de l'année 1967, soit une moyenne hebdomadaire de 130 en 1968, contre 116 en 1967.

Il convient de suivre de près le processus de reclassement et, le cas échéant, de l'adapter à plusieurs reprises en raison du caractère évolutif du handicap, qui entraîne souvent de nouveaux examens et de nouvelles décisions.

Ainsi, au 28 octobre 1968, il y avait 7 800 cas « en cours d'exécution » se rapportant à des personnes auxquelles le Fonds national octroie une allocation dans le cadre du processus de reclassement qui leur est propre.

A la fin de 1967, les dossiers en souffrance étaient approximativement au nombre de 28 750. Si l'introduction des demandes et l'examen des dossiers se poursuivent au rythme actuel, on estime que cet arriéré passera à 30 000 dossiers à la fin de 1968.

Dès lors, il est clair que les effectifs actuels du personnel de l'Office national ne permettent pas de faire face aux activités dont cet organisme est chargé; cette situation ralentit, en outre, l'étude ou l'exécution des mesures qui doivent encore être prises en vue de la mise au point d'une véritable politique de reclassement social.

Afin de permettre à l'Office national de résorber rapidement l'arriéré des dossiers constitués depuis de nombreuses années déjà et d'instruire rapidement les demandes nouvelles introduites auprès de l'Office, il sera nécessaire de procéder à une extension du cadre du personnel (administratif aussi bien que technique).

Cette extension sera liée à une réorganisation des services.

Afin de rendre les services de l'Office national plus proches des handicapés et de l'institut qui les prend à charge, on envisage, en exécution de la déclaration gouvernementale, la décentralisation des services à l'échelle de la province, aussi bien de ceux chargés d'examiner les dossiers que de ceux chargés de l'exécution.

Seuls les services généraux, la comptabilité, le service juridique, les services de coordination des activités et des directives seraient maintenus à Bruxelles.

Cette mesure se justifie. Ainsi il a été constaté que lorsqu'un handicapé de l'agglomération bruxelloise se présente personnellement au siège de l'Office national, la mise au point de son dossier ne requiert que peu de temps, le technicien compétent (médecin, infirmière, conseiller d'orientation professionnelle ou fonctionnaire du service de placement ou du service du calcul des allocations) étant à même de recueillir d'un coup toutes les données nécessaires, tandis qu'il devient possible ainsi de traiter le dossier de l'intéressé dans le plus bref délai.

2. — Agréation des organismes associés au reclassement.

Le nombre des organismes agréés par l'Office national s'accroît sans cesse.

Si l'on considère en outre que les premiers critères en vue de l'agrégation de ces organismes spécialisés n'ont été fixés qu'en 1964, il est permis de déclarer que le Fonds national a, en ce domaine, également un rôle dynamique à jouer et qu'il a effectivement assumé ce rôle.

3. — *Toelagen.*

In 1967 werden 105 miljoen F toelagen verleend. Voor de eerste drie kwartalen van 1968 bedroeg dit reeds 144 752 000 F.

Voorname bedragen moeten dan nog verhoogd worden met de tegemoetkomingen in het loon en de sociale lasten verstrekt, aan :

— ondernemingen : 4 048 000 F voor januari tot oktober 1968 (tegen een bedrag van 2 471 000 F in 1967);

— beschermde werkplaatsen : 44 579 000 F voor de periode januari tot oktober 1968 (tegen 41 648 000 F tijdens dezelfde periode in 1967).

In totaal werd aldus tot op 1 oktober 1968, een bedrag van 193 379 000 F uitgekeerd aan centra, diensten, beschermde werkplaatsen en ondernemingen.

4. — *School- en beroepsopleiding.*

Het Rijksfonds is op een of andere wijze betrokken bij de schoolopleiding van 1 470 minder-validen en bij de beroepsopleiding van 252 anderen; van deze laatsten hebben er 35 hun beroepsopleiding beëindigd.

5. — *Tewerkstelling.*

Herhaaldelijk is reeds gewezen op de inspanningen die werden geleverd om de inschakeling van de minder-validen in de arbeidsmarkt te bevorderen. Het is de bedoeling de activiteiten in deze sector nog meer op te drijven.

In enkele jaren tijd werd er een aanzienlijk aantal beschermde werkplaatsen opgericht. Op 28 oktober 1968 waren 88 beschermde werkplaatsen erkend.

Zij stellen momenteel circa 2 900 minder-validen tewerk. Zonder de wetgeving betreffende de sociale reclassering zouden deze mensen werkloos zijn geweest, de meesten onder hen zonder werkloosheidsuitkeringen. Bij het begin van het jaar waren er maar 2 500 tewerkgesteld. Daarenboven verleende het Rijksfonds in 1968 aan 112 bedrijven een tegemoetkoming in het loon en de sociale lasten voor nieuw aangeworven minder-validen.

In het raam van de tewerkstelling besteedde het Rijksfonds in de periode januari-oktober 1968 een bedrag van 141 308 000 F nl. :

1° aan bedrijven :	4 146 000 F;
2° aan beschermde werkplaatsen :	137 069 000 F;
3° aan minder-validen :	93 000 F.

6. — *Uitbreiding van het toepassingsgebied van de wetgeving.*

Bij koninklijk besluit van 29 mei 1968 werden de voordelen van de wet van 16 april 1963 uitgebreid tot de personen van vreemde nationaliteit die in België verblijven en aan bepaalde voorwaarden voldoen, wat blijk geeft van het vooruitstrevend karakter van onze wetgeving.

3. — *Subventions.*

En 1967, des subventions ont été accordées pour un montant de 105 millions de F. Pour les trois premiers trimestres de 1968, ce montant est déjà passé à 144 752 000 F.

A ce montant s'ajoutent les interventions à titre de salaires et de charges sociales, octroyées à :

— des entreprises : 4 048 000 F pour la période de janvier à octobre 1968 (contre 2 471 000 F en 1967);

— des ateliers protégés : 44 579 000 F pour la période de janvier à octobre 1968 (contre 41 648 000 F pendant la période correspondante de 1967).

Au total, il a donc été octroyé aux centres, services ateliers protégés et entreprises un montant de 193 379 000 F jusqu'au 1^{er} octobre 1968.

4. — *Formation scolaire et professionnelle.*

Le Fonds national participe, d'une manière ou d'une autre, à la formation scolaire de 1 740 handicapés, ainsi qu'à la formation professionnelle de 252 autres; parmi ces derniers, 35 ont achevé leur formation professionnelle.

5. — *Emploi.*

A plusieurs reprises ont été signalés les efforts entrepris en vue de promouvoir l'intégration des handicapés dans le marché de l'emploi. Notre objectif est d'accroître encore les activités dans ce secteur.

En l'espace de quelques années, un nombre considérable d'ateliers protégés a été créé. Le 28 octobre 1968, il existait 88 ateliers protégés agréés.

Ceux-ci occupent actuellement quelque 2 900 handicapés. Sans la législation sur le reclassement social, ces personnes auraient été réduites au chômage, la plupart d'entre elles ne bénéficiant pas d'allocations de chômage. Au début de l'année, il n'y avait que 2 500 personnes occupées. En outre, le Fonds national a, en 1968, accordé à 112 entreprises une intervention dans les salaires et les charges sociales de handicapés nouvellement recrutés.

Dans le cadre de ses activités centrées sur l'emploi, le Fonds national a, au cours de la période de janvier à octobre 1968, dépensé un montant de 141 308 000 F, se répartissant comme suit :

1° à des entreprises :	4 146 000 F;
2° à des ateliers protégés :	137 069 000 F;
3° à des handicapés :	93 000 F.

6. — *Elargissement du champ d'application de la législation.*

Par arrêté royal du 29 mai 1968, les avantages accordés par la loi du 16 avril 1963 ont été étendus aux personnes de nationalité étrangère qui résident en Belgique et qui remplissent certaines conditions, démontrant ainsi le caractère progressiste de notre législation.

De collectieve arbeidsovereenkomsten, de arbeidsreglementeringen — Betrekkingen.

1. — *De paritaire comités.*

In het algemeen kan worden gezegd dat de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers zeer bevredigend blijven.

De besprekingen in de paritaire comités verlopen goed en in de belangrijkste sectoren worden zij voorbereid door middel van rechtstreekse contacten tussen de sociale partners.

De behandelde materies blijven verscheiden, doch de aandacht gaat vooral naar de problemen die de sluitingen van ondernemingen en de beperking van de arbeidsduur stellen.

Er is een tendens aan de dag getreden om de jaarlijkse collectieve arbeidsovereenkomsten te vervangen door overeenkomsten voor 2 jaar. De weg hiertoe is nog niet geëffend.

In het jaar 1969 zal waarschijnlijk de wet betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités in toepassing treden. Aldus zal tegemoetgekomen zijn aan de wens van de sociale partners, die daarin de oplossing zien van verschillende problemen van juridische en praktische aard welke door de toepassing van de overeenkomsten gesteld worden.

2. — *De arbeidsreglementering.*

Hier kan worden gewezen op een vlugge evolutie op technisch, economisch en sociaal vlak. Sinds enkele jaren is er een modernisering gekomen voor talrijke sectoren van de arbeidsreglementering, inzonderheid voor de wetten in verband met de arbeidsduur, de zondagrust, de arbeidsreglementen en de bescherming van het loon.

Op dit ogenblik zijn in voorbereiding :

a) Een wetsontwerp op de arbeidsbescherming voor jeugdige personen.

b) Een voorontwerp van wet betreffende de betaalde feestdagen ter vervanging van de besluitwet van 25 februari 1947.

c) Voorts werd een definitieve tekst van koninklijk besluit opgesteld ter vervanging van de bestaande uitvoeringsmaatregelen van de geordende wetten op de vrouwen- en kinderarbeid en van het koninklijk besluit van 22 december 1967, genomen in uitvoering van het koninklijk besluit n° 40 betreffende de vrouwenarbeid.

3. — *De geschillen.*

In 1968 hadden er verscheidene stakingen plaats, waarvan sommige een zekere belangrijkheid vertoonden. De door de paritaire comités ter zake gespeelde rol is steeds maar toegenomen en zal waarschijnlijk nog steeds toenemen, daar de in de verzoeningsbureaus bekomen resultaten bevredigend zijn.

Ook dient te worden gewezen op de activiteit van de sociale bemiddelaars. Door hun bemiddeling konden vaak sociale geschillen worden voorkomen.

De Minister heeft gemeend dat het nuttig was enkele gegevens te verstrekken in verband met de werkstakingen die zich in de loop der jongste jaren voordeden (zie tabel V in bijlage).

Les conventions collectives de travail, la réglementation et les relations du travail.

1. — *Les commissions paritaires.*

D'une manière générale, il est permis d'affirmer que les relations entre employeurs et travailleurs sont demeurées très satisfaisantes.

Les négociations au sein des commissions paritaires se déroulent dans de bonnes conditions; dans les secteurs les plus importants, elles sont préparées au moyen de contacts directs entre les partenaires sociaux.

Les matières traitées demeurent très diverses, mais l'attention va surtout aux problèmes que posent les fermetures d'entreprises et la réduction de la durée du travail.

Une tendance s'est fait jour en vue de remplacer les conventions collectives de travail conclues annuellement par des conventions bisannuelles. La voie n'en est pas encore préparée.

L'année 1969 verra probablement l'application de la loi relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires, souhaitée par les partenaires sociaux qui y voient la solution de différents problèmes d'ordre juridique et pratique soulevés par l'application des conventions.

2. — *La réglementation du travail.*

Dans ce domaine, il est possible de signaler une évolution rapide sur le plan technique, économique et social. Depuis quelques années, est intervenue une modernisation dans de nombreux secteurs de la réglementation du travail, notamment en ce qui concerne les lois relatives à la durée du travail, au repos dominical, aux règlements de travail et à la protection du salaire.

Sont actuellement en cours de préparation :

a) Un projet de loi sur la protection du travail des jeunes.

b) Un avant-projet de loi concernant les jours fériés payés, en remplacement de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

c) En outre un texte définitif d'arrêté royal a été établi en remplacement des mesures d'exécution actuelles des lois coordonnées sur le travail des femmes et des enfants et de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 pris en exécution de l'arrêté royal n° 46 concernant le travail des femmes.

3. — *Les conflits.*

En 1968, plusieurs grèves ont éclaté, dont certaines ont connu une certaine ampleur. Le rôle joué en la matière par la commission paritaire s'est toujours accru et s'accroîtra vraisemblablement encore, étant donné que les résultats obtenus dans les bureaux de conciliation sont satisfaisants.

Il convient également de mettre l'accent sur l'activité des conciliateurs sociaux: grâce à ceux-ci, il a été possible de prévenir certains conflits sociaux.

Le Ministre a estimé utile de donner quelques renseignements sur les grèves qui ont éclaté au cours des dernières années (voir tableau V en annexe).

4. — *De actiemiddelen der administratie.*

De goedkeuring en de uitvoering van het wetsontwerp betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités zullen de aanpassing van de structuur en van de werking van de betrokken diensten vergen, ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de voortdurende stijging van het aantal arbeidsovereenkomsten en te vermijden dat, wegens vertraging inzonderheid bij het opstellen van bedoelde overeenkomsten, zou worden geschaad aan de sociale betrekkingen tussen werkgevers en werknemers.

De arbeidsbescherming, -hygiëne en -geneeskunde.1. — *De veiligheidscampagnes.*

Het aantal arbeidsongevallen is onrustwekkend. In 1967, werden er 379.120 arbeidsongevallen aangegeven.

Tijdens de periode van oktober 1967 tot oktober 1968 werd een nationale actie gevoerd voor de bevordering van de arbeidsveiligheid. Deze campagne was de eerste sedert twintig jaar die er op gericht was in ons land de aandacht van de bevolking, inzonderheid van de werknemers, te vestigen op de belangrijkheid en de ernst van de problemen der arbeidsveiligheid.

In de loop van 1969, zal de veiligheidscampagne worden voortgezet in de sectoren van de metaalfabrikaten en van het voedingsbedrijf. Daartoe werd op artikel 12.23 van de begroting een krediet van 500 000 F uitgetrokken.

2. — *De arbeidsgeneeskunde.*

Volgens een in 1959 door de Internationale Arbeidsconferentie aanvaarde aanbeveling zijn arbeidsgeneeskundige diensten bestemd om :

- a) de werknemers te beschermen tegen elk gevaar voor hun gezondheid dat kan voortvloeien uit hun arbeid of uit de omstandigheden waaronder die arbeid wordt verricht;
- b) bij te dragen tot de lichamelijke en geestelijke aanpassing van de werknemers, in het bijzonder door de arbeid aan te passen aan de werknemers en door hen werk te verschaffen waarvoor zij geschikt zijn;
- c) bij te dragen tot het bereiken en in stand houden van de hoogst mogelijke graad van lichamelijk en geestelijk welzijn van de werknemers.

Met dergelijke doelstellingen is op 1 juli 1968 de arbeidsgeneeskunde officieel in ons land van start gegaan ingevolge beschikkingen vervat in het desbetreffende koninklijk besluit van 16 april 1965.

Feitelijk kunnen de bovengenoemde doelstellingen als volgt samengevat worden : het behartigen van de gezondheid van de mens op zijn werk.

Met « gezondheid » wordt tegenwoordig immers niet bedoeld het louter afwezig zijn van de ziekten of gebreken maar veeleer het zich in evenwicht bevinden op een optimaal niveau met de woon-, werk- en leefsituatie waarin men verkeert.

Hieruit volgt dat de taken van de arbeidsgeneeskundige dienst, die men ook « arbeidsgezondheidskundige » dienst zou moeten noemen, veelvuldig en verscheiden zijn.

Drie aspecten van deze talrijke activiteiten verdienen misschien wat meer de aandacht vooral omdat hier een samenwerking nodig is van de arbeidsgeneeskundige dienst met andere personen en diensten, inzonderheid met de veiligheidsdienst en de comités voor veiligheid en hygiëne.

4. — *Les moyens d'action de l'administration.*

L'approbation et l'exécution du projet de loi relatif aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires exigeront l'adaptation de la structure et du fonctionnement des services intéressés, afin de pouvoir faire face à l'augmentation continue du nombre de conventions de travail et d'éviter que les relations sociales entre les employeurs et des travailleurs ne souffrent du retard dans la rédaction de ces conventions.

La protection, l'hygiène et la médecine du travail.1. — *Les campagnes de sécurité.*

Le nombre d'accidents du travail est inquiétant. En 1967, 379 120 accidents du travail ont été déclarés.

Durant la période allant d'octobre 1967 à octobre 1968 s'est déroulée la campagne nationale pour la promotion de la sécurité du travail. Cette campagne a été la première depuis vingt ans dans notre pays à attirer l'attention de la population, et plus spécialement des travailleurs, sur l'importance et la gravité des problèmes se rapportant à la sécurité du travail.

Dans le courant de 1969, cette campagne de sécurité sera poursuivie dans le secteur des fabrications métalliques et dans celui de l'industrie alimentaire. C'est à cette fin qu'un crédit de 500 000 F a été inscrit à l'article 12.23 du budget.

2. — *Médecine du travail.*

Selon une recommandation, adoptée en 1959 par la Conférence internationale du travail, les services médicaux du travail ont pour mission de :

- a) protéger les travailleurs contre tout danger menaçant leur santé et pouvant résulter de leur travail ou des circonstances dans lesquelles est effectué ce travail;
- b) contribuer à l'adaptation physique et morale des travailleurs, particulièrement en adaptant le travail aux travailleurs et en leur procurant celui pour lequel ils possèdent les aptitudes requises;
- c) contribuer à la réalisation et au maintien du bien-être physique et moral optimal des travailleurs.

Tels sont les objectifs que se propose d'atteindre la médecine du travail qui a officiellement pris naissance en Belgique le 1^{er} juillet 1968 en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 16 avril 1965 réglant la matière.

En fait les objections précitées peuvent se résumer dans la formule suivante : la promotion de la santé de l'homme au travail.

En effet, le mot « santé », actuellement, ne vise pas la simple absence de maladies ou de défauts, mais plutôt un état d'équilibre à un niveau optimal comportant des conditions de logement, de travail et de vie ambiantes.

Il en résulte que les tâches du service médical du travail qu'on pourrait également appeler « service sanitaire du travail », sont multiples et diverses.

Trois aspects de ces nombreuses activités méritent peut-être une attention spéciale, principalement parce qu'en ce domaine une collaboration s'impose entre le service médical du travail et d'autres personnes et services, particulièrement le service de sécurité et les comités de sécurité et d'hygiène.

1° *Het bestrijden van arbeidsongevallen.*

De arbeidsgeneeskundige dienst dient nu samen te werken met onder meer de veiligheidsdiensten en -organen inzake de voorkoming van ongevallen. Evident geworden is nu wel de grote rol die bij het ontstaan van arbeidsongevallen gespeeld wordt in het arbeidsmilieu, door factoren als lawaai, hitte, overbelasting, vermoeidheid, monotonie en onderbelasting, kunstverlichting, ploegenarbeid, trillingen, enz. Het medewerken aan de gezondmaking van dit arbeidsmilieu is wel een van de voornaamste taken van de arbeidsgeneeskundige dienst.

2° *Bestrijding van beroepsziekten.*

Zoals de ongevallenbestrijding « teamwork » is, is dit ook het geval met de bestrijding van beroepsziekten. Hier ligt het accent weliswaar op het arbeidsgeneeskundig toezicht dat bestaat uit enerzijds een periodiek geneeskundig toezicht op aan bepaalde risico's blootgestelde werknemers, anderzijds een toezicht op de arbeidsomstandigheden.

3° *Ergonomisch toezicht.*

Met ergonomie wordt bedoeld het dermate beïnvloeden van de arbeidsomstandigheden dat geen overbelasting van de arbeid ontstaat en ook geen onderbelasting van het productievermogen van de machine. Men kan dus zeggen dat de ergonomie een optimale wederzijdse aanpassing van de mens aan zijn werk nastreeft.

Hieraan medewerken, want ook dit is multidisciplinair « teamwork », is een nieuwe en zeer uitgebreide opdracht van de arbeidsgeneeskundige dienst die van het grootste belang is voor het harmonisch ontplooiën van de persoonlijkheid van de werknemer, het comfort en de vreugde bij het werk en die essentieel is voor zijn geestelijk en lichamenteel welzijn.

3° *De actiemiddelen der Administratie.*

De Minister heeft zich voorgenomen de middelen waarover de administratie beschikt in overeenstemming te brengen met de opdracht die zij te vervullen heeft.

Zijn bijzondere aandacht zal voornamelijk gaan naar de veiligheid op het werk en naar de arbeidsgeneeskunde: het technisch personeel welke nodig is om die opdrachten te vervullen zal ter beschikking van de bevoegde diensten worden gesteld.

III. — ALGEMENE BESPREKING.

De werkloosheid en de werkgelegenheid.

1. — *De jongeren en de arbeidsmarkt.*

Vraag :

De werkloosheid onder de jongeren is ten dele te wijten aan de vrijheid inzake de studiekeuze.

Er zou publiciteit moeten worden gemaakt voor de beroepen die werkgelegenheid bieden, want de hoofden der onderwijsinrichtingen ronselen leerlingen in het belang van hun scholen en niet in functie van de behoeften van de arbeidsmarkt. De voorlichtingsmiddelen der diensten voor beroepskeuze zouden moeten worden verbeterd.

1° *La lutte contre les accidents du travail.*

Il convient que le service médical du travail collabore actuellement, notamment avec les services et les organismes de sécurité en matière de prévention d'accidents. En ce qui concerne les accidents du travail il est devenu évident quel rôle jouent dans le milieu du travail des facteurs tels que le bruit, la chaleur, le surmenage, la fatigue, la monotonie, et l'utilisation insuffisante de la capacité de production, l'éclairage artificiel, le travail par équipes, les trépidations, etc. Contribuer à assainir le milieu du travail constitue, certes, une des tâches principales du service médical du travail.

2° *Lutte contre les maladies professionnelles.*

Comme la lutte contre les accidents, la lutte contre les maladies professionnelles est un travail d'équipe. Dans ce dernier cas, l'accent est mis il est vrai sur la surveillance médicale des travailleurs, qui se compose, d'une part, d'une surveillance médicale périodique des travailleurs exposés à certains risques, d'autre part, d'une surveillance des conditions de travail.

3° *Surveillance ergonomique.*

L'ergonomie a pour objet d'influencer les conditions de travail de manière qu'il ne se produise aucun alourdissement du travail ni aucune exploitation insuffisante de la capacité de production de la machine, en d'autres termes, elle vise une adaptation optimum de l'homme à son travail et vice versa.

Collaborer à cette action — qui demande également un travail multidisciplinaire en équipes — constitue une mission nouvelle et très vaste pour les services médicaux du travail; cette mission est de la plus grande importance pour le développement harmonieux de la personnalité du travailleur, le confort et la joie dans le travail et est essentielle pour son bien-être physique et mental.

3. — *Les moyens d'action de l'Administration.*

Le Ministre a l'intention de mettre les moyens dont l'administration dispose en rapport avec la mission que celle-ci doit remplir. L'attention se portera particulièrement sur la sécurité sur les lieux du travail et sur la médecine du travail: le personnel technique qui est nécessaire pour remplir ces missions sera mis à la disposition des services compétents.

III. — DISCUSSION GENERALE.

Le chômage et l'emploi.

1. — *Les jeunes et le marché du travail.*

Question :

Le chômage des jeunes est en partie la rançon de notre régime de liberté en matière de choix des études.

Il conviendrait d'assurer la publicité en faveur des professions qui présentent des débouchés, car les chefs d'établissements d'enseignement font du recrutement dans l'intérêt de leurs écoles et non en fonction des besoins du marché de l'emploi. Les moyens d'information des offices d'orientation devraient être renforcés.

Uit de analyse van de arbeidsmarkt kan men afleiden dat duizende jongeren tot werkloosheid worden verplicht na technische studies te hebben gedaan, inzonderheid in de sectoren elektriciteit en metaal.

Het is hoog tijd de actie van het departement van Tewerkstelling en Arbeid te coördineren met die van het departement van Nationale Opvoeding, derwijze dat de schooloriëntering geschiedt in functie van de economische behoeften.

Is het niet aangewezen prospectieve werkgelegenheidsbalansen op te stellen rekening houdend niet alleen met het kwantitatief aspect, maar eveneens met de sectoriële en de regionale spreiding?

Antwoord :

Al deze vragen hebben betrekking op hetzelfde probleem, met name : de noodzaak een distorsie te vermijden tussen het aantal jongeren, die gevormd werden in de verschillende disciplines en specialiteiten, en de overeenstemmende behoeften van de economie.

Inderdaad het betreft hier een fundamenteel probleem dat men zal moeten trachten op te lossen en dat zich in de komende jaren nog scherper zal stellen.

Dit probleem is een van de belangrijkste redenen die wijzen op de noodzaak van een georganiseerde economie. Met dat doel beoogt de Regering, zoals blijkt uit de Regeeringsverklaring, een economische planning zowel op sectorieel als op gewestelijk vlak.

De huidige wanverhoudingen getuigen van een inadequate aanwending van de middelen zowel op het vlak van de financiële inspanning als van het menselijk potentieel.

Het is overbodig de nadruk te leggen op de morele aspecten in hoofde van de jongeren die, na een inspanning te hebben gedaan om een bepaalde kwalificatie te verkrijgen of zich een discipline eigen te maken, moeilijkheden ondervinden om een betrekking te vinden die overeenstemt met de genoten vorming en hun aanleg; het is evenmin nodig uit te weiden over de dure gevolgen van een gebrek aan evenwicht en van de storingen op de arbeidsmarkt.

In de eerste plaats lijkt het de Minister onmogelijk te raken aan het beginsel van de vrijheid van keuze van een schoolse of universitaire vorming.

Deze vrijheid van keuze zou nochtans onder de best mogelijke omstandigheden moeten kunnen worden uitgeoefend. Het is inderdaad wenselijk dat ouders en jongeren op het tijdstip van de keuze zouden ingelicht zijn over de toekomstperspectieven van de diverse opleidingen.

Nog te vaak wordt deze keuze bepaald door contingenties en informaties die dikwijls onvolledig of beperkt zijn en die tevens gebonden zijn aan het sociaal horizon van het familiale en schoolmilieu.

Zelfs op universitair niveau moeten we vaststellen dat jongeren studierichtingen ingaan die kennelijk overbevolkt zijn, hiertoe aangezet door een bevolging die als het ware door de mode is ingegeven (vb. de massale inschrijvingen in de psychologie en de sociologie).

Overigens lijkt het zo dat vele ouders en jongeren, in verband met de sociale valorisatie van de verscheidene beroepen, zich door traditionele, achterhaalde of niet aan de werkelijkheid aangepaste visies en opvattingen laten leiden.

Het is onbetwistbaar dat de scholen deze keuze beïnvloeden op een wijze die, ten aanzien van de toekomstige evolutie van de arbeidsmarkt niet altijd de meest aangewezen is.

De Minister is het eens met de verschillende leden die vroegen dat in ons land de actie zou worden versterkt met het oog op de verbetering van :

De l'analyse du marché du travail on peut déduire que des milliers de jeunes sont contraints au chômage après avoir fait des études techniques, particulièrement dans les secteurs de l'électricité et des métaux.

Il est grand temps de coordonner l'action du Département de l'Emploi et du Travail et celle du Ministère de l'Éducation nationale, afin que l'orientation scolaire se fasse en fonction des besoins économiques.

Ne s'indique-t-il pas d'établir des bilans prospectifs de l'emploi, compte tenu non seulement de l'aspect quantitatif mais aussi de la ventilation par secteurs et par régions ?

Réponse :

Ces questions ont toutes trait au même problème, à savoir la nécessité d'éviter une distorsion entre le nombre de jeunes formés dans les différentes disciplines scolaires, d'une part, et les besoins correspondants de l'économie, d'autre part.

En effet, il s'agit là d'un problème fondamental qu'il faut essayer de résoudre et qui se posera d'une manière encore plus aiguë dans les années à venir.

Ce problème constitue l'une des plus importantes raisons prouvant la nécessité d'une économie organisée. Dans ce but, le Gouvernement a envisagé dans sa déclaration gouvernementale un planning économique tant sur le plan sectoriel que sur le plan régional.

Les dispositions actuelles témoignent d'une utilisation inadéquate des moyens tant sur le plan de l'effort financier que sur celui du potentiel humain.

Il est superflu d'insister sur les aspects moraux par rapport aux jeunes qui, après avoir fourni un effort dans le but d'obtenir une qualification ou un diplôme, éprouvent des difficultés pour trouver un emploi correspondant à la formation qu'ils ont reçue ainsi qu'à leurs aptitudes; il est également inutile de s'étendre sur les conséquences onéreuses résultant de ce manque d'équilibre et sur les perturbations qui en résultent sur le marché du travail.

En premier lieu, il semble impossible au Ministre de toucher au principe du libre choix en ce qui concerne la formation scolaire ou universitaire.

Ce libre choix devrait pourtant pouvoir s'exercer dans les meilleures conditions. Il est en effet souhaitable qu'au moment du choix les parents et les jeunes soient renseignés sur les perspectives ouvertes par les diverses formations.

Encore trop souvent, ce choix est déterminé par des contingences et des informations qui, souvent, sont incomplètes ou réduites et qui, en plus, sont liées à l'environnement familial et scolaire.

Même sur le plan universitaire, nous devons constater que les jeunes s'engagent dans des sections surpeuplées, incités par l'effet attractif d'études à la mode (par ex. inscriptions massives dans les sections de psychologie et de sociologie).

Par ailleurs, il apparaît que beaucoup de parents et de jeunes, en ce qui concerne la valorisation sociale de certaines professions, se laissent guider par des optiques et des conceptions traditionnelles, dépassées ou non adaptées à la réalité.

Il est indiscutable que les écoles influencent ce choix d'une manière qui, eu égard à l'évolution future du marché du travail, n'est pas nécessairement la plus indiquée.

Le Ministre s'est rallié au désir des différents membres qui ont demandé que, dans notre pays, l'action soit renforcée dans le but d'améliorer :

— de voorlichting van de ouders, van de scholen en van de jongeren met betrekking tot de toekomstmogelijkheden van de diverse specialisaties en studierichtingen;

— de oriëntering, die niet alleen rekening moet houden met de geschiktheden en de aanleg van de jongeren, maar die er eveneens moet naar streven inlichtingen nopens de vooruitzichten op de arbeidsmarkt te verschaffen.

Om deze doeleinden te bereiken zal een geconcentreerde actie tussen de diverse departementen en op tal van gebieden moeten worden op touw gezet.

In de eerste plaats is het volstrekt noodzakelijk dat prospectieve studies betreffende de kwalitatieve aspecten van de arbeidsmarkt zowel op het nationale als op het regionale vlak worden ondernomen. Deze studies kunnen de vorm van kwalitatieve werkgelegenheidsprojecties aannemen.

De Adviserende Raad voor de werkgelegenheid en de arbeidskrachten (ARWA) die in het departement functioneert heeft in dit verband een reeks studies uitgevoerd. Deze studies hebben zich tot op heden beperkt tot de methodologische aspecten van het probleem.

De Minister is voornemens aan deze werkzaamheden een nieuwe impuls te geven. De ARWA biedt inderdaad het voordeel de sociale partners en de verschillende geïnteresseerde administraties bijeen te brengen.

Gelet op de interdisciplinaire wetenschappelijke aard van het probleem, worden de wetenschappelijke milieus nauw bij deze werkzaamheden betrokken; de Regionale Economische Raden zijn er eveneens in vertegenwoordigd.

Deze Adviserende Raad is derhalve de meest aangewezen ontmoetingsplaats voor allen die op dit gebied beleids- en wetenschappelijke verantwoordelijkheid dragen.

De Minister verklaart uitdrukkelijk dat de resultaten die mogen worden verwacht rechtstreeks afhankelijk zijn van de medewerking die zijn departement in deze Raad zal kunnen bekomen.

Inzake beroepsvoorlichting werd op initiatief van het departement en in samenwerking met het Belgisch Instituut voor voorlichting en documentatie, het Ministerie van Nationale Opvoeding en andere instellingen een reeks van filmen over de meest representatieve beroepen uit de Belgische economie gerealiseerd. Tevens zal een brochure worden verspreid aan de hand waarvan de jongeren, de ouders en al degenen die met de opvoeding van de jeugd begaan zijn, in de wereld van de bestaande beroepen zullen kunnen verkennen alvorens hun keuze op een of ander beroep te laten vallen.

Deze films en brochure hebben hoofdzakelijk tot doel aan het publiek de grote waaier van mogelijkheden inzake beroepen die in een moderne maatschappij openstaan, op een eenvoudige doch didactisch verantwoorde wijze te doen kennen.

Vraag :

De individuele beroepsherscholing schijnt de aangewezen formule te zijn voor jonge werklozen, des te meer daar een collectieve herscholing niet steeds kan afgestemd worden op de behoeften der arbeidsmarkt. Er dient echter vermeden te worden dat de werkgever bij middel van individuele herscholingen over goedkope arbeidskrachten gaat beschikken.

Is het niet wenselijk bepaalde waarborgen te eisen ?

Antwoord :

De individuele beroepsopleiding in een onderneming is uitsluitend voorbehouden aan vergoede werklozen.

In de onderneming mag het totaal aantal werklozen in opleiding niet meer bedragen dan 10 % van het totaal aantal tewerkgestelde werklieden of bedienden.

— l'information des parents, des écoles et des jeunes en ce qui concerne les possibilités d'avenir que présentent les diverses spécialisations et sections d'études;

— l'orientation qui non seulement doit tenir compte des aptitudes et des prédispositions des jeunes, mais qui doit également tendre à donner des indications concernant les perspectives du marché du travail.

Pour en arriver à ce but, il conviendra de développer une action concertée entre les divers départements et dans nombre de domaines.

En premier lieu, il est absolument indispensable d'entreprendre des études prospectives portant sur les aspects qualitatifs du marché du travail, tant sur le plan national que sur le plan régional. Ces études peuvent se faire sous la forme de projections quantitatives de l'emploi.

Le Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre qui fonctionne au sein du département a déjà effectué quelques études à ce sujet. Jusqu'à ce jour, ces études se sont limitées aux aspects méthodologiques du problème.

Le Ministre a l'intention de donner une impulsion nouvelle à ces activités. Ledit conseil présente, en effet, l'avantage de réunir les partenaires sociaux et les différentes administrations intéressées.

Vu la nature scientifique interdisciplinaire du problème, les milieux scientifiques sont intéressés étroitement à ces activités; les Conseils Economiques Régionaux y sont également représentés.

Par conséquent, ce collège consultatif est le point de rencontre tout indiqué pour tous ceux qui, dans ce domaine, portent une responsabilité dirigeante et scientifique.

Le Ministre déclara formellement que les résultats auxquels on peut s'attendre dépendent directement de la collaboration que son département pourra obtenir de ce collège.

En ce qui concerne l'information professionnelle, une série de films portant sur les professions les plus représentatives de l'économie belge a été réalisée à l'initiative du département en collaboration avec l'Institut belge d'information et de documentation, le Ministère de l'Education Nationale et d'autres institutions. Il sera également procédé à la distribution d'une brochure qui permettra aux jeunes, aux parents et à tous ceux qui s'intéressent à l'éducation de la jeunesse de mieux connaître l'éventail des professions avant de faire leur choix.

Ces films et cette brochure tendent essentiellement à montrer au public d'une manière simple mais didactique l'éventail des possibilités en matière de professions que présente une société moderne.

Question :

La formation professionnelle individuelle semble être la formule appropriée à mettre en œuvre pour de jeunes chômeurs, d'autant plus qu'une formation collective ne peut pas toujours être organisée en fonction des besoins du marché de l'emploi. Néanmoins il faut éviter que, par l'application du système des formations individuelles, l'employeur dispose d'une main-d'œuvre peu coûteuse.

N'est-il pas nécessaire de demander certaines garanties ?

Réponse :

La formation professionnelle individuelle, dispensée au sein d'une entreprise, est réservée aux seuls chômeurs indemnisés.

Dans une entreprise le nombre total des travailleurs en formation ne peut pas dépasser 10 % du nombre total d'ouvriers ou d'employés occupés.

De voordelen van de individuele beroepsopleiding zijn de volgende :

- behoud van de werklozensteun;
- terugbetaling van de verplaatsingskosten indien de afstand tussen de woon- en opleidingsplaats meer dan 5 km is;
- premie van 900 F à 1 800 F naar gelang van de duur der opleiding;
- premie van 500 F indien de stagiair de opleiding met vrucht beëindigt en het bewijs levert in de loop van de 12 maanden die op het einde van de opleiding volgen, gedurende ten minste 6 maanden gewerkt te hebben in het aangeleerd beroep;
- de stagiair is verzekerd tegen arbeidsongevallen;
- hij kan van de werkgever een premie ontvangen naar gelang van de productie.

Er dient opgemerkt te worden dat het bedrag der verleende werkloosheidsuitkering wordt verminderd, zodra het samengevoegd bedrag van die uitkering en van de door de werkgever toegekende premie hoger is dan het loon dat verbonden is aan het aangeleerd beroep.

Bovendien mag niet uit het oog worden verloren dat de duur der individuele beroepsopleiding beperkt is tot de normale tijd die nodig wordt geacht voor het aanleren van het beroep.

De collectieve opleiding van jonge werklozen in centra kan, in principe, moeilijkheden opleveren wat betreft de tewerkstellingsmogelijkheden.

Het is om die reden dat meer en meer wordt overgegaan tot de oprichting van interregionale centra, zodat de stagiairs van verschillende streken van het land afkomstig zijn.

Vraag :

Zou aan jonge werknemers die avondlessen volgen, geen scholingsgeld moeten worden toegekend ?

Antwoord :

Er bestaat thans geen regeling inzake scholingsgeld.

In het Departement van Tewerkstelling en Arbeid is een werkgroep opgericht die zal nagaan of het mogelijk is een dergelijke regeling in te voeren.

Die werkgroep heeft onder meer beslist in het technisch onderwijs een onderzoek in te stellen naar de financiële weerslag van de invoering van een systeem inzake scholingsgeld.

Het bovengenoemde onderzoek is thans aan de gang.

Krachtens de wet van 1 juli 1963 tot invoering van een vergoeding voor sociale promotie hebben de werknemers die avondlessen volgen het recht om ieder jaar van hun werk afwezig te zijn gedurende een aantal uren dat is vastgesteld bij een in een paritair comité gesloten akkoord of bij collectieve arbeidsovereenkomst.

Anderzijds worden de gedeelten van arbeidsdagen gedurende welke de werknemer afwezig is geweest, voor de toepassing van de sociale wetgeving, gelijkgesteld met gedeelten van werkelijke arbeidsdagen.

Vraag :

Inzake jeugdwerkloosheid zou de huidige situatie nog lang kunne aanslagen, indien op alle aangevraagde adviezen moeten worden gewacht.

Een lid stelt de Minister voor het initiatief te nemen tot het bijeenroepen van de sociale partners ten einde hun aan te bevelen de jongere werknemers aan te werven door vergoedingen toe te kennen welke identiek zijn aan die van de versnelde beroepsopleiding.

Les avantages accordés au stagiaire, en formation individuelle, sont les suivants :

- maintien de l'allocation de chômage;
- remboursement des frais de déplacement, lorsque la distance entre le domicile et le lieu de formation dépasse 5 km;
- octroi d'une prime de 900 F à 1 800 F suivant la durée de la formation;
- octroi d'une prime de 500 F, lorsque le stagiaire termine avec succès sa formation et fournit la preuve d'une occupation d'au moins 6 mois dans la profession apprise, au cours des 12 mois qui suivent la formation;
- le stagiaire est assuré contre les accidents de travail;
- il peut obtenir une prime, payée par l'employeur, au fur et à mesure qu'il participe à la production.

Il y a lieu de noter que le montant de l'allocation de chômage est diminué, dès le moment où le montant total de cette allocation et de la prime accordée par l'employeur, est supérieur au montant du salaire qui rénumère la profession apprise.

En outre, il ne peut être perdu de vue que la durée de la formation individuelle est limitée au temps jugé nécessaire pour apprendre la profession.

La formation collective de jeunes chômeurs dans des centres peut, en principe, donner lieu à des difficultés pour ce qui est des possibilités de placement.

C'est pourquoi il est procédé de plus en plus à la création de centres inter-régionaux, de telle sorte que les stagiaires sont originaires de différentes régions du pays.

Question :

Ne conviendrait-il pas d'étendre les crédits d'heures aux jeunes travailleurs qui suivent les cours du soir ?

Réponse :

Il n'existe pas actuellement de système de crédits d'heures.

Un groupe de travail a été constitué au sein du Département de l'Emploi et du Travail en vue d'étudier les possibilités de l'instauration d'un tel système.

Ce groupe de travail a décidé entre autres de faire une enquête dans l'enseignement technique dans le but d'estimer l'incidence financière résultant de l'introduction d'un système de crédits d'heures.

L'enquête précitée est actuellement en cours.

En vertu de la loi du 1^{er} juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, les travailleurs qui suivent des cours du soir ont le droit de s'absenter de leur travail chaque année durant un nombre d'heures déterminé par un accord conclu au sein d'une commission paritaire ou par une convention collective.

D'autre part, les parties de journées de travail pendant lesquelles le travailleur s'est absenté sont assimilées à des parties de journées de travail effectif pour l'application de la législation sociale.

Question :

En ce qui concerne le chômage des jeunes, la situation actuelle pourrait s'éterniser s'il faut attendre tous les avis sollicités.

Un membre a proposé au Ministre de prendre l'initiative de réunir les partenaires sociaux en vue de leur recommander de recruter des jeunes travailleurs en leur accordant des indemnités identiques à celles de la formation professionnelle accélérée.

Antwoord :

De suggestie die ertoe strekt de sociale partners op actieve wijze te betrekken bij het oplossen van de problemen gesteld door de werkloosheid der jongeren lijkt de Minister positief. Verschillende besprekingen hebben reeds plaats gehad. Trouwens op 21 december hebben top-besprekingen plaats met de sociale partners over de werkloosheidsvraagstukken.

De suggestie om een tewerkstelling van jongeren te bevorderen door middel van het uitkeren van een vergoeding, die identiek zou zijn aan deze van de versnelde beroepsopleiding, zal grondig onderzocht worden. Ze biedt het voordeel de jongeren te onttrekken aan de sfeer van de werkloosheid, hem te plaatsen in een normale arbeidssituatie, hem daarbij waarschijnlijk de mogelijkheid te bieden zijn beroepskundigheden zo niet te vervolmaken dan toch gaaf te houden.

Anderzijds is een grote omzichtigheid geboden. Men dient zeker te zijn dat de jongere werkelijk in de mogelijkheid gesteld wordt zijn beroep te kunnen uitoefenen. Bovendien moet vermeden worden dat de maatregel zou leiden tot het verstrekken van goedkope tijdelijke arbeidskrachten aan bepaalde ondernemingen.

De organisatie van dergelijke « stages » vergt een ernstige voorbereiding.

Een dergelijk ingrijpen in het normaal verloop van de arbeidsmarkt stelt trouwens een reeks van principiële vraagstukken.

Het is duidelijk dat de jongeren op de meest gepaste wijze moeten geholpen worden bij hun intreden in het beroepsleven.

De belangrijke vraag is echter of de ondernemingen bereid zullen zijn de jongere als « stagiair » te behandelen, wat voor hen een offer betekent, zelfs indien de overheid financiële steun zou verlenen. Bij een effectieve tewerkstelling van de jongere bestaat ook het gevaar dat hij zal beschouwd worden als een goedkopere arbeidskracht met al de negatieve gevolgen ervan.

Een dergelijke maatregel kan wel nuttig zijn voor het plaatsen van arbeiders die, uit hoofde van een individuele handicap, moeilijkheden ondervinden om zich in te schakelen in de arbeidsmarkt. In dat geval is de tussenkomst van de overheid in feite een premie om de aanpassingsperiode van lage productiviteit aanvaardbaar te maken voor de werkgever.

Doch een dergelijke maatregel om een conjuncturele toevloed van jonge werklozen te keer te gaan op collectief vlak kan volgens de Minister niet zonder voorafgaande studie genomen worden.

Vraag :

De Minister zou de reglementaire bepalingen moeten verruimen om de jongeren tot de werkloosheidsuitkeringen toe te laten die daarop thans geen aanspraak kunnen maken hetzij omdat zij hun studiën om enigerlei reden niet hebben beëindigd, hetzij omdat zij beroepscursussen met beperkt leerplan hebben gevolgd.

Antwoord :

Om aanspraak te kunnen maken op werkloosheidsuitkeringen moet de jonge werknemer van minder dan 18 jaar gedurende ten minste 75 dagen arbeid hebben verricht in de loop der 10 maanden die zijn vergoedingsaanvraag voorafgaan, en gedurende 150 dagen indien hij 18 jaar en minder dan 26 jaar oud is.

Wat de jongeren betreft die hun studiën hebben beëindigd en die, krachtens artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 een volledige wachttijd van

Réponse :

La suggestion tendant à associer activement les partenaires sociaux à la solution des problèmes que pose le chômage des jeunes a paru positive au Ministre. Différentes négociations ont déjà eu lieu. D'ailleurs, le 21 décembre prochain, une discussion au sommet a lieu avec les partenaires sociaux concernant les problèmes du chômage.

La suggestion visant à favoriser la mise au travail des jeunes en octroyant une indemnité identique à celle de la formation professionnelle accélérée sera examinée de manière approfondie. Elle offre l'avantage de soustraire les jeunes à l'atmosphère du chômage, de les placer dans une situation de travail normale et de leur procurer ainsi la possibilité soit de maintenir le niveau de leurs connaissances professionnelles, sinon de les perfectionner.

D'un autre côté, une grande circonspection s'impose. Il faut avoir la certitude que le jeune soit réellement mis dans la possibilité de pratiquer sa profession. En outre, il faut éviter que la mesure conduise à fournir une main-d'œuvre temporaire à bon marché à certaines entreprises.

L'organisation de tels « stages » exige une préparation sérieuse.

Pareille intervention sur le marché de l'emploi pose d'ailleurs une série de problèmes de principe.

Il est évident que les jeunes doivent être aidés de la manière la plus adéquate lors de leur entrée dans la vie professionnelle.

Le point principal est cependant de savoir si les entreprises seront disposées à traiter le jeune en « stagiaire », ce qui constitue pour elles un sacrifice, même si les autorités devraient intervenir financièrement. En cas de mise au travail effective du jeune, existe également le danger qu'il soit considéré comme une main-d'œuvre obtenue au rabais, avec toutes les conséquences néfastes qui en résultent.

Une telle mesure peut se révéler utile pour le placement de travailleurs qui, en raison d'un handicap personnel, éprouvent des difficultés à s'intégrer dans le marché du travail. Dans ce cas, l'intervention des autorités constitue, en fait, une prime en vue de rendre acceptable pour l'employeur la période d'adaptation de faible productivité.

Il n'y a pas une telle mesure en vue de contrecarrer sur le plan collectif une afflux conjoncturel de jeunes chômeurs ne paraît pas s'indiquer, selon le Ministre sans étude préalable.

Question :

Le Ministre devrait assouplir les dispositions réglementaires, afin d'octroyer les allocations de chômage aux jeunes qui n'y ont pas droit actuellement, soit parce que, pour une raison quelconque, ils n'ont pas encore terminé leurs études, soit parce qu'ils ont suivi des études professionnelles à horaire réduit.

Réponse :

Pour pouvoir prétendre aux allocations de chômage, le jeune travailleur de moins de 18 ans doit avoir travaillé pendant 75 jours au moins au cours des 10 mois qui précèdent sa demande d'allocations, et pendant 150 jours s'il est âgé de 18 à moins de 26 ans.

En ce qui concerne les jeunes qui ont terminé leurs études et qui, conformément à l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, doivent avoir passé une

75 dagen inschrijving als werkzoekende of een gedeelte ervan moeten hebben doorgemaakt dient er te worden opgemerkt :

1° dat de studiën, die deze bijzondere wachttijd doen ingaan, moeten beëindigd zijn en dat het bovendien om studiën moet gaan met volledig leerplan, tijdens welke er niet kan gewerkt worden;

2° dat het studieniveau toelaat te veronderstellen dat de gerechtigden (einde van de lagere graad van het secundair technisch- of beroepsonderwijs of einde van het hoger niveau van het secundair onderwijs), de leeftijd van ten volle 16 en 18 jaar hebben bereikt;

3° dat deze studiën leiden tot specialisatie en kwalificatie wat meer moeilijkheden veronderstelt bij de plaatsing aan de ene kant omdat de met de verworven geschiktheden overeenstemmende betrekking zeldzamer is dan een betrekking als handlanger en aan de andere kant omdat men zich niet kan indenken dat degenen die hebben willen studeren de vruchten ervan zouden verliezen door hen te verplichten een betrekking te aanvaarden die niet zou overeenstemmen met de door hen verworven bekwaamheid.

De afwijking inzake wachttijd is om twee redenen gewettigd: vooreerst als aanmoediging tot de voortzetting van de studiën, met het oog op het verwerven van een specialisatie die hen zal toelaten een loonberoep uit te oefenen, vervolgens het vooruitzicht het best in overeenstemming met zijn geschiktheden te worden tewerkgesteld.

Wat de beroepscursussen met beperkt leerplan betreft — avondonderwijs of onderwijs gedurende het weekend —, verkeren de betrokkenen niet in de toestand waarin zich degenen bevinden die studiën met volledig leerplan hebben beëindigd. Het bijwonen van dergelijke cursussen is immers verenigbaar met de arbeid.

De Minister wenst nog te vermelden dat bij het nemen van maatregelen ten gunste der jeudige werklozen, de Regering is uitgegaan van het standpunt dat het niet aanbevelingswaardig is jongeren beneden de 18 jaar aan de stempelcontrole te onderwerpen.

Vraag :

De jonge werklozen die reeds tewerkgesteld zijn geweest, maar die niet de 75 of 150 dagen (al naar gelang van hun leeftijd) hebben bereikt, genieten geen werkloosheidsuitkering, terwijl dat recht wel wordt toegekend aan jongeren die nog geen arbeid hebben verricht, maar die pas de school hebben verlaten.

Zou de reglementering inzake werkloosheid niet moeten worden aangepast ten voordele van die categorie van werknemers ?

Antwoord :

Om het voordeel van werkloosheidsuitkering te genieten, moet een jonge werknemer van ten minste 18 jaar 75 arbeidsdagen hebben gewerkt gedurende de tien maanden die voorafgaan aan zijn aanvraag tot opnemings, resp. 150 arbeidsdagen, indien hij minstens 18 jaar en hoogstens 26 jaar oud is.

Met betrekking tot de jongeren die hun studiën hebben voltooid en die krachtens artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 slechts een stage van 75 dagen geheel of gedeeltelijk als werkzoekende moeten hebben doorgemaakt, zij opgemerkt :

1° dat de studiën welke tot die speciale stage toegang geven, moeten voltooid zijn en dat het gaat om lessen in

période d'attente complète de 75 jours d'inscription comme demandeurs d'emploi, ou une partie de cette période, il y a lieu d'observer :

1° que les études qui précèdent cette période d'attente particulière doivent être terminées et qu'il doit s'agir en outre d'études de plein exercice pendant lesquelles il n'est pas possible de travailler;

2° que le niveau d'études permet de supposer que les bénéficiaires ont atteint l'âge de 16 et 18 ans accomplis (fin du degré inférieur de l'enseignement technique ou professionnel secondaire, ou fin du niveau supérieur de l'enseignement secondaire);

3° que ces études conduisent à une spécialisation et à une qualification, ce qui suppose davantage de difficultés en ce qui concerne le placement, d'une part, parce que l'emploi correspondant aux aptitudes acquises est plus rare qu'un emploi de manœuvre et, d'autre part, parce qu'on ne peut pas souhaiter que ceux qui ont voulu étudier perdent le fruit de leurs études en étant obligés d'accepter un emploi qui ne correspondrait pas aux aptitudes acquises.

La dérogation en matière de période d'attente se justifie pour une double raison : tout d'abord, il s'agit d'un encouragement à poursuivre les études en vue d'acquérir une qualification qui doit permettre au jeune d'exercer une profession salariée; ensuite, il convient de ménager au jeune la perspective d'occuper un emploi correspondant le mieux possible à ses aptitudes.

En ce qui concerne les cours professionnels à horaire réduit — enseignement du soir ou enseignement du week-end — les intéressés ne se trouvent pas dans la situation de ceux qui ont terminé des études de plein exercice. L'assistance aux cours en question se concilie en effet avec le travail.

Le Ministre a encore tenu à préciser qu'en prenant des mesures en faveur des jeunes chômeurs, le Gouvernement s'est inspiré du point de vue selon lequel il n'est pas recommandé de soumettre les jeunes de moins de 18 ans au pointage des chômeurs.

Question :

Les jeunes chômeurs qui ont déjà travaillé mais qui n'ont pas atteint les 75 ou les 150 jours (selon leur âge), ne bénéficient pas d'allocations de chômage, alors que ce droit est reconnu aux jeunes qui n'ont pas encore travaillé mais qui sortent des écoles.

Ne conviendrait-il pas d'adapter la réglementation de chômage en faveur de cette catégorie de travailleurs ?

Réponse :

Pour être admis au bénéfice des allocations de chômage, le jeune travailleur âgé de moins de 18 ans doit avoir presté 75 jours de travail au cours des dix mois qui précèdent sa demande d'admission et 150 jours de travail s'il est âgé de 18 à moins de 26 ans.

En ce qui concerne les jeunes qui ont terminé leurs études et qui, aux termes de l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 ne doivent avoir presté en tout ou partie qu'un stage de 75 jours d'inscription comme demandeur d'emploi, il y a lieu de faire remarquer :

1° que les études donnant ouverture à ce stage spécial doivent avoir été terminées et qu'il s'agit d'études de plein

dagscholen gedurende welke het niet mogelijk is arbeid te verrichten;

2° dat het niveau van die studiën vooropstelt dat de belanghebbenden de volle leeftijd van 16 of 18 jaar hebben bereikt (einde van de lagere graad van het middelbaar onderwijs met een technische of vakopleiding, resp. einde van het hoger niveau van het middelbaar onderwijs);

3° dat die studiën leiden tot specialisatie en beroepsbekwaamheid, wat meer moeilijkheden voor de plaatsing vooropstelt: enerzijds omdat de betrekking welke aan de verkregen bekwaamheid beantwoordt, zeldzamer is dan een betrekking van ongeschoold arbeider en anderzijds omdat het ondenkbaar is degenen die zich studiën hebben getroost, de vrucht daarvan te laten verliezen door hen te verplichten onmiddellijk — ten einde de normale stage te rechtvaardigen — een betrekking te aanvaarden die niet met hun aldus verworven bekwaamheid zou overeenkomen.

De afwijking inzake de stage is gerechtvaardigd om tweeërlei redenen: enerzijds omdat de voortzetting van de studiën moet worden aangemoedigd en een beroepsbekwaamheid moet worden verkregen die in de beloonde beroepen bruikbaar is; in de tweede plaats in het vooruitzicht dat de bekwaamheid van de betrokkene zo goed mogelijk wordt aangewend.

Vraag:

Zou de termijn van 75 of 150 werkdagen die vereist is opdat de belanghebbende recht kan hebben op werkloosheidsuitkeringen voor de jonge werknemers niet moeten verkort?

Antwoord:

Volgens artikel 118 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, bedraagt de vereiste proeftijd met het oog op de toelating tot het genot van de werkloosheidskeringen 75 dagen in de loop van de 10 maanden die de aanvraag voorafgaan voor de werknemers die minder dan 18 jaar zijn, 150 dagen voor hen die van 18 tot minder dan 26 jaar zijn, 300 dagen in de loop van de 18 maanden vóór de aanvraag voor hen die van 26 tot minder dan 36 jaar oud zijn, 450 dagen in de loop van de 27 maanden vóór de aanvraag voor hen die van 36 tot minder dan 50 jaar oud zijn en 600 dagen in de loop van de 36 maanden vóór de aanvraag voor hen die 50 jaar of meer zijn.

De aan de jongeren opgelegde voorwaarden schijnen niet zeer zwaar te zijn wanneer men ze vergelijkt met die welke gelden voor de ouderen en dit is des te meer het geval nu de nieuwe bepalingen ten gunste van de jongeren van minder dan 25 jaar die sommige studies beëindigd hebben — die van de hogere graad van het secundair onderwijs en, met goedkeuring van het beheerscomité, die van de lagere graad van het secundair technisch en beroepsonderwijs — de aard van de proeftijd wijzigen doordat zij de activiteit als loontrekkende volledige of gedeeltelijk vervangen door de inschrijving als werkzoekende, waarbij zij de termijn voor hen die van 18 tot minder dan 25 jaar zijn, van 150 op 75 dagen brengen.

De proeftijd beantwoordt aan een vereiste: die van de werkelijke inschakeling in de bezoldigde beroepsactiviteit.

Terwijl de jongeren zich tijdens de proeftijd van 75 dagen voorbereiden op de bezoldigde beroepsactiviteit blijven hun ouders niet volledig verstoken van inkomsten, aangezien zij het recht op kinderbijslag behouden tijdens de zomervakantie of tijdens de 3 maanden volgend op de normale einddatum van de studies voor de rechthebbenden als bedoeld in artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 (koninklijk besluit van 29 juli 1968).

exercice au cours desquelles il n'est pas possible de travailler;

2° que le niveau de ces études suppose que les bénéficiaires aient atteint (fin du degré inférieur de l'enseignement secondaire de formation technique ou professionnelle — ou fin du niveau supérieur de l'enseignement secondaire), l'âge de 16 ans ou 18 ans accomplis;

3° que ces études conduisent à la spécialisation et à la qualification, ce qui suppose plus de difficultés dans le placement: d'une part, parce que l'emploi correspondant aux capacités acquises est plus rare qu'un emploi de manoeuvre et, d'autre part, parce qu'il est impensable de laisser perdre à ceux qui se sont astreints à des études, le fruit de celles-ci en les mettant dans l'obligation d'accepter immédiatement — pour justifier le stage normal — un emploi qui ne correspondrait pas à leurs capacités acquises par cette méthode.

La dérogation en matière de stage se justifie par deux raisons: la première, un encouragement à poursuivre des études, à acquérir une qualification utilisable dans les professions salariées; la seconde, la perspective d'être employé au mieux de ses capacités.

Question:

Ne conviendrait-il pas de réduire le délai de 75 ou de 150 jours de travail prévu pour l'obtention des allocations de chômage aux jeunes travailleurs?

Réponse:

Aux termes de l'article 118 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, la période de stage exigée pour être admis au bénéfice des allocations de chômage est de 75 jours au cours des 10 mois précédant la demande d'admission pour les travailleurs âgés de moins de 18 ans, 150 jours pour ceux âgés de 18 à moins de 26 ans, 300 jours au cours des 18 mois pour ceux âgés de 26 à moins de 36 ans, 450 jours au cours des 27 mois pour ceux âgés de 36 à moins de 50 ans et de 600 jours au cours des 36 mois pour ceux âgés de 50 ans et plus.

Les conditions exigées des jeunes ne semblent pas être très lourdes quand on les compare à celles faites à leurs aînés, et ceci est d'autant plus le cas, maintenant que les nouvelles dispositions prises en faveur des jeunes de moins de 25 ans qui ont terminé certaines études — celles du degré supérieur de l'enseignement secondaire et, moyennant agrégation par le comité de gestion, celles du degré inférieur de l'enseignement secondaire de formation technique et professionnelle — modifient la nature du stage en substituant en tout ou partie l'inscription comme demandeur d'emploi à l'occupation salariée tout en ramenant le délai de 150 à 75 jours pour ceux âgés de 18 ans à moins de 25 ans.

L'institution du stage répond à une exigence, celle de la réalité de l'engagement dans la vie professionnelle salariée.

Lorsque les jeunes se destinent à la vie professionnelle salariée pendant la période de stage de 75 jours, leurs parents ne sont pas totalement privés de ressources puisque le bénéfice des allocations familiales leur reste acquis pendant les vacances d'été ou pendant les 3 mois qui suivent la date normale de la fin des études pour les bénéficiaires de l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 (arrêté royal du 29 juillet 1968).

Vraag :

De militaire dienstplicht belet de jonge Belgische arbeiders werk te vinden terwijl de jonge buitenlanders dit nadeel niet ondervinden. De buitenlanders zijn dus een eerste maal bevoordeeld daar zij geen militaire verplichtingen hebben en een tweede maal daar zij de kans krijgen een betere beroepsopleiding te krijgen gedurende de periode tijdens welke de Belgen onder de wapens zijn.

Wat zal de Minister doen om aan deze discriminatie een einde te maken?

Antwoord :

Vooreerst zij opgemerkt dat bedoelde voordelen alleen ten goede komen aan de jonge buitenlanders die inbreuk plegen op hun nationale wetgeving inzake militaire dienstplicht en dat zulks voor hen ongetwijfeld bepaalde nadelen met zich brengt die verschillen naar gelang van het land van oorsprong.

Niettemin is het probleem belangrijk genoeg om er te blijven bij stilstaan. Men moet zich geen illusies maken over het feit dat het moeilijk zal zijn dit probleem op te lossen, ondermeer omwille van het feit dat daartoe de medewerking vereist is van de overheid van het land van oorsprong van die werknemers.

De Minister belooft dat hij dit probleem zo spoedig mogelijk zal doen onderzoeken.

2. — *Buitenlandse arbeidskrachten.*

Vraag :

Een lid vraagt de Minister of de diensten inzake immigratie niet overdreven streng optreden.

Antwoord :

De diensten zijn ertoe gebonden de reglementering toe te passen. Zoals de Minister in zijn inleidende uiteenzetting heeft medegedeeld was het nodig, gelet op de toestand der arbeidsmarkt, een restrictieve reglementering uit te vaardigen.

Voor zover als nodig deelt de Minister mede, dat tegen de beslissing van de administratie beroep kan worden ingediend bij de Minister.

Ingevolge de inwerkingtreding op 8 november 1968 van de verordening n° 1612-68 inzake het vrije verkeer der werknemers binnen de E. E. G., zal het overigens nodig zijn in de toekomst nog strenger op te treden ten opzichte der werknemers afkomstig uit derde landen.

Ten slotte mag niet uit het oog worden verloren dat de aflevering van arbeidskaarten en vergunningen gevolgen heeft wat betreft de toepassing van ons stelsel van maatschappelijke zekerheid, met name inzake uitkering van werklozensteun aan de migrerende werknemers zodra deze de vereiste stage-periode volbracht hebben.

Vraag :

Hoe wordt de aanvoer van buitenlandse arbeidskrachten georganiseerd?

Hoe is het mogelijk dat enkele honderden arbeidsvergunningen aan vreemdelingen werden afgeleverd, zo men mag geloof hechten aan wat in het Arbeidsblad van juli jl. werd bekendgemaakt.

Het lid verzet zich niet tegen het feit dat aan bepaalde vreemde arbeiders een arbeidsvergunning afgeleverd wordt

Question :

Le service militaire empêche les jeunes travailleurs belges de trouver du travail alors que les jeunes étrangers ne souffrent pas de cet inconvénient. Les étrangers sont ainsi favorisés une première fois par le fait qu'ils ne sont pas astreints aux obligations militaires, une deuxième fois par la possibilité qui leur est offerte d'acquérir une meilleure formation professionnelle durant le temps où les Belges sont sous les drapeaux.

Que compte faire le Ministre pour réduire cette discrimination?

Réponse :

Il convient d'abord d'observer que les avantages dont il est question ne concernent que les jeunes étrangers qui enfreignent leur législation nationale en matière d'obligations militaires, et qu'il en découle certainement pour eux certains inconvénients, qui diffèrent selon leur pays d'origine.

Cependant le problème est suffisamment important pour que l'on s'en occupe. Il ne faut pas se dissimuler que la solution ne sera pas aisée, entre autres du fait qu'elle requerra la collaboration des autorités des pays d'origine de ces travailleurs.

Le Ministre assure qu'il ne manquera pas de faire étudier ce problème dans les meilleurs délais.

2. — *Main-d'œuvre étrangère.*

Question :

Un membre demande au Ministre si les services d'immigration ne font pas preuve d'une sévérité excessive.

Réponse :

Les services sont tenus d'appliquer la réglementation. Comme l'a précisé le Ministre dans son exposé introductif, il était nécessaire, tenant compte de la situation du marché de l'emploi, d'édicter une réglementation restrictive.

A toutes fins utiles, le Ministre fait part de la possibilité d'un recours auprès du Ministre contre la décision de l'Administration.

A la suite de l'entrée en vigueur, le 8 novembre 1968, du règlement n° 1612-68 sur la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la C. E. E., il sera d'ailleurs nécessaire d'intervenir encore plus sévèrement vis-à-vis des travailleurs originaires de pays tiers.

Enfin, il ne peut pas être perdu de vue que la délivrance de cartes et de licences de travail entraîne des conséquences en ce qui concerne l'application de notre régime de sécurité sociale, notamment en matière de paiement d'allocations de chômage aux travailleurs migrants dès qu'ils ont accompli la période de stage requise.

Question :

Comment est organisée l'importation de la main-d'œuvre étrangère?

Comment se fait-il que quelques centaines de permis de travail ont été accordés à des étrangers, si l'on se rapporte à ce qui a été publié dans la Revue du Travail de juillet dernier?

Le membre ne s'oppose pas à l'octroi de permis de travail à certains travailleurs étrangers (citons les enfants des

(men denke aan de kinderen van de in ons land gevestigde vreemde arbeiders), maar in deze moeten strenge maatregelen ingevoerd worden.

Antwoord :

De huidige reglementering inzake buitenlandse arbeidskrachten wordt strikt toegepast. Er worden vrijwel geen arbeidsvergunningen toegestaan aan buitenlandse arbeiders, tenzij voor sommige beroepen waarin een chronisch tekort heerst, b.v. inwonende dienstboden of verpleegsters, voor zeer gespecialiseerde beroepen of voor kaderpersoneel waarop een beroep wordt gedaan door buitenlandse bedrijven die in België investeren.

Er mag voorts niet uit het oog worden verloren dat er inzake tewerkstelling van onderhorigen van de E. E. G. - lidstaten volledige vrijheid van verkeer bestaat sedert 8 november jl.

Van de 692 aan buitenlandse arbeiders afgeleverde arbeidsvergunningen waren er in juli jl. 485 toegestaan aan onderhorigen van E. E. G. - lidstaten en 67 aan bedrijven die in België hebben geïnvesteerd en hun arbeidsvergunningen via het Ministerie van Economische Zaken aanvragen. Van de overige arbeidsvergunningen werden er, naar raming, 80 afgeleverd aan inwonende dienstkrachten en dienstboden en de rest is verdeeld over verschillende beroepen of gewesten, waar een tijdelijk tekort heerst aan arbeidskrachten met een bepaalde kwalificatie. In oktober 1968 werden 912 arbeidsvergunningen toegestaan aan buitenlandse arbeiders; daarvan werden er 740 toegekend aan onderhorigen van landen van de Gemeenschappelijke Markt (81,1 %), met de volgende onderverdeling: 68 Duitsers (9,2 %), 239 Fransen (32,3 %) en 433 Italianen (58,5 %).

In elk geval worden de arbeidsvergunningen slechts afgeleverd nadat grondig is onderzocht of er voor de voorgestelde arbeidsposten geen geschikte arbeidskrachten te vinden zijn op de eigen arbeidsmarkt.

3. — De vrouwenarbeid.

Vraag :

Het principe van de gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers, in artikel 119 van het Verdrag van Rome vooropgesteld en in artikel 14 van het koninklijk besluit n° 40 betreffende de vrouwenarbeid opgenomen, zou konsekwent moeten doorgevoerd worden op de werkloosheidsuitkeringen.

Antwoord :

Overeenkomstig artikel 119 van het Verdrag van Rome van de Europese Economische Gemeenschap moet het Departement van Tewerkstelling en Arbeid een volledig gelijke beloning voor mannelijke en vrouwelijke werknemers nastreven.

Vraag :

De gelijkstelling van de werkloosheidsuitkeringen voor mannen en vrouwen doet een financieel probleem rijzen omdat de werkloosheidsuitkering forfaitair wordt vastgesteld.

Zou men niet moeten trachten de werkloosheidsuitkeringen in verhouding tot het verloren loon vast te stellen?

Antwoord :

Volgens het huidige systeem inzake werkloosheid worden de werklozen verdeeld in zes categorieën, waarbij een forfaitair vergoedingspercentage voor elk daarvan toegepast wordt.

travailleurs étrangers établis dans notre pays), mais il s'agit d'un domaine qu'il convient de réglementer strictement.

Réponse :

Actuellement, la réglementation en matière d'occupation de main-d'œuvre étrangère est strictement appliquée. Pratiquement donc, aucun permis de travail n'est accordé à l'immigration si ce n'est pour des professions comme les servantes internes ou les infirmières qui souffrent toujours de pénurie ou pour des emplois hautement qualifiés ou enfin pour le personnel de cadre demandé par des entreprises étrangères qui investissent en Belgique.

Il ne faut pas oublier non plus qu'en ce qui concerne l'occupation des ressortissants des pays membres de la C. E. E. la libre circulation est complète depuis le 8 novembre dernier.

En juillet, sur 692 permis délivrés à l'immigration, 458 concernaient des ressortissants des pays membres de la C. E. E. et 67 avaient été octroyés à des firmes qui ont investi en Belgique et qui demandent les permis de travail par l'intermédiaire du Ministère des Affaires économiques. Sur le solde restant, on peut estimer que 80 permis ont été délivrés à des domestiques et servantes internes tandis que le reliquat est éparpillé dans différentes professions ou régions qui peuvent momentanément souffrir d'une pénurie de travailleurs de certaines qualifications déterminées. En octobre 1968, 912 permis de travail ont été délivrés à des travailleurs étrangers, dont 740 à des ressortissants de pays du Marché Commun (81,1 %), repartis de la manière suivante: 68 allemands (9,2 %), 239 français (32,3 %) et 433 italiens (58,5 %).

En tout état de cause, le permis de travail n'est jamais délivré qu'après une enquête approfondie en vue de déterminer s'il n'existe pas sur le marché national de l'emploi la main-d'œuvre apte à occuper l'emploi proposé.

3. — Le travail des femmes.

Question :

Le principe de l'égalité en matière de salaires pour les travailleurs masculins et féminins, inscrit à l'article 119 du Traité de Rome et repris à l'article 14 de l'arrêté royal n° 40 relatif au travail des femmes, devrait, logiquement, s'étendre aux allocations de chômage.

Réponse :

Conformément à l'article 119 du Traité de Rome de la Communauté Economique Européenne, la politique du département de l'Emploi et du Travail tendra à réaliser une complète égalité des rémunérations entre travailleurs masculins et féminins.

Question :

L'égalisation des indemnités de chômage entre hommes et femmes pose un problème financier parce que l'allocation de chômage est fixée forfaitairement.

Ne conviendrait-il pas de s'orienter vers des allocations de chômage proportionnelles au salaire perdu?

Réponse :

Le système actuel en matière chômage répartit les chômeurs en 6 catégories, en affectant un taux forfaitaire d'indemnisation pour chacune d'elles.

Die categorieën zijn vastgesteld aan de hand van bepaalde criteria van sociale, familiale of persoonlijke aard, zoals leeftijd, geslacht, sociale lasten, enz.

Een nieuwe methode, die elke discriminatie uitsluit en waarbij de werkloosheidsuitkering in evenredigheid met het verloren loon wordt vastgesteld, ligt thans ter studie.

4. — De tewerkstelling door openbare besturen.

Vraag :

Kan de Minister preciseren hoeveel werklozen als bedienden in ministeriële departementen en parastatale instellingen tewerkgesteld worden?

Antwoord :

Op dit ogenblik zijn, in het totaal, 883 werkloze bedienden bij openbare besturen tewerkgesteld. Wat betreft de ministeriële departementen bedraagt hun aantal 77; in de parastatale instellingen zijn er 247 tewerkgesteld.

Vraag :

De tewerkstelling van werklozen door openbare besturen wordt door toelagen gestimuleerd. Het ware wenselijk deze toelagen in het algemeen of rekening houdend met de toestand van bepaalde streken te verhogen.

Antwoord :

De tewerkstelling van werklozen door de overheid en met name door de gemeenten, houdt de bijzondere aandacht van de Minister gaande.

Het is de bedoeling van de Minister kortelings op dit gebied het advies van de terzake bevoegde instanties omtrent bepaalde maatregelen in te winnen.

Deze zullen er o.m. op gericht zijn aan de gemeenten die gelegen zijn in streken die te kampen hebben met een belangrijke werkloosheid, bijzondere voordelen toe te kennen.

De Minister overweegt namelijk een hogere tegemoetkoming en een voorrang te verlenen bij de tewerkstelling van slachtoffers van sluiting van ondernemingen.

Op die wijze zou weliswaar op een voorlopige wijze doch zonder uitstel kunnen bijgedragen worden tot het oplossen der moeilijkheden inzake werkgelegenheid in streken die af te rekenen hebben met dringende economische en sociale problemen.

5. — Bestuurs- en reglementeringsprobleem.

Vraag :

De uitspreiding van de regionale diensten van de R. V. A. stemt niet steeds overeen met de administratieve departementen, zodat geen volledige statistische gegevens van de tewerkstelling in bepaalde arrondissementen kunnen opgesteld worden. Dit is onder meer het geval in het arrondissement Dendermonde waar Wetteren en Waasmunster respectievelijk van de arrondissementen Gent en St-Niklaas afhangen.

Antwoord :

Het ambtsgebied van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening te Dendermonde wijkt op twee punten af van het ressort van het gelijknamig arrondissement.

Ces catégories ont été établies en fonction de certains critères d'ordre social, familial, personnel, tels que : l'âge, le sexe, les charges sociales, etc...

Une nouvelle méthode exclusive de toute discrimination et fixant le taux des allocations de chômage proportionnellement au salaire perdu, est actuellement à l'étude.

4. — La mise au travail par les administrations publiques.

Question :

Le Ministre peut-il préciser combien de chômeurs ont été mis au travail en qualité d'employés dans des départements ministériels et des organismes parastataux?

Réponse :

Actuellement, 883 chômeurs au total travaillent comme employés dans des administrations publiques. En ce qui concerne les départements ministériels, leur nombre est de 77; dans les organismes parastataux, 247 ont été mis au travail.

Question :

La mise au travail de chômeurs par les administrations publiques est stimulée par des subventions. Il serait souhaitable de majorer ces subventions, soit d'une manière générale, soit en tenant compte de la situation dans certaines régions.

Réponse :

La mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics, et notamment par les communes, retient particulièrement l'attention du Ministre.

Le Ministre a l'intention de solliciter sous peu, à cet égard, l'avis des instances compétentes en la matière, en vue de prendre diverses mesures.

Celles-ci viseront notamment à octroyer des avantages particuliers aux communes situées dans des régions qui doivent faire face à un chômage important.

Le Ministre envisage notamment d'octroyer une intervention plus élevée ainsi qu'une priorité pour la mise au travail des victimes de fermetures d'entreprises.

De cette manière, il sera possible de contribuer à titre provisoire mais dans l'immédiat à la solution des difficultés en matière d'emploi dans des régions confrontées à des problèmes économiques et sociaux urgents.

5. — Problèmes d'administration et de réglementation.

Question :

La dissémination des services régionaux de l'O. N. E. M. ne correspond pas toujours aux arrondissements administratifs, de sorte qu'il est impossible d'établir des données statistiques de l'emploi dans certains arrondissements. C'est le cas notamment dans l'arrondissement de Termonde, où Wetteren et Waasmunster dépendent respectivement des arrondissements de Gand et de St-Nicolas.

Réponse :

Le ressort du bureau régional de l'Office national de l'Emploi à Termonde s'écarte sur deux points du ressort de l'arrondissement du même nom.

Tot het gewestelijk bureau behoren inderdaad niet :

— het kantoor Wetteren (Kalken, Laarne, Massemen, Schellebelle, Serskamp, Westrem en Wetteren) en de gemeente Uitbergen die bij het gewestelijk bureau Gent ondergebracht zijn;

— de gemeente Waasmunster die deel uitmaakt van het gewestelijk bureau St. Niklaas.

Die regionale indeling van de R. V. A. steunt voornamelijk op overwegingen van economische en sociale aard, met name de gewestelijke structuur van de economische activiteit, de invloedssfeer van de verschillende centra in de gewesten en de geografische arbeidsmobiliteit.

Het gewest Wetteren werd bij het gewestelijk bureau Gent gevoegd omdat :

— rekening gehouden met de natuur van de Wetterse economische bedrijvigheid er een grotere verwantschap bestaat met de streek van Gent dan met die van Dendermonde. De voornaamste bedrijfstak in de streek Wetteren, de textielnijverheid, sluit inderdaad rechtstreeks aan bij de bedrijvigheid van gelijkaardige ondernemingen in het Gentse en heeft slechts weinig of geen uitstaans met het Dendermondse. Enkele van de voornaamste Wetterse bedrijven hebben ten andere hun maatschappelijke zetel gevestigd te Gent en verschillende productie-eenheden zijn afdelingen van Gentse moederondernemingen.

— de agglomeratie Gent als belangrijke groeipool van zeer gediversifieerde economische activiteiten een veel sterkere invloed en een grotere aantrekkingskracht uitoefent op het Wetterse dan Dendermonde, dat op economisch gebied slechts van secundair belang is. De streek van Wetteren maakt aldus onmiskenbaar deel uit van de invloedssfeer van de Gentse agglomeratie en de meeste Wetterse bedrijven staan bestendig in betrekking met gelijksoortige bedrijven in de streek van Gent, hetzij rechtstreeks, hetzij in de schoot van hun beroepsverenigingen, waarvan de meeste hun zetel hebben te Gent of aangesloten zijn bij de Gentse Kamer van Koophandel.

— er een belangrijk pendelverkeer van arbeidskrachten bestaat tussen de streek van Wetteren en deze van Gent. Op 100 in het gewest Wetteren wonende bezoldigden, werken er ongeveer 45 buiten de streek; 20 van die pendelende werknemers vinden een werkkring in het Gentse tegenover slechts 2 in het Dendermondse.

De Gemeente Waasmunster van haar kant werd bij het gewestelijk bureau St. Niklaas ondergebracht omdat :

— die gemeente paalt aan de stad St. Niklaas en de uitbreiding ervan (ontstaan en ontwikkeling van nieuwe woonkernen) overwegend in de richting van deze stad geschiedt;

— Waasmunster ten noorden van de Durme gelegen is die de natuurlijke zuidelijke grens vormt van het Waasland;

— die gemeente in economisch, sociaal en zelfs cultureel opzicht aanleunt bij St. Niklaas en de trek van haar arbeidskrachten voornamelijk in de richting St. Niklaas geschiedt. Bijna de helft van de loontrekkende bevolking van Waasmunster is buiten de gemeente tewerkgesteld; 28 % is werkzaam in een gemeente van het Waasland en slechts 8 % in een der overige gemeenten van het arrondissement Dendermonde.

Het geval van het gewestelijk bureau Dendermonde is geen alleenstaand verschijnsel. De territoriale structuur van de R. V. A. in haar geheel wijkt inderdaad in tamelijk belangrijke mate af van de bestuurlijke indeling van het land.

En effet, ne font pas partie du bureau régional :

— le bureau de Wetteren (Kalken, Laarne, Massemen, Schellebelle, Serskamp, Westrem, et Wetteren, et la commune de Uitbergen, qui sont du ressort du bureau régional de Gand ;

— la commune de Waasmunster, qui fait partie du bureau régional de St-Nicolas.

Cette répartition régionale de l'O. N. E. M. se fonde principalement sur des considérations de nature économique et sociale, en l'occurrence la structure régionale de l'activité économique, la sphère d'influence des divers centres régionaux et la mobilité géographique du travail.

La région de Wetteren a été rattachée au bureau régional de Gand, parce que :

— compte tenu de la nature de l'activité économique wetterenoise, il existe une plus grande affinité avec la région de Gand qu'avec celle de Termonde. La principale branche d'activité de la région de Wetteren, l'industrie textile, s'imbrique en effet directement dans l'activité d'entreprises analogues de la région gantoise et n'a guère, voire aucun point commun avec la région de Termonde. Certaines des principales entreprises de Wetteren ont d'ailleurs établi leur siège social à Gand et plusieurs unités de production sont des départements d'entreprises-mères gantoises;

— l'agglomération gantoise, important pôle de croissance d'activités économiques très diversifiées, exerce sur la région wetterenoise une influence et une attraction plus forte que Termonde, qui ne revêt qu'une importance secondaire sur le plan économique. Aussi la région de Wetteren fait-elle incontestablement partie de la sphère d'influence de l'agglomération gantoise, et la plupart des entreprises wetterenoises entretiennent des contacts permanents avec des entreprises analogues de la région de Gand, soit directement, soit dans le cadre de leurs associations professionnelles, dont la plupart ont leur siège à Gand ou sont affiliées à la chambre de commerce gantoise;

— Il existe une importante navette de main-d'œuvre entre la région de Wetteren et celle de Gand. Sur 100 travailleurs salariés habitant dans la région de Wetteren, 45 environ travaillent en dehors de cette région, 20 de ces travailleurs migrants sont occupés dans la région gantoise, alors que 2 seulement le sont dans la région de Termonde.

Par ailleurs, la commune de Waasmunster a été rattachée au bureau régional de St-Nicolas, parce que :

— cette commune est contiguë à la ville de St-Nicolas et que son extension (naissance et développement de nouveaux centres résidentiels) se fait principalement en direction de cette ville;

— Waasmunster est située au Nord de la Durme, laquelle constitue la frontière méridionale naturelle du pays de Waas;

— cette commune est axée, des points de vue économique, social et même culturel, sur St-Nicolas et la migration de sa main-d'œuvre se fait principalement en direction de cette ville. Près de la moitié de la population salariée de Waasmunster travaille en dehors de la commune : 28 % dans des communes du pays de Waas et 8 % seulement dans une des autres communes de l'arrondissement de Termonde.

Le cas du bureau régional de Termonde n'est pas un phénomène isolé; en effet, la structure territoriale de l'O. N. E. M. s'écarte dans son ensemble assez fortement de la division administrative du pays.

Vraag :

De financiële toestand van de H. V. W. vertoont jaarlijks een groot tekort, dat in totaal meer dan 150 miljoen F bereikt. Men zou moeten trachten een oplossing te vinden door de werkingsvergoedingen te vermeerderen ofwel door de werking van de H. V. W. te verbeteren. In de H. V. W. zouden niet méér kantoren mogen zijn dan in de Rijksdienst voor Arbeidvoorziening.

Antwoord :

Dit probleem bestaat al lange jaren.

Het Rekenhof vestigt er elk jaar de aandacht op. Het staat vast dat daarvoor een regeling moet gevonden worden.

De omstandigheden waaronder de H. V. W. werkt, zijn uiteraard verschillend van deze waaronder de andere uitbetalingsinstellingen werken, maar het Parlement heeft bij een wet de H. V. W. op dezelfde voet als de syndicale uitbetalingsinstellingen geplaatst.

De Raad van beheer van de H. V. W., die zopas aan de Minister een eenparig goedgekeurd voorstel tot uitbreiding van de personeelsbezetting deed zou met goed gevolg rationalisatievoorstellen kunnen uitbrengen. De Minister is volledig bereid om die van nabij te onderzoeken, ten einde na te gaan of de goede werking van die instelling met de toegekende administratiekosten veilig gesteld is.

Vraag :

De werklozencontrole is meer een ritus dan een controle; dat kost veel geld niet alleen aan de gemeenten, die de kosten daarvan dragen, maar ook aan de werklozen, die zich in de grote steden over grote afstand moeten verplaatsen. Als die controle alleen maar gebeurt om statistieken op te stellen, stelt een lid voor ze af te schaffen; mede omdat die formaliteit moeilijk met de menselijke waardigheid overeen te brengen is.

Antwoord :

Het is niet waar dat de werklozencontrole meer een ritus dan een controle is geworden en de Minister ziet niet goed in hoe de menselijke waardigheid daardoor in het gedrang zou komen.

Ook wordt die controle niet uitsluitend om statistische redenen toegepast.

In tegenstelling met wat men zou kunnen denken, is die controle doelmatig; de aan de dagelijkse controle onderworpen werkloze kan moeilijk, zonder de medeplichtigheid van de werknemer tegelijkertijd, het inkomen van zijn arbeid en de werkloosheidsuitkering cumuleren telkens wanneer het werk in groepsverband geschiedt en ressorteert onder de normale arbeidsmarkt. Weliswaar verliest de dagelijkse controle aan doelmatigheid wanneer de werkloze niet meer deel uitmaakt van de normale arbeidsmarkt, met name wanneer hij een zekere leeftijd bereikt en wanneer zijn arbeidsgeschiktheid vermindert. De dagelijkse controle is voor die categorieën van werklozen dan ook afgeschaft (art. 77 van het ministerieel besluit van 4 juni 1964 betreffende de werkloosheid).

Met betrekking tot de verplaatsingen zij er op gewezen dat die controle door de gemeentebesturen wordt uitgeoefend, ten einde die verplaatsingen tot het strikte minimum te beperken.

Vraag :

Er bestaan aanmerkelijke verschillen omtrent de interpretatie en de toepassing van artikel 28 quater onder de onderscheidene gewestelijke bureaus van de R. V. A.

Question :

La situation financière de la C. A. P. A. C. présente un déficit annuel important qui, cumulativement, atteint plus de 150 000 000 de francs. Il faudrait rechercher une solution à ce déficit soit en augmentant les indemnités de fonctionnement, soit en améliorant le fonctionnement de la C. A. P. A. C. Il ne devrait pas y avoir plus de bureaux de la C. A. P. A. C. que le bureaux de l'Office National de l'Emploi.

Réponse :

Ce problème existe depuis de nombreuses années.

La Cour des comptes le relève chaque année. Il est certain qu'il faudrait lui trouver une solution.

Les conditions de fonctionnement de la C. A. P. A. C. sont essentiellement différentes de celles des autres organismes de paiement, mais le Parlement a, dans la loi, mis la C. A. P. A. C. sur le même pied que les organismes de paiement syndicaux.

Le conseil d'administration de la C. A. P. A. C., qui vient de faire parvenir au Ministre une proposition d'extension du cadre approuvée à l'unanimité, pourrait utilement faire des propositions de rationalisation. Le Ministre est entièrement disposé à les examiner de très près, afin de constater si le bon fonctionnement de cet organisme peut être garanti avec les frais d'administration accordés.

Question :

Le pointage des chômeurs est devenu plus un rite qu'un contrôle; cela coûte de l'argent non seulement aux communes qui ont les opérations de pointage à leur charge, mais encore aux chômeurs qui, dans les grandes villes, sont astreints à des déplacements. Si ce pointage ne sert pas à autre chose qu'à faire des statistiques, un membre propose de le supprimer, car la dignité humaine s'accommode mal de cette formalité.

Réponse :

Il n'est pas exact que le pointage des chômeurs soit devenu plus un rite qu'un contrôle et le Ministre ne voit pas bien les raisons pour lesquelles la dignité humaine s'en accommoderait mal.

Ce ne sont pas non plus des préoccupations d'ordre exclusif statistique qui justifient ce contrôle.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, cette méthode de contrôle est efficace; le chômeur soumis au pointage journalier peut difficilement, sans la connivence de l'employeur, cumuler le revenu du travail et les allocations chaque fois que le travail se fait en groupe et relève du marché normal de l'emploi. Il est vrai que le contrôle par le seul pointage journalier perd de son efficacité lorsque le chômeur ne fait plus partie du marché normal de l'emploi, notamment lorsqu'il a atteint un certain âge et lorsque son aptitude est réduite. Aussi le contrôle journalier a été supprimé (art. 77 de l'arrêté ministériel du 4 juin 1964 relatif au chômage) pour ces catégories de chômeurs.

En ce qui concerne les déplacements, c'est pour les réduire au strict minimum que le contrôle est fait par les administrations communales.

Question :

Dans les différents bureaux régionaux de l'O. N. E. M., il existe des divergences notables en matière d'interprétation et d'application de l'article 28 quater.

Het zou wenselijk zijn die toestand op het administratieve vlak te normaliseren en misschien gebruik te maken van de wijziging van de wet op de arbeidsovereenkomst om de redactie van dat artikel te verbeteren.

Antwoord :

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft met zijn onderrichting verw. 3001, vervolgⁿ 64.58, geïllustreerd door een reeks voorbeelden, getracht zo nauwkeurig mogelijk de juiste draagwijdte te bepalen van het artikel 28 quater. Alle gewestelijke bureaus hebben die onderrichting ontvangen.

Het is echter niet mogelijk voor alle particuliere gevallen die zich kunnen voordoen algemene richtlijnen te verstrekken. Het is derhalve niet uitgesloten dat in bijzondere gevallen een gewestelijk bureau het artikel 28 quater op een andere manier toepast dan een ander gewestelijk bureau.

Trouwens de rechtbanken zelf, die in laatste instantie de wet interpreteren zijn niet altijd in hun rechtspraak ter zake eensluidend.

In een ontwerp van wet op de arbeidsovereenkomst, dat de Minister hoopt aan het Parlement te kunnen voorleggen, worden de bepalingen van artikel 28 derwijze gepreciseerd dat mag worden verhoopt dat aan de huidige interpretatie- en toepassingsmoeilijkheden zullen verholpen worden.

Vraag :

De dossiers van de werklozen worden uit een administratief oogpunt steeds ingewikkelder. Vele werklozen moeten soms zes weken wachten alvorens zij hun uitkering ontvangen. Dat ingewikkelde systeem maakt de controle minder doelmatig en aan de sociale toestand van elke werkloze wordt minder aandacht besteed. Zou het niet mogelijk zijn die formaliteiten te beperken ?

Antwoord :

De beslissing inzake het recht op werkloosheidsuitkering wordt genomen op basis van de desbetreffende aanvraag en van het administratieve dossier. Beide moeten worden ingediend bij de instelling voor de uitbetaling van de uitkeringen, wanneer de werkloze daar voor de eerste maal een beroep op doet.

De eigenlijke aanvraag moet worden hernieuwd bij elke werkloosheidsperiode en het administratieve dossier wordt in principe eerst vernieuwd wanneer de uitkering gedurende een periode van ten minste 15 maanden wordt onderbroken.

Om aan elke werkloze de uitkering vanaf de eerste dag te kunnen toekennen, moet de aanvraag al naar gelang van het geval binnen drie à zeven werkdagen bij de uitbetalingsinstelling worden ingediend. Het administratieve dossier moet door bemiddeling van de uitbetalingsinstelling bij het gewestelijk bureau worden ingediend, zulks uiterlijk binnen twee maanden met ingang van de dag welke is vermeld op de aanvraag om werkloosheidsuitkering.

De uitbetalingsinstelling beschikt over een termijn van 7 werkdagen om de aanvraag over te zenden aan het bevoegde gewestelijke bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Het gewestelijk bureau heeft 15 werkdagen tijd om een beslissing te nemen. Wanneer het in het bezit van de aanvraag en van het volledige administratieve dossier is en het zich niet binnen die termijn uitsprekt, kan de betalingsinstelling, in afwachting van de beslissing, tot uitbetaling van de uitkering overgaan.

Uit wat voorafgaat blijkt dat het gewestelijk bureau in theorie binnen een termijn van maximum vier weken een beslissing mag nemen, op voorwaarde dat het in het bezit

Il serait souhaitable de normaliser cette situation sur le plan administratif et, peut-être, de se servir de la modification de la loi sur le contrat de travail pour améliorer la rédaction de l'article précité.

Réponse :

Dans sa directive réf. 3001, n° d'ordre 64.58, illustrée d'une série d'exemples, l'Office national de l'Emploi a essayé de déterminer avec une précision aussi grande que possible la portée exacte de l'article 28 quater. Tous les bureaux régionaux ont reçu cette directive.

Toutefois, il est impossible de fournir des directives générales applicables à tous les cas particuliers qui peuvent se présenter. Dès lors, il n'est pas exclu que, dans des cas particuliers, un bureau régional ait appliqué l'article 28 quater d'une autre manière qu'un autre bureau régional.

D'ailleurs, les tribunaux eux-mêmes, qui interprètent la loi en dernier ressort, ne sont pas toujours constants dans leur jurisprudence.

Dans un projet de loi sur le contrat de travail que le Ministre espère pouvoir soumettre au Parlement, les dispositions de l'article 28 sont précisées de telle manière qu'il est permis d'espérer qu'il sera remédié aux difficultés actuelles en matière d'application et d'interprétation.

Question :

Les dossiers des chômeurs sont de plus en plus compliqués, administrativement parlant. De nombreux chômeurs attendent jusqu'à 6 semaines pour percevoir leurs allocations; ce système complexe aboutit à réduire le contrôle effectif et à accorder moins d'attention à la situation sociale de chaque chômeur. Ne serait-il pas possible de réduire les formalités ?

Réponse :

La décision sur le droit aux allocations de chômage est prise sur la base de la demande d'allocations et du dossier administratif. Tous deux doivent être introduits auprès de l'organisme de paiement d'allocations lorsque le chômeur en sollicite pour la première fois le bénéfice.

La demande proprement dite doit être renouvelée lors de chaque période de chômage, et le dossier administratif n'est en principe renouvelé que lorsque la liquidation des allocations a été interrompue durant une période égale de 15 mois au moins.

La demande doit, pour que le chômeur puisse bénéficier des allocations dès le premier jour, selon le cas être introduite auprès de l'organisme de paiement dans un délai de 3 à 7 jours ouvrables. Le dossier administratif doit être introduit auprès du bureau régional par l'intermédiaire de l'organisme de paiement au plus tard dans les deux mois prenant cours le jour mentionné sur la demande d'allocations de chômage.

L'organisme de paiement dispose d'un délai de 7 jours ouvrables pour transmettre la demande au bureau régional compétent de l'Office national de l'Emploi.

Quant au bureau régional, il dispose d'un délai de quinze jours ouvrables pour prendre une décision. Lorsque, étant en possession de la demande et du dossier administratif complet, le bureau régional ne se prononce pas dans ce délai, l'organisme de paiement peut procéder au paiement des allocations en attendant la décision.

Il résulte de ce qui précède que, théoriquement, le bureau régional peut prendre sa décision dans un délai maximum de 4 semaines, à condition d'être en possession d'une de-

is van een aanvraag en van een administratief dossier dat vanaf de eerste indiening volledig is.

Dat sommige beslissingen pas na zes weken zijn genomen, kan volgens de Minister slechts worden toegeschreven aan het feit dat het volledige administratieve dossier niet was ingediend bij het begin van de voornoemde termijn van twee maanden.

6. — Grensarbeiders.

Vraag :

Volgens de West-Vlaamse Economische Raad was er tijdens het jaar 1967 in het « Département du Nord » een vermindering van de arbeidsmogelijkheden van 22 000 eenheden waar te nemen en werden er ongeveer 65 ondernemingen gesloten. De Belgische arbeidsmarkt werd erdoor getroffen : het aantal grensarbeiders daalde aanzienlijk.

Alhoewel de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling op de Westhoek van toepassing werd verklaard, moet niet verwacht worden dat dit bij uitstek agrarisch gebied, in de eerstkomende jaren tot een nijverheidsgebied zal uitgroeien. Een lid meent dat aan de beschikbare arbeidskrachten in het arrondissement Kortrijk werkgelegenheid kan geboden worden. Door het industrialiseren van het vliegveld van Wevelgem zou de werkloosheid in de Westhoek kunnen opgeslorpt worden. Het komt het lid voor dat er nog een gedeelte van de compensatie voor de aankoop van « Mirage » vliegtuigen beschikbaar is. Kan de medewerking van de Minister niet bekomen worden om de geplande industrialisering door te voeren ?

Antwoord :

Het belang van het probleem van de in Noord-Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders heeft steeds de belangstelling gaande gehouden van het departement van Tewerkstelling en Arbeid. Hiertoe werd in het raam van de Adviserende Raad van de Werkgelegenheid en de Arbeidskrachten een sub-comité opgericht, waarin dit probleem wordt onderzocht.

Een aantal studies hierover werden in dit sub-comité besproken o.m. « Het probleem van de Belgische grensarbeiders tewerkgesteld in Noord-Frankrijk » opgesteld door de diensten van het departement, « Westvlaamse grensarbeiders in Noord-Frankrijk » opgesteld door Westvlaamse Economische Raad, « Les travailleurs frontaliers des régions wallones » opgesteld door de « Conseil Economique Wallon ».

Dit sub-comité, zal in de volgende weken de conclusies van deze deelstudies in hun geheel onderzoeken, ten einde tot beleidsconclusies te komen die de Minister zullen voorgelegd worden.

Wat betreft de industriële vestiging in de Westhoek en speciaal te Wevelgem moet de Minister verwijzen naar de Minister van Economische Zaken, onder wiens bevoegdheid dit probleem ressorteert.

De door het departement van Tewerkstelling en Arbeid gevoerde werkgelegenheidspolitiek draagt er toe bij de regionale ontwikkeling te bevorderen door een reeks van maatregelen die tot doel hebben de professionele mobiliteit te verhogen door beroepsaanpassingen, beroepsvervolmaking in de centra van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of in de bedrijven, door maatregelen ter bevordering van de selectie van het personeel, door maatregelen ter bevordering van de reconversie van bedrijven, enz.

mande et d'un dossier administratif complet dès la première introduction.

Si certaines décisions ne sont prises qu'après 6 semaines, cela semble au Ministre ne pouvoir résulter que du fait que le dossier administratif complet n'a pas été introduit au début du délai de deux mois précité.

6. — Travailleurs frontaliers.

Question :

Selon le « West-Vlaamse Economische Raad » (Conseil économique de la Flandre occidentale) il y a eu au cours de l'année 1967 dans le département du Nord une diminution des possibilités d'emploi de quelque 22 000 unités, tandis que 65 entreprises environ ont été fermées. Le marché belge de l'emploi s'en est trouvé affecté : le nombre de travailleurs frontaliers a diminué considérablement.

Bien que la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques ait été déclarée applicable au « Westhoek », il ne faut pas s'attendre à ce que cette région agricole par excellence se transforme en région industrielle au cours des prochaines années. Un membre estime possible d'offrir du travail à la main-d'œuvre disponible de l'arrondissement de Courtrai. L'industrialisation de l'aérodrome de Wevelgem pourrait résorber le chômage dans le « Westhoek ». Le membre pense qu'une partie des compensations pour l'achat des avions « Mirage » est encore disponible. Le Ministre ne peut-il prêter son concours à la réalisation de l'industrialisation projetée ?

Réponse :

L'importance du problème des travailleurs frontaliers occupés dans le Nord de la France a toujours retenu l'attention du département de l'Emploi et du Travail. A cet effet a été créé, dans le cadre du Conseil consultatif de l'Emploi et de la Main-d'œuvre, un sous-comité au sein duquel ce problème est étudié.

Un certain nombre d'études faites à ce sujet ont été discutées par ce sous-comité, notamment « Le problème des travailleurs frontaliers belges occupés dans le Nord de la France », qui a été rédigé par les services du département, « Les travailleurs de Flandre occidentale dans le Nord de la France », par le Conseil économique de Flandre occidentale, « Les travailleurs frontaliers des régions wallonnes », par le Conseil économique wallon.

Ce sous-comité examinera au cours des prochaines semaines l'ensemble de ces études partielles en vue d'aboutir à des conclusions politiques, qui seront soumises au Ministre.

En ce qui concerne l'établissement d'industries dans le « Westhoek » et spécialement à Wevelgem, le Ministre se voit forcé de renvoyer le membre au Ministre des Affaires Economiques, de qui dépend ce problème.

La politique d'emploi menée par le département de l'Emploi et du Travail contribue à promouvoir le développement régional par une série de mesures qui ont pour but d'accroître la mobilité professionnelle grâce aux réadaptations professionnelles, aux perfectionnements professionnels dans les centres de l'Office National de l'Emploi ou dans les entreprises, par des mesures favorisant la sélection du personnel, des mesures encourageant la reconversion des entreprises, etc.

7. — *Mijnwerkers.*

Vraag :

De Minister heeft in zijn toelichting het belang van de herscholing onderstreept: hierbij had hij voornamelijk de herscholing van mijnwerkers op het oog. Er bestaat nog één opleidingsschool voor mijnwerkers te Maurage. Een lid wenste nadere inlichtingen te bekomen omtrent de werking van dat centrum.

Antwoord :

In de centra afhankelijk van het gewestelijk bureau La Louvière en gevestigd te Maurage en Haine-Saint-Pierre zijn er nog slechts 4 oud-mijnwerkers in herscholing, nl. 2 in het centrum voor koetswerk en 2 in het centrum voor centrale verwarmingsinrichting.

Van de 12 416 mijnwerkers die afgedankt werden ingevolge de sluiting van putten in het bekken van het centrum zijn er nog slechts 297 ingeschreven als werkzoekenden. Deze werkzoekenden komen praktisch niet meer in aanmerking voor een beroepsopleiding (gevorderde leeftijd, gezondheidstoestand).

Vraag :

Hoe verklaart de Minister de belangrijke vermindering van de onder artikel 33.03 uitgetrokken kredieten (betaling door tussenkomst van de R. V. A. voor premies aan arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse arbeid in de mijnen) ?

Antwoord :

Deze premies werden voorzien door de besluitwet van 14 april 1945, gewijzigd door de besluitwet van 29 november 1945 op een ogenblik dat België een dringende noodzaak had aan mijnwerkers.

De economische omstandigheden zijn echter vandaag zo dat de problemen die zich aan het land stellen niet meer betrekking hebben op het zoeken naar mijnwerkers maar wel op de reklassering van gewezen mijnwerkers.

Het gaat dus niet meer op dat de Staat premies zou uitkeren om de aanwerving van de ondergrondse mijnwerkers aan te moedigen, op een ogenblik dat zij premies dient uit te betalen aan hen die er tewerkgesteld zijn.

Er bestaat echter in Limburg nog een school met 250 kandidaat mijnwerkers. Dit stelt bepaalde moeilijkheden, die de Regering poogt op te lossen.

8. — *Varia.*

Vraag :

Zou men niet moeten aanvaarden dat de werknemers vrijwillig hun pensioen vóór de leeftijd van 65 jaar aanvragen zonder dat het bedrag ervan wordt verminderd ?

Zulks zou een groot aantal werklozen arbeid verschaffen. Een nationale conferentie inzake arbeidsvoorziening zou daaromtrent moeten worden bijeengeroepen.

Antwoord :

Deze kwestie ressorteert onder de bevoegdheid van de Minister van Sociale Voorzorg.

Vraag :

Hoe is het te verklaren dat onder artikel 33.06 voor 1969 in eenzelfde krediet uitgetrokken is als in 1968 voor de sociale promotievergoeding ?

7. — *Ouvriers mineurs.*

Question :

Au cours de son exposé, le Ministre a souligné l'importance du recyclage: par là il entendait principalement le recyclage des ouvriers mineurs. Il existe encore une école de formation pour ouvriers mineurs à Maurage. Un membre a demandé des précisions au sujet du fonctionnement de ce centre.

Réponse :

Dans le centre dépendant du bureau régional de La Louvière et établi à Maurage et à Haine-Saint-Pierre, il n'y a plus que 4 anciens ouvriers mineurs en cours de reclassement, en l'occurrence 2 dans le centre pour le travail de carrosserie et 2 dans le centre pour les installations de chauffage central.

Sur les 12 416 ouvriers mineurs licenciés par suite de la fermeture de puits dans le bassin du Centre, 297 seulement sont encore inscrits comme demandeurs d'emploi. Pratiquement, ces demandeurs d'emploi n'entrent plus en ligne de compte en vue d'une formation professionnelle (âge avancé, état de santé).

Question :

Comment le Ministre explique-t-il l'importante réduction des crédits prévus à l'article 33.03 (paiement, à l'intervention de l'O. N. E. M., de primes aux travailleurs recrutés pour le travail de fond dans la mine) ?

Réponse :

Ces primes ont été prévues par l'arrêté-loi du 14 avril 1945, modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945, à une époque où la Belgique avait un besoin urgent d'ouvriers mineurs.

Aujourd'hui, toutefois, les conditions économiques sont telles, que les problèmes qui se posent au pays n'ont plus trait à la recherche d'ouvriers mineurs, mais bien au reclassement d'anciens ouvriers mineurs.

Il ne s'agit donc plus pour l'Etat d'octroyer des primes pour encourager le recrutement d'ouvriers mineurs du fond, à une époque où il est contraint de payer des primes de reclassement à ceux qui travaillent à la mine.

Néanmoins, il existe encore dans le Limbourg une école comptant 250 candidats mineurs, ce qui présente certaines difficultés, que le Gouvernement s'efforce de résoudre.

8. — *Divers.*

Question :

Ne conviendrait-il pas d'accepter que les travailleurs puissent demander volontairement leur mise à la retraite avant 65 ans sans opérer de réductions sur le taux de leur pension ?

Cela permettrait de remettre au travail un important nombre de chômeurs. Une conférence nationale de l'emploi devrait être réunie à ce sujet.

Réponse :

Cette question relève de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale.

Question :

Comment expliquer qu'à l'article 33.06 du budget de 1969 il soit prévu un crédit identique à celui de 1968 pour l'octroi d'une indemnité de promotion sociale ?

Antwoord :

Het krediet voor 1969 werd berekend in functie van het bedrag van de uitgavenverbintenissen in 1968 van de raming van het aantal gerechtigden in 1969.

De vooruitzichten laten niet toe in 1969 het aantal gerechtigden hoger te ramen dan in 1968.

De ramingen houden rekening met de verschillende verbeteringen die aan de reglementering werden gebracht. Dit krediet is wellicht het enige waarvan de Minister hoopt dat de ramingen ontoereikend zullen blijken. Spijtig genoeg heeft de Minister geen invloed op het aantal aanvragen dat afhankelijk is van het aantal jonge werknemers die cursussen volgen van hetzij intellectuele, morele of sociale vorming, hetzij beroepsopleiding.

Vraag :

Welk is de financiële weerslag van het afschaffen van de carentiedag op het vlak van de werkloosheid en van het verlenen van wachtgelden aan arbeiders, welke het slachtoffer zijn geworden van het sluiten van ondernemingen ?

Antwoord :

Wat betreft het afschaffen van de carentiedag, bevestigt de Minister hetgeen hij verklaard heeft tijdens zijn inleidende uiteenzetting, namelijk dat dit niet zou gepaard gaan met een stijging van de uitgaven.

De werkgevers wisten inderdaad dat een dag werkloosheid niet vergoed werd, zodat zij het er telkens op aan legden dat hun personeel ten minste twee dagen werkloos was.

Wat betreft de wachtgelden verwijst de Minister naar blz. 33 van de verklarende tabel, waarbij gepreciseerd wordt dat het toekennen van een reclasseringspremie een bijkomende last betekent van 80 000 000 F.

Er zij genoteerd dat de Minister aan de betrokken paritaire commissies een brief heeft gestuurd waarbij hij hen erom verzocht de opportuniteit te onderzoeken van de bepalingen van de koninklijke besluiten met het oog op het vermijden van de carensdag in geval van gedeeltelijke werkloosheid.

Vraag :

In de begroting van het departement wordt onder artikel 600.1.A een krediet van 66 376 000 F uitgetrokken voor de economische expansie en de regionale reconversie. Een lid vraagt om welke reden dit krediet niet in de begroting van de R. V. A. opgenomen werd, waar reeds met hetzelfde doel een krediet ingeschreven werd.

Antwoord :

De Minister antwoordt dat om het krediet per koninklijk besluit aan de R. V. A. te kunnen overmaken het eerst op de begroting van het departement moet ingeschreven zijn. Bedoeld krediet komt tenandere voor op de begroting van de R. V. A. onder artikel 707.9.9 « ontvangsten voor orde » [zie stuk Kamer n° 4-XVII (1968-1969), n° 1 (Bijlagen)].

Sociale reclassering van de minder-validen.*Vraag :*

Volgens het door een Regeringsafgevaardigde bij het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen opgemaakte verslag, heeft de Raad van beheer van dat

Réponse :

Le crédit pour 1969 a été établi en fonction des engagements de dépenses de 1968 et des estimations du nombre des bénéficiaires en 1969.

Les prévisions ne permettent pas d'estimer que le nombre des bénéficiaires en 1969 sera supérieur à celui de 1968.

Les estimations tiennent compte des diverses améliorations qui ont été apportées à la réglementation. Ce crédit est sans doute le seul pour lequel le Ministre espère que les estimations apparaîtront insuffisantes. Malheureusement, le Ministre n'a aucune influence sur le nombre des demandeurs, lequel dépend du nombre des jeunes chômeurs qui suivent des cours soit de formation intellectuelle, morale ou sociale, soit de formation professionnelle.

Question :

Quelle est l'incidence financière de la suppression du jour de carence dans le domaine du chômage et de l'octroi d'indemnités d'attente aux travailleurs victimes de fermetures d'entreprises ?

Réponse :

En ce qui concerne la suppression du jour de carence, le Ministre confirme les propos qu'il a tenus dans son exposé introductif, à savoir qu'elle n'entraînerait aucune augmentation des dépenses.

Les employeurs savaient en effet qu'aucune indemnisation n'était accordée pour une journée de chômage, de sorte qu'ils prenaient chaque fois leurs dispositions pour que leur personnel soit en chômage pendant au moins deux jours.

En ce qui concerne les indemnités d'attente, le Ministre renvoie à la page 33 du tableau justificatif, où il est précisé que l'octroi d'une prime de reclassement constitue une charge supplémentaire de 80 000 000 de F.

Il est à noter que le Ministre a envoyé aux commissions paritaires intéressées une lettre dans laquelle il les prie d'examiner l'opportunité des dispositions des arrêtés royaux en vue d'éviter le jour de carence en cas de chômage partiel.

Question :

Un crédit de 66 376 000 F est prévu à l'article 600.1.A du budget du département en faveur de l'expansion économique et de la reconversion régionale. Un membre demande pour quelle raison ce crédit ne figure pas au budget de l'O. N. E. M., auquel un crédit est déjà inscrit dans ce même but.

Réponse :

Le Ministre répond que pour pouvoir être transférés à l'O. N. E. M. par arrêté royal, ce crédit doit d'abord avoir été inscrit au budget du département. Ce crédit figure d'ailleurs à l'article 707.9.9 du budget de l'O. N. E. M. sous la rubrique : « Recettes pour ordre » [voir doc. Chambre n° 4-XVII (1968-1969), n° 1 (Annexes)].

Reclassement social des handicapés.*Question :*

Selon le rapport établi par un délégué du Gouvernement auprès du Fonds national de reclassement social des handicapés, le comité de gestion de ce Fonds a proposé, à l'una-

fonds met meerderheid van stemmen, een ruime uitbreiding voorgesteld van het kader om de vertragingen in te lopen.

Het nieuwe kader zou het bedrag van de inrichtingskosten opvoeren tot 28 % van de totale ontvangsten van het Fonds en tot 44 % van het bedrag der ontvangsten bijdragen na aftrek van de opbrengst van de uitgezette kapitalen.

Deze verhouding is veel groter dan de 16 % administratiekosten van de R. V. A. waarvan de diensten veel groter en meer verspreid zijn over het land.

Alhoewel het een feit is dat een uitbreiding van het kader moet worden overwogen mag men zich evenwel afvragen in welke mate dat moet gebeuren.

Zou er niet in de eerste plaats moeten worden aan gedacht de activiteiten van het Fonds te rationaliseren, de formaliteiten te vereenvoudigen, de medewerking trachten te bekomen van de organisaties die zich met de gehandicapten bezighouden alsmede van de ziekenfondsen?

Antwoord :

Het is inderdaad zo dat de Raad van beheer van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een ruime uitbreiding heeft voorgesteld van het kader van dat organisme.

Deze uitbreiding werd noodzakelijk geacht wegens het groot aantal van de niet afgehandelde dossiers en van de wekelijks ingediende aanvragen.

Tevens wordt een decentralisatie van de diensten overwogen. Niet alleen ligt die decentralisatie in de lijn van de Regeringspolitiek zoals voorzien in punt 25 van de Regeringsverklaring van 26 juni 1968, doch zij zal bovendien tot gevolg hebben dat het onderzoek van de dossiers ter plaatse zal kunnen gebeuren alsmede dat de betrekkingen tussen de administratie en de personen of inrichtingen die betrokken worden bij het onderzoek of bij de uitvoering van de reclasseringsverslagen er zullen bij winnen.

De Minister verbergt het niet dat hij zich ernstig heeft beziggehouden én met de omvang van de voorgestelde kaderuitbreiding en met de weerslag op de begroting die eruit voortvloeit. De Minister dankt voor de suggesties die een lid hem deed omtrent de werking van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen. Hij zal ze met zeer bijzondere aandacht nagaan. Bepaalde delegaties die hij ontving hadden reeds deze suggesties gedaan.

Zoals de Minister het reeds meermaals verklaarde, en inzonderheid tijdens de bespreking van de begroting van zijn departement voor 1968, heeft hij zich voorgenomen in de mate van het redelijke de nodige maatregelen te nemen opdat het Rijksfonds voor de minder-validen, aan de ene kant, vlug de sinds verschillende jaren aanslepende vertraging ($\pm 28\,000$ dossiers) zou kunnen inhalen en, aan de andere kant, bij machte zou zijn de ingediende aanvragen op kortere tijd af te handelen.

Vraag :

De Minister heeft de intentie tijdelijk personeel aan te werven voor het Rijksfonds voor Sociale reclassering der minder-validen. Zou de oplossing niet veeleer te vinden zijn in de toepassing van de besluiten inzake mobiliteit van het overheidspersoneel?

Antwoord :

Tot nu toe is in verband hiermede geen enkele definitieve beslissing genomen.

De Minister verklaart goed nota te nemen van de suggestie van het lid en zal deze door zijn diensten laten onderzoeken.

nimiteit des voix, une forte extension du cadre en vue de rattraper le retard existant.

Le nouveau cadre aurait pour conséquence de faire passer les frais d'organisation à 28 % du total des dépenses du Fonds et à 44 % du montant des cotisations reçues après déduction du produit des capitaux placés,

Cette proportion est de loin supérieure aux 16 % des frais d'administration de l'O. N. E. M., dont les services sont beaucoup plus importants et davantage disséminés à travers le pays.

Bien que l'extension du cadre doive encore être examinée, il est cependant permis de se demander dans quelle mesure il faut y procéder.

Ne faudrait-il pas penser en premier lieu à rationaliser les activités du Fonds, à simplifier les formalités, à tenter d'obtenir la collaboration des organisations qui s'occupent des handicapés ainsi que celle des mutuelles?

Réponse :

En effet, il est exact que le comité de gestion du Fonds national de reclassement social des handicapés a proposé une augmentation sensible du cadre de cet organisme.

Cette extension a été jugée nécessaire en raison du grand nombre des dossiers en instance et des demandes introduites chaque semaine.

Une décentralisation des services est également envisagée. Celle-ci est non seulement dans la ligne de la politique du Gouvernement, comme le prévoit le point 25 de la déclaration du Gouvernement du 25 juin 1968, mais aura en outre pour conséquence que l'examen des dossiers pourra se faire sur place et que les relations entre l'administration et les personnes ou établissements qui sont associés à l'examen ou à l'exécution des rapports de reclassement s'amélioreront.

Le Ministre ne cache pas qu'il s'est préoccupé sérieusement de l'importance de l'extension de cadre proposée et des répercussions budgétaires qu'elle entraînera. Le Ministre remercie un membre des suggestions qu'il a faites au sujet du fonctionnement du Fonds national de reclassement social des handicapés. Il les examinera avec une attention toute particulière. Certaines délégations qu'il a reçues lui avaient fait les mêmes suggestions.

Comme le Ministre l'a déjà déclaré à plusieurs reprises en particulier lors de la discussion du budget de son département pour 1968, il a l'intention de prendre, pour autant que faire se peut, les mesures nécessaires pour que le Fonds national des handicapés puisse, d'une part, combler rapidement le retard enregistré depuis plusieurs années ($\pm 28\,000$ dossiers) et, d'autre part, soit à même de traiter plus rapidement les demandes introduites.

Question :

Le Ministre a l'intention de recruter du personnel temporaire pour le Fonds national de reclassement social des handicapés. Ne serait-il pas préférable de chercher une solution dans l'application des arrêtés royaux relatifs à la mobilité du personnel des services publics?

Réponse :

Jusqu'à présent, aucune décision définitive n'a été prise à cet égard.

Le Ministre déclare prendre bonne note de la suggestion faite par le membre et qu'il la fera examiner par ses services.

Vraag :

De organisatie van beschermde werkplaatsen zou moeten vergemakkelijkt worden door de aan de toekenning van de toelagen voorafgaande administratieve formaliteiten te uniformiseren en te verminderen.

Antwoord :

De procedure tot erkenning van de beschermde werkplaatsen steunt op de reglementaire beslissing van 7 februari 1964 tot vaststelling van de modaliteiten en voorwaarden van erkenning van de beschermde werkplaatsen.

De beschermde werkplaats moet een vragenlijst met betrekking tot deze voorwaarden (samenstelling van het beheersorgaan, geneeskundig toezicht over de minder-validen, nuttig en lonend werk, enz.) beantwoorden.

Wanneer deze onontbeerlijke voorwaarden vervuld zijn, wordt de beschermde werkplaats door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen erkend onder voorbehoud van een gunstig advies van de Medische inspectie van het departement.

Volgens de Minister kunnen dat sommige voorwaarden niet verwaarloosd worden, zoniet loopt men gevaar dat werkplaatsen zouden worden opgericht die niet beantwoorden aan de nagestreefde doeleinden en waardoor de herklassering van de minder-validen in het gedrang zou worden gebracht.

De Minister zal in elk geval nagaan — en dit is zijn zorg — of het mogelijk is te vereenvoudigen, worden daarom het noodzakelijke te verwaarlozen.

**Arbeidsbetrekkingen en -reglementering,
arbeidsbescherming, -hygiëne en geneeskunde.**

1. — *Nachtarbeid.*

Vraag :

Een koninklijk besluit van 22 december 1967 laat toegedurende één jaar af te wijken van de reglementaire beperkingen van de nachtarbeid voor de werkneemsters die in dienst zijn van instellingen of van personen die geneeskundige, profylactische of hygiënische verzorging verlenen.

Is het niet wenselijk de geldigheidsduur van dat besluit te verlengen, aangezien de N. A. R., de Algemene Syndicale Raad van Advies en de paritaire comités hun advies nog niet hebben uitgebracht.

Antwoord :

In de eerste plaats wijst de Minister erop dat bedoelde consultatieve organen wel degelijk advies hebben uitgebracht. Derhalve hoopt hij dat het definitief koninklijk besluit, dat genomen moet worden in uitvoering van het koninklijk besluit n° 40 betreffende de vrouwenarbeid, tijdig zal kunnen gepubliceerd worden, op voorwaarde evenwel dat de Raad van State in de eerstkomende dagen zijn advies laat kennen en er zich geen onvoorziene omstandigheden voordoen.

De Minister zal niet nalaten desgevallend een tijdelijke verlenging van de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 22 december 1967 in overweging te nemen.

2. — *Ondernemingsraden, Comités voor veiligheid,
deelnemingsproblematiek.*

Vraag :

Reeds in 1968 verzocht een lid erom de wetgeving i.v.m. de Comités voor veiligheid en hygiëne en de ondernemingsraden te herzien.

Question :

L'organisation d'ateliers protégés devrait être facilitée en uniformisant et en réduisant les formalités administratives précédant l'octroi de subventions.

Réponse :

La procédure de reconnaissance d'ateliers protégés se base sur la décision réglementaire du 7 février 1964 portant fixation des modalités et conditions de reconnaissance des ateliers protégés.

L'atelier protégé doit répondre à un questionnaire relatif à ces conditions (composition de l'organe de gestion, contrôle médical des handicapés, travail utile et rentable, etc.).

Lorsque ces conditions indispensables sont remplies, l'atelier protégé est reconnu par le Fonds national de reclassement social des handicapés sous réserve d'avis favorable de l'inspection médicale et de l'inspection technique du département.

Le Ministre estime que certaines de ces conditions ne peuvent être abandonnées sans courir le risque de voir créer des ateliers qui ne répondent pas aux objectifs visés et mettraient en péril le reclassement des handicapés.

En tout cas, le Ministre examinera — et ce sera là sa réelle préoccupation — s'il existe des possibilités de simplification, sans négliger pour autant ce qui est nécessaire.

**Relations de travail et réglementation,
protection, hygiëne et médecine du travail.**

1. — *Travail de nuit.*

Question :

Un arrêté royal du 22 décembre 1967 permet de déroger pendant un an aux limitations réglementaires du travail de nuit, en ce qui concerne les travailleuses occupées par des établissements ou par des personnes qui dispensent des soins de santé, de prophylaxie ou d'hygiène.

N'est-il pas souhaitable de proroger la durée de validité de cet arrêté, étant donné que le C. N. T., le conseil de consultation syndicale et les commissions paritaires n'ont pas encore formulé leur avis en la matière?

Réponse :

En premier lieu, le Ministre signale que ces organes consultatifs ont effectivement émis leur avis. Dès lors, il espère que l'arrêté royal définitif qui doit être pris en exécution de l'arrêté royal n° 40 sur le travail des femmes pourra être publié en temps utile, à condition toutefois que l'avis du conseil d'Etat lui soit transmis dans les tout prochains jours et que n'intervienne aucune circonstance imprévue.

Le Ministre ne manquera pas d'envisager, le cas échéant, une prorogation temporaire de la durée de validité de l'arrêté royal du 22 décembre 1967.

2. — *Conseils d'entreprise, comité de sécurité et d'hygiène,
problème de la participation.*

Question :

En 1968, un membre avait déjà demandé qu'il soit procédé à la révision de la législation relative aux comités de sécurité et d'hygiène et aux conseils d'entreprise.

Men zou ertoe verplicht moeten zijn enerzijds een Comité voor veiligheid en hygiëne op te richten in de ondernemingen die 25 werknemers tewerkstellen en anderzijds een ondernemingsraad in de ondernemingen die 100 werknemers tewerkstellen.

Terzelfdertijd zou de bevoegdheid van die raden moeten uitgebreid worden door hen meer dan een adviserende bevoegdheid toe te bedelen, des te meer daar in de huidige toestand de belangstelling der werknemers voor die organen gaandeweg vermindert.

Er wordt veel gesproken over de deelneming van de werknemers in die ondernemingen. Evenwel werd er nog niets concreets verwezenlijkt. Het is hoog tijd van het academische naar het praktische vlak over te gaan. De Franse teksten in verband met de « participation » zouden ter informatie moeten medegedeeld worden. De Minister zou ervoor moeten waken dat hij in de Commissie voor de hervorming van de naamloze vennootschappen met het oog hierop vertegenwoordigd wordt.

De ondernemingsraden zijn gebaseerd op een wetgeving die twintig jaar oud is en niet meer beantwoordt aan de noden van onze tijd. Een grondige wijziging moet overwogen worden en zij dient te gebeuren in functie van de nieuwe verhouding tussen het kapitaal en het werk, van de vernieuwing van de arbeidswetgeving en van het principe van de medezeggenschap van de werkkrachten in het beheer van de ondernemingen.

Antwoord :

Tijdens de bepreking van de begroting voor het dienstjaar 1968 werd de aandacht van de Minister gevestigd op de noodzakelijkheid aan de ondernemingsraden een ruimere bevoegdheid te geven.

De mening werd geuit dat het wenselijk zou zijn aan de raden niet alleen een adviserende rol toe te bedelen; inzonderheid zou onderzocht moeten worden of het niet mogelijk is meer rekening te houden met de adviezen uitgebracht door de ondernemingsraden.

Door de diensten van de Minister werden de adviezen verzameld die sedert verschillende jaren door de werkgevers- en werknemersorganisaties tijdens hun jaarlijkse congressen uitgebracht werden.

Een werkgroep, die belast werd met de bespreking van de technische moeilijkheden die gerezen zijn tijdens de inrichting van de sociale verkiezingen, onderwierp bovenvermelde adviezen aan een nauwkeurig onderzoek.

De kwestie van de verplichte oprichting van een comité voor veiligheid en hygiëne in de ondernemingen die 25 werknemers tewerkstellen enerzijds en van een ondernemingsraad in de ondernemingen die 100 werknemers tellen, anderzijds wordt eveneens ten gronde onderzocht door de diensten.

Zodra de Minister de resultaten van dit onderzoek zal kennen zal hij er voor waken dat deze zaak bij de bevoegde adviesorganen aanhangig wordt gemaakt.

De buitenlandse wetgeving terzake (die van onze buurlanden) wordt eveneens grondig onderzocht.

De Franse wetteksten die betrekking hebben op dit onderwerp zijn :

1) De Verordening van 22 februari 1945, tot instelling van de « Comités d'entreprise », gewijzigd bij de wet van 16 mei 1946, inzonderheid de artikelen 2 en 3;

2) Het Decreet van 2 november 1945;

3) Het Decreet van 24 juni 1960.

Il faudrait rendre obligatoire la création, d'une part d'un comité de sécurité et d'hygiène dans les entreprises qui occupent 25 travailleurs et, d'autre part, d'un conseil d'entreprise dans les entreprises qui occupent 100 travailleurs.

Parallèlement, la compétence de ces conseils devrait être élargie en leur attribuant davantage qu'un pouvoir consultatif, d'autant plus que, dans les circonstances actuelles, l'intérêt des travailleurs pour ces organes diminue progressivement.

Il est souvent question de la participation des travailleurs à la marche des entreprises. Toutefois rien de concret n'a été réalisé jusqu'à présent. Il est grand temps de passer au plan académique au plan pratique. Les textes français relatifs à la participation pourraient être communiqués aux membres à titre d'information. A cet égard, le Ministre devrait veiller à être représenté à la commission chargée de la réforme des sociétés anonymes.

Les conseils d'entreprises sont basés sur une législation vieille de vingt ans, qui ne répond plus aux besoins de notre époque. Une modification fondamentale de cette législation doit être envisagée et elle doit être effectuée en fonction des nouvelles relations qui existent entre le capital et le travail, de la rénovation de la législation du travail et du principe de la participation des travailleurs à la gestion des entreprises.

Réponse :

Au cours de la discussion du budget pour l'exercice 1968, l'attention du Ministre a été attirée sur la nécessité de donner une compétence plus large aux conseils d'entreprise.

Il a été estimé opportun de donner aux conseils un rôle qui ne serait pas uniquement consultatif; il conviendrait surtout d'examiner la possibilité de tenir davantage compte des avis émis par les conseils d'entreprise.

Les services du Ministre ont rassemblé les avis émis depuis plusieurs années par les organisations des employeurs et des travailleurs à l'occasion de leurs congrès annuels.

Un groupe de travail, chargé de discuter les difficultés techniques ayant surgi à l'occasion des élections sociales a soumis lesdits avis à un examen approfondi.

La question de la création obligatoire, d'une part, d'un comité de sécurité et d'hygiène dans les entreprises comptant 25 travailleurs et, d'autre part, d'un conseil d'entreprise dans les entreprises comptant 100 travailleurs fait également l'objet d'une étude détaillée de la part des services du département.

Dès que le Ministre sera en possession des résultats de cet examen, il ne manquera pas de saisir les organismes consultatifs compétents de la question.

La législation étrangère (celle des pays voisins) en la matière fait également l'objet d'un examen attentif.

Les textes législatifs français relatifs à cette matière sont :

1) L'ordonnance du 22 février 1945, créant des « Comités d'entreprise », modifiée par la loi du 16 mai 1946, notamment les articles 2 et 3;

2) Le Décret du 2 novembre 1945;

3) Le Décret du 24 juin 1960.

Wat het gedeelte van de vraag betreft over de juridische hervorming van de naamloze vennootschappen, deelt de Minister mede dat deze aangelegenheid niet tot zijn bevoegdheid behoort doch tot die van de Minister van Justitie. De Minister zal met zijn collega contact opnemen ten einde inlichtingen in te winnen omtrent de stand van zaken en, zo mogelijk, bij het onderzoek van het probleem te worden betrokken.

Wat het laatste gedeelte van de vraag betreft, wijst de Minister erop dat, in zijn departement een werkgroep werd opgericht, samengesteld uit afgevaardigden van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties en uit ambtenaren.

Deze werkgroep heeft tot taak de technische moeilijkheden te onderzoeken die gerezen zijn bij de organisatie van de sociale verkiezingen en hij kan tevens, naar aanleiding van dit onderzoek, alle nuttige suggesties voorleggen omtrent de rol en de bevoegdheid van de ondernemingsraden.

Het verslag van de werkzaamheden van die werkgroep zal de Minister ongetwijfeld voorlichten omtrent de wijzigingen die de werknemers in de sociale wetgeving zouden wensen aan te brengen.

Vraag :

De arbeiders die lid zijn van de Comités voor veiligheid en gezondheid zouden moeten opgeleid worden.

Van de in sommige gewesten georganiseerde cursussen is niets terechtgekomen.

Zou aan die cursussen niet meer ruchtbaarheid moeten worden gegeven en zou men mede dank zij een financiële tegemoetkoming er de arbeiders niet kunnen toe bewegen die cursussen te volgen ?

Antwoord :

Het betrekken van de arbeidersafgevaardigden bij de organisatie van de veiligheid biedt vooral twee voordelen :

1° de inbreng van de praktische kennis van de arbeider en het bekendmaken van zijn standpunt bij het invoeren van een veiligheidsprogramma en bij het onderzoek van de problemen die betrekking hebben op de veiligheid in het algemeen en op de oorzaken van de ongevallen in het bijzonder;

2° de invloed van de afgevaardigde in zijn arbeidsmilieu en diens gevolgde zorg om meer veiligheid onder de arbeiders naargelang de afgevaardigde meer betrokken wordt bij de veiligheidsproblemen.

Vanzelfsprekend vergt die samenwerking vanwege de arbeidersafgevaardigde een zeer degelijke theoretische en praktische opleiding.

Op de vraag of een grotere ruchtbaarheid van die cursussen, die buiten de arbeidsuren worden gegeven, en zelfs een financiële tegemoetkoming het aantal leerlingen zou doen toenemen, zodat alle afgevaardigden kunnen bereikt worden, meent de Minister niet te kunnen antwoorden.

Wat er ook van zij, dit voorstel zal in overleg met de sociale partners onderzocht worden, in het kader van het programma ter voorkoming van ongevallen, dat in 1970 zal worden uitgewerkt.

3. — Arbeidsinspectie.

Vraag :

Thans zou er maar een arbeidscontroleur zijn voor 1 500 ondernemingen zodat het materieel onmogelijk is dat de

Quant à la partie de la question relative à la réforme juridique des sociétés anonymes, le Ministre signale que cette question n'est pas de sa compétence, mais de celle du Ministre de la Justice. Le Ministre prendra contact avec son collègue en vue d'obtenir des renseignements au sujet de l'état du problème et d'être, si possible, associé à l'examen de ce dernier.

En ce qui concerne la dernière partie de la question, le Ministre signale qu'un groupe de travail composée de délégués des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs et de fonctionnaires a été constitué au sein de son Département.

Il est chargé d'examiner les difficultés d'ordre technique qui ont surgi dans l'organisation des élections sociales et il peut, en outre, à l'occasion de cet examen, faire toutes suggestions utiles quant au rôle et à la compétence des conseils d'entreprise.

Il ne fait pas de doute que le rapport des travaux de ce groupe éclairera le Ministre quant aux adaptations que les travailleurs souhaitent voir apporter à la législation sociale.

Question :

Il conviendrait de former les travailleurs membres des Comités de sécurité et d'hygiène.

Des cours organisés dans certaines régions n'ont pas fourni des résultats.

Ne conviendrait-il pas de donner plus de publicité à ces cours et d'inciter les travailleurs à les suivre, grâce à l'octroi d'une allocation financière ?

Réponse :

L'intégration des délégués des travailleurs dans l'organisation de la sécurité est surtout bénéfique pour deux raisons :

1° l'apport des connaissances pratiques des travailleurs dans l'instauration d'un programme de sécurité et dans l'examen des questions relatives à la sécurité en général et à la recherche des causes déterminantes des accidents en particulier;

2° l'influence du délégué dans son milieu de travail et l'accroissement consécutif de l'esprit de sécurité parmi les travailleurs à mesure que le délégué se voit davantage confronté aux problèmes de sécurité.

Il est évident que semblable collaboration requiert du travailleur délégué un maximum de formation sur le plan théorique et sur le plan pratique.

À la question de savoir si la publicité en faveur des cours donnés en dehors des heures de travail et même une aide financière permettrait d'accroître la participation à ces cours, de manière à atteindre tous les délégués, le Ministre estime ne pas pouvoir répondre.

En tout état de cause, cette proposition sera examinée, de commun accord avec les partenaires sociaux, dans le cadre du programme de prévention contre les accidents à mettre en œuvre en 1970.

3. — Inspection du travail.

Question :

Actuellement, il n'y aurait qu'un contrôleur du travail pour 1 500 entreprises, de sorte qu'il est matériellement

controleurs minstens een maal per jaar in elke onderneming van hun inspectiegebied een bezoek zouden afleggen. Denkt de Minister niet dat men zou moeten komen tot 1 controleur per 1 000 ondernemingen wat een uitbreiding van het kader van deze beambten nodig maakt?

Anderzijds komt de laatste herwaardering van de toestand van deze beambten neer op een gelijkschakeling met de opstellers. Deze gelijkschakeling stemt geenszins overeen met de verantwoordelijkheid en de machten die aan deze beambten zijn toegewezen.

De syndicale kringen volgen van zeer nabij de revalorisatieontwerpen die thans ter studie liggen; met het Openbaar Ambt zou onverwijld contact moeten worden opgenomen.

Antwoord :

Indien het lid door « arbeidscontroleur » de sociaal controleurs bedoelt moet de Minister mededelen dat het kader van het departement in 111 betrekkingen voorziet waarvan er echter verschillende vakant zijn. Wervingsexamens voor 22 betrekkingen worden thans ingericht.

Statutair en geldelijk kan de graad van sociaal controleur gelijkgesteld worden met deze van onderbureaucheef (schaal 222). Na 12 jaar geldelijke anciënniteit worden de sociaal controleurs evenwel bevorderd tot de graad van sociaal controleur 1^o klasse die te vergelijken is met de graad van administratief secretaris (schaal 231).

De sociaal controleurs hebben toegang, mits zij slagen in een overgangsexamen, tot de graad van inspecteur zodat de weg geopend wordt naar een bevordering tot de graad van e.a. inspecteur. Een voorstel waarbij de loopbaan van de sociaal controleurs wordt uitgebreid, werd in december 1967 aan de Minister van het Openbaar Ambt ter goedkeuring voorgelegd.

Indien het lid intendeel de graad van controleur 2^o klasse bedoeld dan moet worden vastgesteld dat het huidige kader in 12 betrekkingen van deze graad voorziet. Deze graad kan vergeleken worden met deze van opsteller (schaal 201). Na 9 jaar worden de controleurs 2^o klasse bevorderd tot eerste controleur (arbeidsveiligheid) en vanaf dat ogenblik kunnen zij op statutair en geldelijk vlak gelijkgesteld worden met de onderbureaucheefs (schaal 223). Een herziening van het kader en van het statuut van de controleurs 2^o klasse wordt thans onderzocht.

Vraag :

Hoe denkt de Minister het tekort aan geneesheren-arbeidsinspecteurs te verhelpen?

Ware het niet aangewezen op part-time geneesheren beroep te doen?

Antwoord :

Het is inderdaad niet gemakkelijk geneesheren aan te werven voor de inspectiediensten van het departement, dit ingevolge de voor de geneesheren weinig aantrekkelijke bezoldigingsvoorwaarden voor een volledige werkgelegenheid. Tot dusver werd de aanwerving van part-time krachten nooit ernstig overwogen doch dat neemt niet weg dat deze mogelijkheid niet zonder meer moet worden over het hoofd gezien. Het is zeker aangewezen dat de inspectiediensten over full-time ambtenaren beschikken. Indien het evenwel niet mogelijk blijkt voldoende dergelijke geneesheren aan te werven zou eventueel op half-time inspecteurs beroep moeten worden gedaan. Hierover echter zullen in voorkomend geval ook de Ministers van het Openbaar Ambt en van het Budget moeten worden geraadpleegd.

impossible que les contrôleurs visitent au moins une fois par an chaque entreprise de leur inspection. Le Ministre ne pense-t-il pas qu'il faudrait en arriver à un contrôleur par 1 000 entreprises, ce qui implique une extension du cadre de ces fonctionnaires?

Par ailleurs, la dernière revalorisation de la situation de ces fonctionnaires équivaut à une assimilation aux rédacteurs. Cette assimilation ne correspond nullement à la responsabilité et aux compétences attribuées à ces fonctionnaires.

Les milieux syndicaux suivent de très près les projets de revalorisation actuellement à l'étude : des contacts devraient être noués sans délai avec la Fonction Publique.

Réponse :

Si, par « contrôleurs du travail », le membre vise les contrôleurs sociaux, le Ministre doit préciser que le cadre du département prévoit 111 emplois, dont plusieurs sont cependant vacants. Des examens de recrutement pour 22 emplois sont actuellement organisés.

Statutairement et pécuniairement, le grade de contrôleur social peut être assimilé à celui de sous-chef de bureau (échelle 222). Après 12 ans d'ancienneté pécuniaire, les contrôleurs sociaux peuvent cependant être promus au grade de contrôleur social de première classe, lequel est comparable au grade de secrétaire administratif (échelle 231).

Moyennant le passage d'un examen de promotion, les contrôleurs sociaux ont accès au grade d'inspecteur, ce qui ouvre la voie à une promotion au grade d'inspecteur principal. Une proposition élargissant la carrière des contrôleurs sociaux a été soumise pour approbation au Ministre de la Fonction Publique en décembre 1967.

Par contre, si le membre vise le grade de contrôleur de 2^o classe, il y a lieu de constater que le cadre actuel prévoit 12 emplois de ce grade, lequel peut être comparé à celui de rédacteur (échelle 201). Après 9 années, les contrôleurs de 2^o classe sont promus au grade de premier contrôleur (sécurité du travail) et, à partir de ce moment, ils peuvent être assimilés sur le plan statutaire et pécuniaire aux sous-chefs de bureau (échelle 223). Une révision du cadre et du statut des contrôleurs de 2^o classe est actuellement à l'étude.

Question :

Comment le Ministre pense-t-il remédier à l'insuffisance de médecins-inspecteurs du travail?

Ne s'indiquerait-il pas de faire appel à des médecins à temps partiel?

Réponse :

Effectivement, il n'est pas facile de recruter des médecins pour les services d'inspection du département, en raison des conditions de rémunération peu attrayantes pour les médecins à temps plein. Jusqu'à présent, le recrutement de fonctionnaires à temps partiel n'a jamais été envisagé sérieusement, ce qui ne signifie pas que cette possibilité doit être écartée sans plus. Il s'indique certes que les services d'inspection disposent de fonctionnaires à temps plein. Néanmoins, s'il apparaît impossible de recruter de tels médecins en suffisance, il conviendrait de faire appel éventuellement à des inspecteurs à temps partiel. Dans ce cas, les Ministres de la Fonction Publique et du Budget devront cependant être consultés.

Vraag :

Er zijn belangrijke kredieten uitgetrokken voor de propaganda i.v.m. de voorkoming der arbeidsongevallen; nochtans schijnen de bestede bedragen het gestelde doel niet te bereiken. De kredieten zouden beter besteed zijn indien men ze aanwendde voor de opleiding van de werknemers die lid zijn van de Comités voor Veiligheid en Hygi  ne.

Antwoord :

Op artikel 12.23 is een krediet van 500 000 F uitgetrokken; het moet dienen om de veiligheidscampagne ter voorkoming van arbeidsongevallen verder te zetten.

In zijn inleidend betoog heeft de Minister aangekondigd dat tijdens het jaar 1969 een speciale actie zal worden gevoerd in de sector van de metaalfabrikanten en de voedingswaren. Het is geen propagandistische actie, maar een programma dat onder meer de leden van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen evenals de werknemers uit de betrokken bedrijfstakken tracht te bereiken.

Dit programma werd uitgewerkt door een werkgroep die onder meer bestond uit afgevaardigden van de werknemersorganisaties.

Voor zover dit nodig is vestigt de Minister er de aandacht op dat tijdens de campagne 1967-1968 te Brussel een speciale dag werd georganiseerd voor de leden van die comités. Ongeveer 1 300 afgevaardigden waren er aanwezig.

Anderzijds herinnert de Minister eraan dat hij van zins is een bestendige actie te voeren met het oog op de voorkoming van arbeidsongevallen. Onder de middelen die met ingang van 1970 in werking dienen gesteld te worden komt onder meer de systematische vorming van de leden van de betrokken comités voor. De Minister wenst niet zich nu reeds uit te spreken over de modaliteiten die zullen worden toegepast vermits het de taak zal zijn van de werkgroep, waartoe onder meer de afgevaardigden van de sociale partners behoren, hem voorstellen te doen. Wanneer de Minister in het bezit is van die voorstellen zal hij een beslissing nemen.

4. — *Arbeidsongevallen.**Vraag :*

Is het mogelijk indicaties te bekomen omtrent de relatie tussen de arbeidsongevallen overkomen op het werk enerzijds, en op de weg van en naar het werk anderzijds?

Antwoord :

De Minister deelt aan de Commissie drie bijlagen mee betreffende de in de loop der jaren 1966 en 1967 door de Technische Inspectie ontvangen aangiften van ongevallen alsmede een samenvattende tabel betreffende de periode 1960 tot 1968. (Zie tabellen VI, VII, VIII in bijlage).

Nochtans moet de aandacht gevestigd worden op wat volgt :

1^o het toezicht op de bedrijven van de steenkolen- en de staalnijverheid alsmede op de steengroeven behoort tot de bevoegdheid van de Administratie van het Mijnwezen, zodat de Arbeidsongevallen overkomen in die bedrijfstakken bij voormelde Administratie en niet bij de Technische Inspectie werden aangegeven;

2^o wat de andere sectoren betreft dient vastgesteld te worden dat niet alle arbeidsongevallen stelselmatig bij de Technische Inspectie werden aangegeven.

Question :

D'importants crédits sont prévus pour la propagande dans le cadre de la prévention des accidents du travail, alors qu'il ne semble pas que les sommes dépensées atteignent le but fixé. Les crédits seraient mieux utilisés s'ils étaient utilisés pour la formation des travailleurs membres des Comités de Sécurité et d'Hygi  ne.

Réponse :

Un crédit de 500 000 F est inscrit à l'article 12.23; il est destiné à poursuivre la campagne de sécurité tendant à prévenir des accidents du travail.

Dans son exposé introductif, le Ministre a indiqué qu'une action spéciale sera menée au cours de l'année 1969 dans le secteur des fabrications métalliques et celui de l'alimentation. Il ne s'agit pas d'une action de propagande, mais d'un programme qui vise à toucher entre autres les membres des conseils de sécurité, d'hygi  ne et d'embellissement des lieux de travail ainsi que les travailleurs des branches d'activité visées.

Ce programme a été élaboré par un groupe de travail composé notamment de délégués des organisations des travailleurs.

Pour autant que de besoin, le Ministre signale qu'au cours de la campagne 1967-1968, une journée spéciale a été organisée à Bruxelles    l'intention des membres des comités. Près de 1 300 délégués y ont assisté.

D'autre part, le Ministre rappelle qu'il entre dans ses intentions de pratiquer une politique de prévention des accidents du travail et de mener à cette fin une action continue. Parmi les moyens à mettre en œuvre à partir de 1970 figure celui de la formation systématique des membres des comités dont il s'agit. Le Ministre ne désire pas se prononcer d  s à présent sur les modalités qui seront appliquées, étant donné qu'il incombera au groupe de travail dont font partie notamment des délégués des partenaires sociaux de lui soumettre des propositions. C'est au moment où le Ministre sera en possession de celles-ci qu'il prendra une décision.

4. — *Accidents du travail.**Question :*

Est-il possible d'obtenir des indications au sujet de la proportion entre les accidents du travail survenus sur le lieu du travail, d'une part, et les accidents sur le chemin du travail, d'autre part?

Réponse :

Le Ministre communique à la Commission trois annexes concernant le nombre de déclarations d'accident reçues par le service de l'Inspection technique au cours des années 1966 et 1967 ainsi qu'un tableau récapitulatif concernant la période de 1960 à 1968 (voir les tableaux VI, VII et VIII en annexe).

Cependant, il y a lieu d'attirer l'attention sur ce qui suit :

1^o le contrôle des entreprises du secteur des industries charbonnière et métallurgique ainsi que des carrières est du ressort de l'Administration des Mines, de sorte que les accidents du travail survenus dans ces branches doivent être déclarés à l'Administration précitée et non    l'Inspection technique;

2^o en ce qui concerne les autres secteurs, il faut bien constater que tous les accidents du travail n'ont pas été déclarés systématiquement à l'Inspection technique.

5. — *Stofbestrijding.**Vraag :*

Op artikel 12.20 vindt men een krediet van 5 000 F voor de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen. Dat krediet is ofwel belachelijk ofwel overbodig. Past het niet dit krediet te schrappen.

Antwoord :

Bedoeld krediet is inderdaad eerder gering.

In het verantwoordingsprogramma wordt gezegd dat « het krediet bestemd is om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent van 6 december 1945 dat in de inrichting voorziet van een wedstrijd om de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen aan te moedigen en meer kracht bij te zetten. »

Het spreekt vanzelf dat, indien in de loop van het jaar 1969 een dergelijke wedstrijd zou ingericht worden, zal moeten nagegaan worden of het krediet van 5 000 F toereikend is.

De Minister is van oordeel dat het niet aangewezen zou zijn dit krediet te schrappen, daar het eventueel kan bijdragen tot de verbetering der arbeidsvoorwaarden van onze ondergrondse mijnarbeiders, en het principe ervan zeker dient behouden te worden.

Varia.1. — *Onderhoud der gebouwen.**Vraag :*

In de begroting zijn geen kredieten uitgetrokken met het oog op de aankoop en het onderhoud van gebouwen, inzonderheid van Huizen van de Arbeid.

Antwoord :

Alle kredieten voor de aankoop, alsmede voor het onderhoud dat normaal ten laste van de eigenaar valt, worden ingeschreven op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken. Dit Ministerie houdt rekening met de aanvraag die door de onderscheidene ministeriële departementen worden ingediend.

In de onkosten voor het onderhoud dat normaal ten laste van de huurder valt, moet worden voorzien bij middel van de kredieten uitgetrokken onder artikel 12.02 der begroting.

2. — *Arbeidsblad.**Vraag :*

De oplage van het « Arbeidsblad » telt slechts 650 exemplaren en de « Revue du Travail » 1 100 exemplaren : hoe is dit verschil te verklaren ?

Antwoord :

In de diensten van het departement zelf worden, momenteel, in elk van beide landstalen een ongeveer gelijk aantal exemplaren van dit tijdschrift rondgedeeld, namelijk 179 Franse en 170 Nederlandse. Het is dus niet hier dat het grote verschil in oplage moet worden gevonden. Voor het bepalen van de oplage wordt ten andere uitsluitend rekening gehouden met de bestellingen die het departement ontvangt.

De publiciteit die wordt gevoerd voor bewust tijdschrift is overigens in de beide taalstreken dezelfde.

5. — *Lutte contre les poussières.**Question :*

A l'article 12.20 figure un crédit de 5 000 F pour la lutte contre les poussières dans les charbonnages. Ou bien ce crédit est dérisoire, ou bien il est superflu. Ne conviendrait-il pas de le supprimer ?

Réponse :

Ce crédit est en effet plutôt minime.

Le programme justificatif précise que « le crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 prévoyant l'organisation d'un concours en vue d'encourager ou d'intensifier la lutte contre la poussière dans les mines de houille. »

Il est évident que, dans l'hypothèse où un tel concours serait organisé dans le courant de l'année 1969, il y aura lieu d'examiner si le crédit de 5 000 F est suffisant.

Le Ministre estime qu'il ne serait pas indiqué de supprimer ce crédit étant donné qu'il peut contribuer éventuellement à l'amélioration des conditions de travail des mineurs du fond. Il estime que le principe du crédit doit être maintenu.

Divers.1. — *Entretien des bâtiments.**Question :*

Le budget ne prévoit aucun crédit en vue de l'achat ou de l'entretien de bâtiments tels que les Maisons du travail, notamment.

Réponse :

Tous les crédits pour l'achat ainsi que pour l'entretien tombant normalement à charge du propriétaire sont inscrits au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics. Ce département tient compte des demandes introduites par les divers départements ministériels.

Les crédits prévus à l'article 12.02 du budget doivent servir à l'entretien qui tombe normalement à charge du locataire.

2. — *Revue du travail.**Question :*

L'édition du « Arbeidsblad » ne compte que 650 exemplaires, alors que la « Revue du Travail » compte 1 100 exemplaires : comment explique-t-on cette différence ?

Réponse :

Dans les services du Département lui-même, les exemplaires de cette revue, rédigés dans les deux langues nationales, sont actuellement distribués en nombre à peu près égal, c'est-à-dire 179 exemplaires français et 170 exemplaires néerlandais. Ce n'est donc pas là qu'il y a lieu de rechercher la cause de cette importante différence de tirage. Pour déterminer le tirage, il n'est d'ailleurs tenu compte que des commandes reçues par le département.

La publicité qui est faite pour la revue en question est d'ailleurs la même dans les deux régions linguistiques.

3. — *Het Internationaal Arbeidsbureau.**Vraag :*

Een lid drukte er zijn tevredenheid over uit dat een krediet van 1 000 000 F in de begroting voorkomt met het oog op de herdenking van het 50-jarig bestaan van de Internationale Arbeidsorganisatie. Het lid wenst te weten of de Commissie betrokken zal worden bij de initiatieven die terzake zullen genomen worden.

Antwoord :

Een Comité waarin vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers zitting hebben werd belast na te gaan welke initiatieven dienen genomen te worden opdat in ons land bedoelde verjaardag op waardige wijze zou herdacht worden.

Zodra de Minister in het bezit zal zijn van de voorstellen van het Comité, zal hij niet nalaten aan de Commissie mededeling te doen van de initiatieven die in aanmerking zullen worden genomen.

4. — *Eretekens aan arbeiders en bedienden.**Vraag :*

De voormalige Minister van Tewerkstelling en Arbeid had aangekondigd dat een studie zou ondernomen worden over de toekenningsvoorwaarden van eretekens aan arbeiders en bedienden. De bedoeling was de discriminatoire bepalingen op te heffen. Een lid meent dat dit zeker verantwoord is, vooral in het licht van de gelijkstelling van het juridisch statuut van de arbeiders en bedienden.

Is de Minister zinnens in dezelfde richting voort te werken ?

Antwoord :

Een nieuw reglement inzake het verlenen van eretekens voor arbeidsverdiensden zal weldra van kracht worden. Hierbij worden gelijkwaardige toelatingsvoorwaarden bepaald voor de categorieën van werknemers die dezelfde graad van geschooldheid bezitten (werklieden — bedienden — dienstpersoneel).

5. — *Het Commissariaat generaal voor de bevordering van de Arbeid en het koninklijk Instituut der Eliten van de arbeid van België.**Vraag :*

In verband met het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid en de Nationale Arbeidstentoonstellingen (Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België) verzocht een lid om ophelderingen over een krediet van 25 000 F dat is ingeschreven op artikel 12.23 i.v.m. het gebruik van een autobus. Om welke reden wordt de autobus niet opgenomen in het autopark van het Departement ?

Antwoord :

Op artikel 74.04 der begroting voor het dienstjaar 1968 werd een krediet uitgetrokken van 2 000 000 F voor de aankoop van een autobus, bestemd om in het ganse land een bestendige veiligheidsactie te voeren, o.m. door het bezoeken van ondernemingen en door bij wijze van audio-visuele middelen en tentoonstellingen de aandacht der werknemers op de

3. — *Bureau international du Travail.**Question :*

Un membre a exprimé sa satisfaction au sujet de l'inscription d'un crédit de 1 000 000 de F au budget pour la commémoration du cinquantième de l'Organisation Internationale du Travail. Le membre aimerait savoir si la Commission sera associée aux initiatives qui seront prises dans ce domaine.

Réponse :

Un Comité où siègent des représentants des employeurs et des travailleurs a été chargé de déterminer les initiatives qui doivent être prises pour que cet anniversaire soit commémoré dignement dans notre pays.

Dès que le Ministre sera en possession des propositions formulées par le Comité, il ne manquera pas de communiquer à la Commission les initiatives qui seront retenues.

4. — *Octroi de décorations aux ouvriers et aux employés.**Question :*

L'ancien Ministre de l'Emploi et du Travail avait annoncé que serait effectué une étude des conditions d'octroi des décorations aux ouvriers et aux employés. Le but visé était d'abroger les dispositions discriminatoires. Un membre a estimé que cette mesure se justifie, surtout si l'on tient compte de l'équivalence du statut juridique des ouvriers et des employés.

Le Ministre a-t-il l'intention d'œuvrer dans le même sens ?

Réponse :

Un nouveau règlement en matière d'octroi de décorations pour mérites du travail entrera bientôt en vigueur. Il prévoit des conditions d'admission équivalentes pour les catégories de travailleurs qui possèdent le même degré de qualification (ouvriers, employés, personnel des services).

5. — *Le Commissariat général pour la Promotion du Travail et l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique.**Question :*

En ce qui concerne le Commissariat général pour la Promotion du Travail et des Expositions nationales du Travail (Institut royal des Elites du Travail de Belgique), un membre a demandé des éclaircissements au sujet d'un crédit de 25 000 F, prévu à l'article 12.23 et ayant trait à l'utilisation d'un autobus. Pour quelle raison, l'autobus n'est-il pas compris dans le parc automobile du Département ?

Réponse :

A l'article 74.04 du budget pour l'exercice 1968 figurait un crédit de 2 000 000 de F pour l'acquisition d'un autobus destiné à mener dans tout le pays une action permanente de sécurité, notamment en visitant les entreprises et en attirant l'attention des travailleurs sur les problèmes de la sécurité, par le biais de moyens audio-visuels et d'expositions.

veiligheidsproblemen te vestigen. In feite is de autobus één der middelen die zullen aangewend worden om de preventieve actie inzake arbeidsveiligheid op bestendige wijze voort te zetten.

De autobus zal in het begin van 1969 ter beschikking van het Commissariaat-generaal worden gesteld. Het is derhalve nodig, op de begroting voor het jaar 1969 een krediet te voorzien i.v.m. het gebruik van de autobus.

Wat betreft de opnemings van de autobus in het autopark van het departement antwoordt de Minister dat hij de toestand zoals hij thans bestaat heeft geërfd, maar dat hij niet zal nalaten deze kwestie opnieuw in studie te nemen in de loop van het volgend jaar.

Vraag :

Hetzelfde lid vroeg uitleg omtrent het Statuut van het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, alsmede van het door het Instituut tewerkgesteld personeel ?

Antwoord :

Bij het koninklijk besluit van 31 juli 1954 werd de oprichting goedgekeurd van de instelling van openbaar nut: « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I — Nationale Arbeidstentoonstellingen (Stichting Elisabeth) ».

Bedoelde instelling is een particuliere stichting van algemene aard en heeft slechts rechtspersoonlijkheid bekomen nadat haar Statuten door de Regering werden goedgekeurd.

De personeelsleden zijn onderworpen aan de wetten op de arbeidsovereenkomsten: zij worden benoemd en afgedankt door de raad van beheer, die de bezoldigingen vaststelt.

Vraag :

Hetzelfde lid vraagt nog of er geen dubbel gebruik bestaat wat betreft enerzijds de opdrachten toevertrouwd aan voormeld Instituut en anderzijds deze die door het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid worden vervuld ?

Antwoord :

Het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid heeft verschillende opdrachten die als volgt kunnen worden samengevat :

— wat betreft de menselijke problemen van de Arbeid :

— het onderzoek, de coördinatie en de verspreiding der principes en bevindingen waardoor de sociale, zedelijke en intellectuele verheffing der werknemers kan worden bevorderd;

— het aanwenden van propagandamiddelen met het oog op de bevordering van de Arbeid en van de Arbeidsveiligheid;

— het vervullen van speciale opdrachten, in samenwerking met de « Hoge Raad » bij de « Werkgroep voor actie en propaganda inzake veiligheid, hygiëne en verfraaiing der werkplaatsen »;

Graag vermeld de Minister hierbij, dat de organisatie van de Veiligheidscampagne 1967-1968 grotendeels door het Commissariaat-generaal werd verzekerd.

— wat het toekennen van eretekens betreft :

— de uitoefening van alle activiteiten met het oog op de toekenning van :

En fait, l'autobus est l'un des moyens qui seront utilisés pour poursuivre d'une manière constante une action préventive en matière de sécurité du travail.

L'autobus sera mis à la disposition du Commissariat général au début de l'année 1969. Il est dès lors nécessaire de prévoir au budget pour 1969 un crédit concernant l'utilisation de l'autobus.

Pour ce qui est de l'intégration de l'autobus dans le parc automobile du Département, le Ministre a répondu que la situation telle qu'elle se présente constitue un héritage, mais qu'il ne manquera de la réexaminer dès l'année prochaine.

Question :

Le même membre a encore demandé quel est le statut de l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, ainsi que du personnel qu'il occupe ?

Réponse :

L'arrêté royal du 31 juillet 1954 a approuvé la création de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut royal des Elites du Travail de Belgique Albert I^{er} — Expositions nationales du Travail (Fondation Reine Elisabeth) ».

Cet établissement est une fondation privée d'ordre général et n'a obtenu la personnalité civile qu'après l'approbation de ses statuts par le Gouvernement.

Les membres du personnel sont soumis aux lois sur les contrats de travail; ils sont nommés et licenciés par le conseil d'administration, qui fixe leurs rémunérations.

Question :

Le même membre demande encore si les missions confiées à l'Institut précité ne font pas double emploi avec celles du Commissariat général à la promotion du travail ?

Réponse :

Les missions du Commissariat général à la promotion du travail sont multiples et peuvent se résumer comme suit :

— en ce qui concerne les problèmes humains du travail :

— l'étude, la coordination et la diffusion des principes et des expériences de nature à favoriser la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs;

— l'emploi des moyens de propagande en vue de la promotion du travail et de la sécurité du travail;

— l'exercice de missions spéciales, en collaboration avec le « Conseil supérieur », auprès du « Groupe d'Action et de Propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail »;

Le Ministre se plaît à signaler que l'organisation de la Campagne de sécurité 1967-1968 a été, en grande partie, assurée par le Commissariat général.

— En ce qui concerne l'octroi de distinctions honorifiques :

— l'exercice de toutes les activités en vue de l'octroi de :

i) het ereteken van de Arbeid,
 ii) een onderscheiding in de Nationale Orden aan werknemers die het ereteken van de Arbeid ontvingen;
 iii) bijzondere eretekens aan de werknemers die, buiten de uitoefening van hun beroepsarbeid, de beroepsbelangen van hun werkmakkers behartigen in beroepsverenigingen, vakorganisaties, paritaire comités, ondernemingsraden, comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen.

iv) eretekens aan de leden van de werkrechtshraden.

Het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid houdt zich voornamelijk bezig met de toekenning van ere-insignes aan kadetten, laureaten, ere-dekens van de arbeid.

Bedoelde ere-insignes worden toegekend op grond van technische en professionele proeven, bij de inrichting waarvan de werkgevers- en werknemersorganisaties werden betrokken.

De insignes worden uitgereikt tijdens de plechtigheden, die per bedrijfstak worden ingericht.

Zoals ieder jaar, zullen de uitgaven in 1969 gedeeltelijk worden gedekt door een tussenkomst van de privé-sector ten bedrage van 800 000 F.

Voor de vroegere dienstjaren bedroeg de tussenkomst : voor 1968 : 766 000 F, voor 1967 : 500 000 F, voor 1966 : 500 000 F.

6. — Werkrechtshraden en Arbeidsgerechten.

Vraag :

De toelage toegekend aan de klerken en de boden van de werkrechtshraden werd onlangs nog aangepast.

Waarom werd de vergoeding toegekend aan de voorzitters en de bijzitters van de werkrechtshraden niet terzelfder tijd aangepast ?

Wellicht is de onvoldoende bezoldiging de oorzaak van de vertraging waarmee de zaken worden afgehandeld.

Antwoord :

De toelagen toegekend aan de klerken en de boden van de werkrechtshraden werden vastgesteld bij koninklijk besluit van 5 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1957) dat in een automatische koppeling aan de evolutie van de index voorziet.

De basisbedragen werden aangepast op 1 juli 1962, 1 januari 1965, 1 april 1966 en laatst op 1 april 1967 (koninklijk besluit, 22 april 1968; *Belgisch Staatsblad*, 18 juni 1968).

Met betrekking tot de vergoeding toegekend aan de voorzitters en bijzitters van de werkrechtshraden werd een laatste aanpassing doorgevoerd bij de koninklijke besluiten van 21 juni 1965 (*Belgisch Staatsblad*, 13 juli 1965).

* Bij die gelegenheid werd de schaal der vaste vergoedingen toegekend aan de voorzitters der werkrechtshraden van eerste aanleg als volgt gewijzigd :

Werkrechtshraden van eerste categorie : 7 500 F i.p.v. 6 000 F.

Werkrechtshraden van tweede categorie : 6 000 F i.p.v. 4 800 F.

Werkrechtshraden van derde categorie : 4 500 F i.p.v. 3 600 F.

Werkrechtshraden van vierde categorie : 3 750 F i.p.v. 3 000 F.

i) la décoration du Travail;

ii) une décoration dans les Ordres nationaux aux travailleurs ayant reçu la décoration du Travail;

iii) de décorations spéciales aux travailleurs qui, en dehors de leurs occupations professionnelles, se préoccupent spécialement des intérêts professionnels de leurs camarades de travail dans les organisations professionnelles et syndicales, les commissions paritaires, les conseils d'entreprise, les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux du travail;

iv) de décorations aux membres des conseils de prud'hommes.

L'institut royal des Elites du Travail de Belgique se préoccupe principalement de l'octroi d'insignes d'honneur aux cadets, lauréats et doyens d'honneur du travail.

Ces insignes d'honneur sont attribués en vertu d'épreuves techniques et professionnelles, à l'organisation desquelles participent les organisations d'employeurs et de travailleurs.

Les insignes sont distribués au cours de cérémonies organisées par branche professionnelle.

En 1969, comme chaque année, les dépenses seront partiellement couvertes par une intervention d'un montant de 800 000 F émanant du secteur privé.

Pour les exercices précédents, l'intervention était : en 1968 : de 766 000 F, en 1967 : de 500 000 F, en 1966 : de 500 000 F.

6. — Conseils de prud'hommes et juridictions du travail.

Question :

L'allocation accordée aux commis et aux huissiers des conseils de prud'hommes a été adaptée récemment.

Pour quel motif l'allocation accordée aux présidents et aux assesseurs n'a-t-elle pas été adaptée simultanément ?

L'insuffisance de rémunération entraîne sans doute la lenteur constatée dans l'examen des affaires.

Réponse :

Les allocations accordées aux commis et aux huissiers des conseils de prud'hommes ont été fixées par l'arrêté royal du 5 mars 1957 (*Moniteur belge* du 13 mars 1957), lequel prévoit une liaison automatique à l'évolution de l'index.

Les montants de base ont été adaptés au 1^{er} juillet 1962, au 1^{er} janvier 1965 et, en dernier lieu, au 1^{er} avril 1967 (arrêté royal du 22 avril 1968; *Moniteur belge* du 18 juin 1968).

En ce qui concerne l'indemnité accordée aux présidents et aux assesseurs des conseils de prud'hommes, une dernière adaptation a été réalisée par les arrêtés royaux du 21 juin 1965 (*Moniteur belge* du 13 juillet 1965).

A cette occasion, le barème des indemnités fixes accordées aux présidents des conseils de prud'hommes de première instance a été modifié comme suit :

Conseils de prud'hommes de première classe : 7 500 F au lieu de 6 000 F.

Conseils de prud'hommes de deuxième classe : 6 000 F au lieu de 4 800 F.

Conseils de prud'hommes de troisième classe : 4 500 F au lieu de 3 600 F.

Conseils de prud'hommes de quatrième classe : 3 750 F au lieu de 3 000 F.

Werkrechtersraden van vijfde categorie : 3 000 F i.p.v. 2 500 F.

Het bedrag der jaarlijkse vergoeding toegekend aan de voorzitters van de werkrechtersraden van beroep werd als volgt gewijzigd :

Bediendenkamers :

Antwerpen :	30 000 F i.p.v. 26 000 F.
Bergen :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Brugge :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Brussel :	55 000 F i.p.v. 48 000 F.
Gent :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Hasselt :	15 000 F i.p.v. 12 000 F.
Libramont :	15 000 F i.p.v. 12 000 F.
Luik :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Namen :	15 000 F i.p.v. 12 000 F.

Werkliedenkamers :

Antwerpen :	30 000 F i.p.v. 26 000 F.
Bergen :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Brugge :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Brussel :	35 000 F i.p.v. 28 000 F.
Gent :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Hasselt :	15 000 F i.p.v. 12 000 F.
Libramont :	15 000 F i.p.v. 12 000 F.
Luik :	25 000 F i.p.v. 16 000 F.
Namen :	15 000 F i.p.v. 12 000 F.

De schaal van de jaarlijkse vaste vergoedingen toegekend aan de effectieve rechtskundige bijzitters der werkrechtersraden van eerste aanleg werd als volgt gewijzigd :

Werkrechtersraden van eerste categorie : 32 500 F i.p.v. 16 000 F.

Werkrechtersraden van tweede categorie : 18 000 F i.p.v. 11 000 F.

Werkrechtersraden van derde categorie : 10 000 F i.p.v. 8 000 F.

Werkrechtersraden van vierde categorie : 6 250 F i.p.v. 6 000 F.

Werkrechtersraden van vijfde categorie : 3 000 F i.p.v. 2 500 F.

De Minister vermeld insgelijks dat het bedrag der presentiegelden bij dezelfde gelegenheid werd verhoogd en dat de diverse maatregelen uitwerking hadden met ingang van 1 juli 1962.

Gelet op de nakende oprichting van arbeidsgerechten, heeft het op dit ogenblik nog weinig zin aan de werking der werkrechtersraden en aan de bezoldiging der voorzitters en bijzitters wijzigingen aan te brengen.

Vraag :

De arbeidsrechtbanken zullen niet overal worden ingericht waar werkrechtersraden zullen afgeschaft worden.

In die omstandigheden zouden reizende Kamers nodig zijn om bepaalde moeilijkheden, zoals deze die bij voorbeeld de werknemers in de streek van Tielt zouden ontmoeten, op te lossen.

Antwoord :

De wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek voorziet in de oprichting van een arbeidersrechtbank in ieder gerechtelijk arrondissement.

Krachtens artikel 186 van het Gerechtelijk Wetboek kan de Koning de kamers van een arbeidshof of een arbeids-

Conseils de prud'hommes de cinquième classe : 3 000 F au lieu de 2 500 F.

Le montant de l'indemnité annuelle accordée aux présidents des conseils de prud'hommes d'appel a été modifié comme suit :

Chambres pour employés :

Anvers :	30 000 F au lieu de 26 000 F.
Mons :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Bruges :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Bruxelles :	55 000 F au lieu de 48 000 F.
Gand :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Hasselt :	15 000 F au lieu de 12 000 F.
Libramont :	15 000 F au lieu de 12 000 F.
Liège :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Namur :	15 000 F au lieu de 12 000 F.

Chambres pour ouvriers :

Anvers :	30 000 F au lieu de 26 000 F.
Mons :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Bruges :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Bruxelles :	35 000 F au lieu de 28 000 F.
Gand :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Hasselt :	15 000 F au lieu de 12 000 F.
Libramont :	15 000 F au lieu de 12 000 F.
Liège :	25 000 F au lieu de 16 000 F.
Namur :	15 000 F au lieu de 12 000 F.

Le montant des indemnités annuelles fixes accordées aux assesseurs juridiques effectifs des conseils de prud'hommes de première instance a été modifié comme suit :

Conseils de prud'hommes de première classe : 32 500 F au lieu de 16 000 F.

Conseils de prud'hommes de deuxième classe : 18 000 F au lieu de 11 000 F.

Conseils de prud'hommes de troisième classe : 10 000 F au lieu de 8 000 F.

Conseils de prud'hommes de quatrième classe : 6 250 F au lieu de 6 000 F.

Conseils de prud'hommes de cinquième classe : 3 000 F au lieu de 2 500 F.

Le Ministre a également signalé que le montant des jetons de présence a été augmenté en même temps et que ces diverses mesures entrent en vigueur à partir du 1^{er} juillet 1962.

Etant donné la création imminente de juridictions du travail, il serait actuellement peu opportun de modifier le fonctionnement des conseils de prud'hommes ainsi que la rétribution des présidents et des assesseurs.

Question :

Les tribunaux du travail ne seront pas instaurés dans tous les lieux où des conseils de prud'hommes seront supprimés.

Dans ces conditions, il conviendrait d'organiser des chambres itinérantes, en vue de régler les difficultés que pourraient rencontrer par exemple les travailleurs de la région de Tielt.

Réponse :

La loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire prévoit la création d'un tribunal du travail dans chaque arrondissement judiciaire.

En vertu de l'article 186 du Code judiciaire, le Roi peut répartir les chambres d'une cour du travail ou d'un tribu-

rechtbank verdelen in twee of meer afdelingen. Hij bepaalt het gebied binnen hetwelk elke afdeling haar rechtsmacht naar de regels van de territoriale bevoegdheid uitoefent, alsmede de plaats waar zij zitting houdt en haar griffie heeft.

Met het oog op de toepassing van deze bepalingen heeft de Minister het advies van de Nationale Arbeidsraad ingewonnen. Deze instelling heeft in haar advies n° 284 niet in de oprichting van een afdeling te Tielt voorzien.

Voor zover als nodig zij nog vermeld dat het kanton Tielt behoort tot het rechtsgebied van de arbeidsrechtbank te Brugge.

De vraag wordt met de meeste aandacht verder onderzocht om de praktische uitvoering in het belang van deze streek zo rationeel mogelijk te organiseren.

Vraag :

In 1970 worden de arbeidsgerechten ingesteld. Veel kandidaten voor de betrekkingen, die bij deze gelegenheid zullen opgesteld worden, hebben zich reeds doen kennen ten gevolge van een mededeling verschenen in een syndikaal blad.

Welk is de gedragslijn van de Minister in dit opzicht ?

Antwoord :

De instelling van de arbeidsgerechten mag inderdaad verwacht worden voor het jaar 1970. Het is nog voorbarig nu reeds te kandidaturen in te dienen. De vacatures zullen te gepasten tijde open verklaard worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor het ogenblik zijn de medewerkers van de Minister met enkele afgevaardigden van het Ministerie van Justitie en in samenwerking met de Koninklijke Commissaris, bezig met een studie voor het vaststellen van de kaders, zowel wat betreft de magistraten als het personeel van de griffies en auditoraten.

Deze studie wordt op een zeer ernstige en wetenschappelijke wijze verricht, ten einde tot cijfers te komen die verantwoord zijn en de werkelijke behoeften zo dicht mogelijk benaderen.

7. — Hulp aan Vreemde arbeiders.

Vraag :

De redactie van artikel 11.10 werd gewijzigd zonder dat daarom de in 1968 uitgetrokken kredieten werden veranderd. In 1968 waren er 28 gerechtigde aalmoezeniers. Indien de Minister het voornemen zou koesteren sociale assistenten of leraars in lekenmoraal te betalen, is het lid het daarmee eens, op voorwaarde dat de door de thans gesubsidieerde 28 aalmoezeniers verkregen rechten behouden blijven, wat erop neerkomt dat aan deze artikelen kredieten voor lekeassistenten moeten worden toegevoegd.

Antwoord :

De tekst van artikel 11.10 werd gewijzigd om er het beginsel in op te nemen van een eventuele morele steun welke wordt verstrekt aan werknemers die generlei godsdienst belijden. Er werd echter geen enkel krediet voor morele steun uitgetrokken. De kredieten die op artikel 11.10 zijn uitgetrokken, hebben uitsluitend betrekking op de 28 aalmoezeniers voor wie in 1968 in subsidies werd voorzien.

nal du travail en deux ou plusieurs sections. Il détermine le ressort dans lequel chaque section exerce sa juridiction selon les règles de la compétence territoriale, ainsi que la commune où elle tient audience et où elle a son greffe.

Le Ministre a pris l'avis du Conseil national du Travail en vue de l'application de ces dispositions. Dans son avis n° 284, le Conseil ne prévoit pas la création d'une section à Tielt.

Il convient de signaler, pour autant que de besoin, que le canton de Tielt est du ressort du tribunal du travail de Bruges.

L'examen de la question sera poursuivie avec la plus grande attention, en vue d'organiser aussi rationnellement que possible l'exécution de cette mesure dans l'intérêt de la région.

Question :

Les tribunaux du travail seront créés en 1970. La publication d'un avis dans un journal syndical a suscité de nombreuses candidatures aux fonctions qui seront conférées à ce moment.

Quelle est l'attitude du Ministre à cet égard ?

Réponse :

La création des tribunaux du travail est en effet prévue pour l'année 1970. Il est prématuré d'introduire des candidatures dès à présent. Les places vacantes seront annoncées en temps utile au *Moniteur belge*.

Pour le moment, les collaborateurs du Ministre et quelques délégués du Ministère de la Justice coopèrent, avec le Commissaire royal, à la mise au point d'une étude sur la fixation des cadres des magistrats et du personnel des greffes et des auditorats.

La préparation de cette étude est effectuée d'une manière sérieuse et scientifique, dans le but d'arrêter des cadres qui se justifient et qui répondent d'aussi près que possible aux besoins réels.

7. — Aide aux travailleurs étrangers.

Question :

Le libellé de l'article 11.10 a été modifié sans que ne soient modifiés pour autant les crédits inscrits en 1968. En 1968, il y avait 28 aumôniers bénéficiaires; au cas où le Ministre aurait l'intention de subventionner des assistants sociaux ou des professeurs de morale laïque, le membre marquerait son accord, à condition que les droits acquis par les 28 aumôniers actuellement bénéficiaires soient maintenus, ce qui signifie qu'il faut ajouter à ses articles des crédits pour les assistants laïcs.

Réponse :

Le libellé de l'article 11.10 a été changé pour introduire le principe d'une éventuelle aide morale aux travailleurs qui ne pratiquent aucune religion, mais aucun crédit n'a été réservé à l'aide morale. Ceux qui sont inscrits à l'article 11.10 concernent uniquement les 28 aumôniers pour lesquels des subventions avaient été prévues en 1968.

Vraag :

Ware het niet wenselijk de in artikel 11.10 uitgetrokken kredieten te vermeerderen, gelet op het feit dat de Limburgse kolonmijnen de 10 almoezeniers die zij tot hiertoe geldelijk steunden, niet meer zullen subsidiëren?

Antwoord :

Zoals de Minister reeds opmerkte, werd de redactie van artikel 11.10 gewijzigd om er het principe in op te nemen van een eventuele morele bijstand aan de werknemers die generlei godsdienst belijden.

Het gaat om een principiële kwestie, want er is geen enkel krediet voor morele steun uitgetrokken.

Er zij op gewezen dat dit krediet voor de eerste maal in 1952 is ingesteld, toen het probleem van de integratie van vele vreemde arbeiders op een acute wijze in België was gesteld.

Uiteraard was dat krediet dus voorlopig en het diende geleidelijk te vervallen, naarmate die integratie vorderde.

De Minister gelooft dat dit probleem hoofdzakelijk resorteert onder de bevoegdheid van zijn collega de Minister van Justitie onder wie de eredienst valt.

De voorwaarden waaronder die vergoedingen worden toegekend, zijn vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 juli 1952, dat met name bepaalt :

« Art. 3. — De aalmoezenier van een in België erkende eredienst kan slechts de bij artikel 1 vastgestelde vergoeding ontvangen, wanneer zijn bediening tot minstens 500 personen reikt.

Wanneer het gaat om een in België niet erkende eredienst, volstaat het dat de bediening van de aalmoezeniers tot minstens duizend personen reikt.

Art. 4. — Worden voor de toepassing van dit besluit aangezien als personen die de bediening van een aalmoezenier deelachtig zijn, de werknemers en de leden van hun gezin die met hen wonen, die niet van Belgische nationaliteit zijn, uitgezonderd :

1° de zelfstandige arbeiders en de leden van hun gezin;

2° de arbeiders en de leden van hun gezin, die herkomstig zijn van de Frans- of Nederlandstalige landen. »

De Minister wijst erop dat hij nadere bijzonderheden heeft moeten vragen in verband met vergoedingen waarop werd aanspraak gemaakt door enkele aalmoezeniers die aan de hierboven opgesomde voorwaarden niet schijnen te voldoen, maar dat hij voor het overige de nodige instructies heeft gegeven om de vervallen vergoedingen van het derde kwartaal 1968 te laten uitbetalen.

Hij preciseert nogmaals — in zijn antwoord op de vorige vraag heeft hij dat reeds gedaan — dat de op artikel 11.10 uitgetrokken kredieten uitsluitend betrekking hebben op 28 aalmoezeniers die voldoen aan de voorwaarden welke in voormeld koninklijk besluit van 10 juli 1952 zijn vastgesteld.

Vraag :

Op artikel 12.27 vindt men kredieten met het oog op de organisatie van folkloristische feesten ter intentie van vreemde arbeiders. Moeten die kredieten niet ten laste zijn van de volksopleiding?

Question :

Ne conviendrait-il pas d'augmenter les crédits prévus à l'article 11.10 étant donné que les charbonnages du Limbourg ne vont plus subsidier 10 aumôniers qui, jusqu'à présent, recevaient leur aide pécuniaire?

Réponse :

Ainsi que le Ministre l'a déjà fait remarquer, le libellé de l'article 11.10 a été changé pour introduire le principe d'une éventuelle aide morale aux travailleurs qui ne pratiquent aucune religion.

Il s'agit là d'une question de principe, car aucun crédit n'a été réservé à l'aide morale.

Il est à noter que ce crédit a été instauré la première fois en 1952 au moment où se posait, d'une manière aiguë, le problème de l'intégration de nombreux travailleurs étrangers dans notre pays.

Ce crédit devait donc être par nature purement temporaire et aurait dû s'éteindre progressivement au fur et à mesure que l'intégration des travailleurs étrangers se réalisait.

Le Ministre croit que ce problème ressort principalement de la compétence de son collègue, le Ministre de la Justice, qui a les cultes dans ses attributions.

Les conditions d'octroi de ces indemnités ont été fixées par l'arrêté royal du 10 juillet 1952, qui stipule notamment :

« Art. 3. — L'aumônier d'un culte reconnu en Belgique ne peut recevoir l'indemnité fixée à l'article 1^{er}, que si son ministère s'étend à 500 personnes au moins.

S'il s'agit d'un culte non reconnu en Belgique, il suffit que le ministère de l'aumônier s'étende à mille personnes au moins.

Art. 4. — Pour l'application du présent arrêté, sont considérés comme personnes bénéficiant du ministère d'un aumônier, les travailleurs et les membres de leur famille, habitant avec eux, qui n'ont pas la nationalité belge, à l'exception :

1° des travailleurs indépendants et des membres de leur famille;

2° des travailleurs et des membres de leur famille, qui sont originaires des pays de langue française ou néerlandaise. »

Le Ministre tient à signaler qu'il a été amené à devoir demander des précisions pour des indemnités réclamées par quelques aumôniers qui ne semblent pas remplir les conditions ci-dessus, mais que, par ailleurs, il a donné les instructions nécessaires pour que soient payées les indemnités échues du 3^e trimestre 1968.

Le Ministre a précisé à nouveau — il a déjà eu l'occasion de le faire dans sa réponse à la question précédente — que les crédits prévus à l'article 11.10 concernent uniquement 28 aumôniers, lesquels remplissent les conditions prévues par l'arrêté royal précité du 10 juillet 1952.

Question :

À l'article 12.27, se trouvent des crédits en vue de l'organisation de fêtes folkloriques à l'intention des travailleurs étrangers. Ces crédits ne devraient-ils pas être à charge de l'éducation populaire?

Antwoord :

In het kader van de politiek gericht op de integratie van de migrerende werknemers en hun gezinnen werd overgegaan tot de oprichting van provinciale onthaaldiensten. Tot hertoe werden dergelijke diensten opgericht in de provincies Limburg, Luik en Namen.

De kredieten ingeschreven op artikel 12.27 worden gevraagd o.m. om aan bedoelde onthaaldiensten de mogelijkheid te bieden folkloristische en andere feesten te organiseren met de bedoeling de aanpassing der in ons land verblijvende migrerende werknemers en hun gezinnen te bevorderen.

Het wil de Minister voorkomen dat de provinciale onthaaldiensten het best geplaatst zijn om te oordelen welke initiatieven op het regionale vlak kunnen genomen en verwezenlijkt worden.

IV. — BESPREKING DER ARTIKELN.

De artikelen werden aangenomen met 12 stemmen tegen 3.

De heer Couteau diende een amendement dat ertoe strekt artikel 5 weg te laten en zodus de Staat te verplichten artikel 13 van de wet van 13 maart 1951 na te leven.

Door de Staatstoelage voor 1969 te brengen tot minstens 2 % van het bedrag der bezoldigingen die tijdens het derde laatste begrotingsjaar werden uitbetaald aan de arbeiders, op wie de besluitwetten van 28 december 1944, 10 januari en 7 februari 1945 toepasselijk zijn, zou het mogelijk zijn :

1° aan de werkloze werknemers dezelfde uitkeringen te verlenen als aan de mannelijke werklozen;

2° aan alle jongeren vanaf het beëindigen van hun studies werklozensteun te verlenen, zonder 75 dagen te moeten wachten.

De Minister antwoordt dat, zoals blijkt uit de hierna volgende tabel, de Staat sedert 1950 ruimschoots zijn verplichtingen nageleefd heeft.

Jaar	Berekening 2 % op het derde laatste jaar	Toelage van de Staat
1950	1 189 900 000	3 790 000 000
1951	1 277 900 000	3 510 000 000
1952	1 294 900 000	4 771 000 000
1953	1 322 400 000	4 850 000 000
1954	1 521 000 000	4 650 000 000
1955	1 610 400 000	3 786 000 000
1956	1 660 700 000	2 500 000 000
1957	1 655 000 000	1 839 000 000
1958	1 752 510 000	3 992 000 000
1959	1 811 700 000	5 907 000 000
1960	2 043 900 000	4 083 000 000
1961	2 102 200 000	2 507 000 000
1962	2 074 900 000	2 069 000 000
1963	2 339 800 000	2 390 000 000
1964	2 536 900 000	1 300 000 000
1965	2 738 600 000	1 725 000 000
1966	2 942 800 000	2 015 225 000
1967	3 283 540 000	3 086 429 000
1968	3 540 740 000	4 206 577 000
	38 699 790 000	62 977 231 000

Réponse :

Dans le cadre de la politique d'intégration des travailleurs migrants et de leurs ménages, il a été procédé à la création de centres d'accueil provinciaux. Jusqu'à présent de tels services ont été créés dans les provinces de Limbourg, de Liège et de Namur.

Les crédits inscrits à l'article 12.27 ont été demandés notamment pour permettre aux services d'accueil en question d'organiser des fêtes folkloriques et autres en vue de favoriser l'adaptation des travailleurs migrants et de leurs familles résidant dans notre pays.

Il apparaît au Ministre que les services d'accueil provinciaux sont les mieux placés pour juger quelles initiatives peuvent être prises et réalisées au niveau de la région.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES.

Les articles ont été adoptés par 12 voix contre 3.

M. Couteau a présenté un amendement tendant à supprimer l'article 5, et d'obliger ainsi l'Etat à respecter l'article 13 de la loi du 13 mars 1951.

En portant la subvention de l'Etat pour 1969, à 2 % au moins du montant des rémunérations payées au cours de l'année budgétaire antépénultième aux travailleurs auxquels les arrêtés-lois des 28 décembre 1944, 10 janvier et 7 février 1945 sont applicables, il serait possible :

1° d'octroyer aux travailleuses en chômage les mêmes allocations qu'aux chômeurs masculins;

2° d'accorder l'allocation de chômage à tous les jeunes à partir de la fin de leurs études, sans qu'ils doivent attendre 75 jours.

Le Ministre a répondu que, comme il résulte du tableau ci-après, l'Etat a amplement rempli ses obligations depuis 1950.

Année	Calcul 2 % sur l'année antépénultième	Subvention de l'Etat
1950	1 189 900 000	3 790 000 000
1951	1 277 900 000	3 510 000 000
1952	1 294 900 000	4 771 000 000
1953	1 322 400 000	4 850 000 000
1954	1 521 000 000	4 650 000 000
1955	1 610 400 000	3 786 000 000
1956	1 660 700 000	2 500 000 000
1957	1 655 000 000	1 839 000 000
1958	1 752 510 000	3 992 000 000
1959	1 811 700 000	5 907 000 000
1960	2 043 900 000	4 083 000 000
1961	2 102 200 000	2 507 000 000
1962	2 074 900 000	2 069 000 000
1963	2 339 800 000	2 390 000 000
1964	2 536 900 000	1 300 000 000
1965	2 738 600 000	1 725 000 000
1966	2 942 800 000	2 015 225 000
1967	3 283 540 000	3 086 429 000
1968	3 540 740 000	4 206 577 000
	38 699 790 000	62 977 231 000

Inderdaad, zo men het principe van de 2 % had toegepast, zou de Staat slechts voor 38,6 miljard moeten tussenkomen hebben, terwijl hij nu tussengekomen is voor 62,9 miljard.

Het is derhalve begrijpelijk dat de regeringen die elkaar opvolgden, in akkoord met het Parlement, dit principe niet meer hebben toegepast. Dit laatste was voorbijgestreefd door de grotere inspanning van de Staat, die bij laagconjunctuur tussenkomt voor het supplement dat steeds te zijnen laste is.

Het amendement verviel ingevolge de aanneming van artikel 5.

Het gehele ontwerp werd vervolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3.

De Verslaggever,

D. VAN DAELE.

De Voorzitter,

H. CASTEL.

En effet, si on avait appliqué le principe des 2 %, l'Etat n'aurait dû intervenir que pour 38,6 milliards, alors qu'il est intervenu maintenant pour 62,9 milliards.

Dès lors, il est compréhensible qu'en accord avec le Parlement, les gouvernements qui se sont succédé n'aient plus appliqué ce principe. Celui-ci était dépassé par l'effort plus important de l'Etat, ce dernier intervenant en basse conjoncture pour le supplément qui est toujours à sa charge.

L'amendement est devenu sans objet en raison de l'adoption de l'article 5.

L'ensemble du projet a été adopté ensuite par 12 voix contre 3.

Le Rapporteur,

D. VAN DAELE.

Le Président,

H. CASTEL.

V. — BIJLAGEN.

V. — ANNEXES.

TABEL I.

Vergoede volledige werklozen.
(Toestand einde van de maand.)

TABLEAU I.

Chômeurs complets indemnisés.
(Situation à la fin du mois.)

Maanden	1967	1968	Vergelijking 1968/1967 — Comparaison 1968/1967	Mois
Januari	82 466	114 508	+ 32 042	Janvier.
Februari	85 664	113 726	+ 28 062	Février.
Maart	84 372	110 279	+ 25 907	Mars.
April	83 810	106 371	+ 22 561	Avril.
Mai	81 887	101 486	+ 19 599	Mai.
Juni	77 964	95 275	+ 17 311	Juin.
Juli	79 098	96 488	+ 17 390	Juillet.
Augustus	78 081	93 454	+ 15 373	Août.
September	80 267	93 875	+ 13 608	Septembre.
Oktober	87 484	97 112	+ 9 628	Octobre.
Gemiddelde voor 10 maanden ...	82 109	102 257	+ 20 148	Moyenne pour 10 mois.

TABEL II.

Vergoeding per provincie van de vergoede volledige werklozen
einde oktober.

TABLEAU II.

Répartition par province des chômeurs complets indemnisés
fin octobre

Provincies	1967	1968	Vergelijking 1968/1967 — Comparaison 1968/1967	Provinces
Antwerpen	11 768	13 031	+ 1 263	Anvers.
Brabant	12 426	13 326	+ 900	Brabant.
West-Vlaanderen	9 150	9 365	+ 215	Flandre occidentale.
Oost-Vlaanderen	11 095	12 437	+ 1 342	Flandre orientale.
Henegouwen	16 021	18 251	+ 2 230	Hainaut.
Luik	16 146	19 070	+ 2 924	Liège.
Limburg	7 730	8 174	+ 444	Limbourg.
Luxemburg	914	1 030	+ 116	Luxembourg.
Namen	2 234	2 428	+ 194	Namur.
Totaal... ..	87 484	97 112	+ 9 628	Total.

TABEL III.

Gedeeltelijke werklozen.

TABLEAU III.

Chômeurs partiels.

Maanden	1967	1968	Vergelijking 1968/1967 — Comparaison 1968/1967	Mois
Januari	96 787	113 993	+ 17 206	Janvier.
Februari	67 808	86 619	+ 18 811	Février.
Maart	39 487	40 834	+ 1 347	Mars.
April	37 537	25 808	— 11 729	Avril.
Mei	30 884	27 089	— 3 795	Mai.
Juni	26 252	16 986	— 9 266	Juin.
Juli	21 867	11 613	— 10 254	Juillet.
Augustus	21 600	11 103	— 10 497	Août.
September	20 531	12 537	— 7 994	Septembre.
Oktober	26 676	13 700	— 12 976	Octobre.
Gemiddelde voor 10 maanden ...	38 943	36 028	— 2 915	Moyenne pour 10 mois.

TABEL IV.

Werkloosheid der in België verblijvende werknemers
van vreemde nationaliteit.

TABLEAU IV

Chômage des travailleurs de nationalité étrangère
résidant en Belgique.

Nationaliteiten	Aantal werknemers — Nombre de travailleurs (1)	Aantal vergoede werklozen — Nombre de chômeurs indemnisés (2)	% t.o.v. totaal — % du total	Aantal vergoede volledige werklozen — Nombre de chômeurs complets indemnisés (3)	% t.o.v. totaal — % du total	Nationalités
Italianen	68 159	7 778	11,4	7 607	11,1	Italiens.
Spaanjaarden	25 678	1 295	5,0	995	3,8	Espagnols.
Nederlanders	13 453	640	4,7	532	4,0	Néerlandais.
Fransen	14 784	837	5,6	794	5,3	Français.
Marokkanen	13 367	877	6,5	545	4,0	Marocains.
Andere	46 114	3 314	7,1	3 108	6,7	Autres.
	181 555	14 741	8,1	13 581	7,5	

(1) Bron: Telling N.I.S. van 30 juni 1967.

(2) Bron: R. V. A.; Statistiek einde december 1967.

(3) Bron: R. V. A.; Statistiek einde december 1967.

(1) Source: Recensement de l'I.N.S. au 30 juin 1967.

(2) Source: O.N.E.M.; Statistique fin décembre 1967.

(3) Source: O.N.E.M.; Statistique fin décembre 1967.

TABEL V.

Werkstakingen.

Aantal geschillen, betrokken inrichtingen, stakers
en verloren arbeidsdagen (1).

Periode Période	Aantal geschillen Nombre de conflits	Aantal betrokken inrichtingen Nombre d'établissements impliqués	Werkstakers Grévistes	Gedwongen stakers Chômeurs forcés	Tewerkgestelde arbeiders in de betrokken ondernemiagen vóór het geschil Ouvriers normalement occupés avant les conflits dans les établissements impliqués
1	2	3	4	5	6
1960	61	190	19 140	7 436	41 671
1961	38	41	12 622	6 592	23 495
1962	40	55	21 995	798	33 975
1963	48	89	17 722	828	25 917
1964	41	94	40 682	1 080	59 012
1965	43	60	18 774	857	45 352
1966	74	137	41 629	3 894	87 282

(1) De aantallen van kolommen 2, 3, 4 en 5 werden geteld in de maand of in het jaar waarin de geschillen begonnen. Daarentegen is het verloren aantal arbeidsdagen het totaal aantal tijdens het jaar werkelijk verloren dagen. Er werd geen rekening gehouden met de algemene stakingen van 29 januari en december 1960 (stakingen met een speciaal karakter).

Bron : N. I. S.

TABLEAU V.

Grèves.

Nombre de conflits, d'établissements impliqués, de grévistes
et de journées perdues (1).

Aantal verloren arbeidsdagen volgens de oorzaken Nombres de journées perdues d'après les causes					
Totaal Total	Loongeschil Question de salaires	Geschil in ver- band met premiën en vergoedingen Question de primes et allocations	Geschil in ver- band met vermindering van de arbeidsduur Question de réduction de la durée du travail	Werkgeskil of werkinrichting Question ou organisation du travail	Andere Autres
7	8	9	10	11	12
334 446	252 794	24 994	244	4 465	51 949
92 092	45 761	8 499	—	27 972	9 860
270 975	136 412	96 093	—	2 014	36 456
247 381	231 689	5 934	4 114	3 740	1 900
443 835	408 646	13 936	2 523	9 832	8 896
70 131	28 478	2 235	60	5 040	34 318
533 239	417 726	3 729	645	1 557	109 582

(1) Les nombres figurant aux colonnes 2, 3, 4 et 5 ont été établis en prenant pour point de départ le mois ou l'année au cours desquels les conflits ont pris naissance. Par contre, le nombre de journées perdues correspond au nombre de journées réellement perdues au cours de l'année. Il n'a pas été tenu compte des grèves générales du 29 janvier et de décembre 1960 (grèves à caractère spécial).

Source : I. N. S.

TABEL VI.

In de loop van het jaar 1966 door de Technische Inspectie
ontvangen aangiften van ongevallen.

TABLEAU VI.

Nombre de déclarations d'accident
reçues par le Service de l'Inspection Technique au cours de 1966.

Bedrijfstakken	Van en naar het werk Chemin du travail		Op het werk Lieu du travail		Branches d'activité
	Totaal Total	Dodelijk Mortels	Totaal Total	Dodelijk Mortels	
Landbouw, enz.	43	—	567	4	Agriculture, etc.
Ontginning	1	1	171	1	Industries extractives.
Levensmiddelen	777	3	7 068	12	Industries alimentaires.
Drank	308	1	3 703	—	Boissons.
Tabak	108	1	541	—	Tabac.
Textiel	968	7	8 886	2	Industrie textile.
Schoenen, confectie	554	4	1 971	1	Chaussures, confection.
Hout	358	1	3 655	1	Bois.
Meubel	281	2	2 567	1	Meuble.
Papier	253	3	3 141	2	Papier.
Drukkerij	244	1	1 626	3	Imprimerie.
Leder, pels en	34	1	361	—	Cuir, fourrures.
Rubber	106	—	627	—	Caoutchouc.
Chemische nijverheid	478	—	3 559	2	Industrie chimique.
Derivaten petroleum, steenkool ...	48	—	628	1	Dérivés pétrole, charbon.
Minerale produktie	831	4	8 337	2	Produits minéraux.
Metaalnijverheid	725	5	8 741	4	Industries métallurgiques.
Metaalconstructie	1 396	9	17 744	14	Ouvrages en métaux.
Machinebouw	367	1	4 777	4	Construction de machines.
Elektrische machinebouw	538	4	4 165	2	Construction de machines électriques.
Transportmaterieelbouw	876	6	9 500	4	Construction de matériel de transport.
Fabrieksbedrijven allerhande ...	723	3	5 702	3	Industries manufac. diverses.
Bouwbedrijf	2 355	9	28 356	58	Bâtiment, travaux publics.
Electriciteit, water, gas	359	2	2 847	6	Electricité, gaz, eau.
Handel, banken, enz.	1 134	13	5 650	14	Commerce, banques, etc.
Transport	987	11	8 923	30	Transports.
Diensten	2 430	8	12 051	9	Services.
Slecht aangeduide activiteiten ...	190	1	1 316	1	Activités mal désignées.
Totaal	17 472	101	157 180	181	Total.

TABEL VII.

In de loop van het jaar 1967 door de Technische Inspectie
ontvangen aangiften van ongevallen.

TABLEAU VII.

Nombre de déclarations d'accident
reçues par le Service de l'Inspection Technique au cours de 1967.

Bedrijfstakken	Van en naar het werk Chemin du travail		Op het werk Lieu du travail		Branches d'activité
	Totaal Total	Dodelijk Mortels	Totaal Total	Dodelijk Mortels	
Landbouw, enz.	69	2	707	1	Agriculture, etc.
Ontginning	1	—	50	—	Industries extractives.
Levensmiddelen	840	7	7 135	9	Industries alimentaires.
Drank	345	2	3 834	2	Boissons.
Tabak	129	6	525	—	Tabac.
Textiel	1 134	3	7 086	2	Industrie textile.
Schoenen, confectie	585	2	1 829	—	Chaussures, confection.
Hout	341	1	3 925	3	Bois.
Meubel	259	1	2 687	2	Meuble.
Papier	324	4	2 678	2	Papier.
Drukkerij	337	2	1 956	2	Imprimerie.
Leder, pels en	50	—	430	—	Cuir, fourrures.
Rubber	148	—	990	—	Caoutchouc.
Chemische nijverheid	544	2	3 845	5	Industrie chimique.
Derivaten petroleum, steenkool ...	76	—	468	—	Dérivés pétrole, charbon.
Minerale produktie	939	3	8 835	6	Produits minéraux.
Metaalnijverheid	571	4	5 708	4	Industries métallurgiques.
Metaalconstructie	1 643	5	19 519	15	Ouvrages en métaux.
Machinebouw	319	2	3 362	4	Construction de machines.
Elektrische machinebouw	688	4	4 377	3	Construction de machines électriques.
Transportmaterieelbouw	864	6	8 857	3	Construction de matériel de transport.
Fabrieksbedrijven allerhande ...	438	7	2 918	6	Industries manufac. diverses.
Bouwbedrijf	2 382	21	32 913	79	Bâtiment, travaux publics.
Elektriciteit, water, gas	347	1	2 939	3	Electricité, gaz, eau.
Handel, banken, enz.	1 646	21	8 224	89 (1)	Commerce, banques, etc.
Transport	839	2	8 890	24	Transports.
Diensten	2 184	6	11 495	11	Services.
Slecht aangeduide activiteiten ...	265	2	1 394	2	Activités mal désignées.
Totaal	18 307	116	157 576	277	Total.

(1) Daarin zijn begrepen 70 slachtoffers van de brand in de « Innovation ».

(1) Dans ce chiffre sont comprises 70 victimes de l'incendie survenu dans les magasins de l'« Innovation ».

TABEL VIII.

Evolutie der aangiften van ongevallen
ingediend bij de Technische Inspectie.

TABLEAU VIII.

Evolution du nombre de déclarations
faites au Service de l'Inspection Technique.

Totaal aantal aangiften ontvangen in Nombre total de déclarations reçues en	Van en naar het werk Chemin du travail		Op het werk Lieu du travail	
	Totaal Total	Dodelijk Mortels	Totaal Total	Dodelijk Mortels
1960	16 512	81	135 643	131
1961	16 927	118	141 921	192
1962	19 235	108	151 158	182
1963	27 128	105	157 285	171
1964	20 806	116	168 107	206
1965	18 708	98	161 721	154
1966	17 472	101	157 180	181
1967	18 307	116	157 576	277 (1)
1968 (eerste 10 maanden. — 10 premiers mois)	15 623	92	126 805	156

(1) Daarin zijn begrepen 70 slachtoffers van de brand in de « Innovation ».

(1) Dans ce chiffre sont comprises 70 victimes de l'incendie survenu dans les magasins de l'« Innovation ».